NATIONAL LIBRARY
JAN
B103/A/33/3
Acquisitions Sect

Trudeau no Teme la Recesión

REPORTAJE EN LA PAG. 3

IMIGRACION
SI USTED TIENE ALGUN PROBLEMA DE IMIGRACION, O NECESITA AYUDA PARA ENCUESTAS LLAME A
GIOVANNI BOSCARINO
559 College st.
piso 4
922-0793
463-9977

VIDA NUEVA
De venta en los lugares donde Ud. adquiere "EL POPULAR"

el popular
El Semanario Hispano de mayor Circulación en Canadá · Canada's Largest Spanish Newspaper
AÑO V - Nº 2 Second class registration Nº 2553 TORONTO MARTES 8 DE ENERO DE 1974 Precio .25

MODIFICARAN LEY DE INMIGRACION

Puede Reducirse a 2 Días la Semana Laboral Inglesa

LONDRES, 5 de enero (AP).— Finalizó hoy en toda Gran Bretaña la primera semana laboral de 3 días con perspectivas de un empeoramiento de la crisis energética, que incluyen la posibilidad de una semana de trabajo aun más reducida (de dos días) y la escasez de productos alimenticios e industriales de primera necesidad.

El Gobierno Conservador del primer ministro Edward Heath, que dispuso la reducción laboral el 31 de diciembre para ahorrar los suministros energéticos, anticipó que no preve ofrecer concesiones a los mineros del carbón cuando se reanuden las negociaciones la semana próxima.

Pese a que los suministros petroleros árabes a Gran Bretaña se han reducido en un 10 por ciento, las estaciones de servicio permanecen abiertas y las colas ante las bombas de gasolina son más cortas de lo que eran al iniciarse el boicot.

Al finalizar la primera semana de 3 días, miles de trabajadores recibieron mayor paga que la prevista, debido a las garantías de despido y las horas extras.

Las garantías de trabajo se pagan a los trabajadores en los primeros días después de su despido. Estas deberán pagarse durante las próximas 2 semanas.

¿QUIEN MANDA EL GOBIERNO O LOS SINDICATOS?

Los mineros se negaron a hacer horas extras desde noviembre, reduciendo en un tercio los abastecimientos de carbón que generan el 70 por ciento de la electricidad del país. El gobierno resistió sus demandas salariales alegando que su satisfacción desbordaría los controles inflacionarios.

Los dirigentes sindicales mineros estaban considerando nuevas medidas de fuerza en apoyo de sus demandas, eventualmente una huelga general que provocaría cortes energéticos en toda la nación, dejando millones de hogares sin luz ni calefacción.

La encrucijada alimentó versiones de que Heath podría convocar a un plebiscito para que el pueblo inglés determinase quien manda: el gobierno electo o los sindicatos.

Dentro de este panorama, quizás la noticia más somb a fue la anunciada por el director de la empresa estatal de acero, Monty Finiston. Anticipó que la producción sería reducida en 2 tercios si persiste la dificultad en los suministros de carbón. Precisó que la actitud de los mineros redujo el carbón en esa misma proporción.

Los industriales consideraron que esa posibilidad podría forzarlos a reducir a 2 días la semana laboral o bien, a cerrar sus industrias.

Ocho Muertos Saldo del Sismo

REPORTAJE EN LA PAG. 4

Acuerdo con EU, no con Egipto, Indica Dayan

BEIRUT, 6 de enero (LATIN-Reuter, AFP y AP).- El ministro israelí de Defensa, Moshe Dayan, quien regresó hoy a Jerusalén luego de presentar su proyecto de retirada mutua de tropas a la consideración del Gobierno norteamericano, declaró que "hubo un entendimiento entre Israel y los Estados Unidos, pero eso no garantiza que habrá un acuerdo entre Israel y Egipto".

Dayan tuvo un cambio de impresiones con el gabinete israelí en una sesión secreta y dio a conocer a los ministros los detalles de su proyecto. De acuerdo con el diario de Tel Aviv "Yedioth Aharonoth", los puntos fundamentales de la iniciativa son el repliegue de las fuerzas judías a las líneas del 22 de octubre, si bien una unidad israelí permanecería en la orilla africana del canal.

A cambio de esta retirada, Israel pediría a Egipto que sustituya el alto al fuego por una declaración de no beligerancia, que reabra a la navegación el canal de Suez y que despoje de equipo pesado y armas ofensivas (cohetes, aviones y tanques) a las dos divisiones del Tercer Ejército que están en la orilla oriental del canal.

Las tropas judías se atrincherarían en los pasos de Mitla y Giddi y los cascos azules de la ONU patrullarían una "tierra de nadie" entre los israelíes y los egipcios, siempre de acuerdo con la versión periodística.

Dayan se limitó a manifestar que corresponde al gabinete la aprobación de su iniciativa; en caso afirmativo, el plan será puesto a consideración de Egipto en las negociaciones militares de Ginebra.

Las pláticas en la capital suiza se reanudarán mañana, pero será hasta mediados o fines de semana cuando se discutan las cuestiones de fondo.

Dayan reconoció que "naturalmente, subsisten divergencias menores" entre Israel y Estados Unidos, pero recalcó que el secretario de Estado, Henry Kissinger, "mostró una clara comprensión de la actitud israelí".

Impondrán mayor control

El gobierno federal está planeando nuevas regulaciones que paren el abuso de ciertos inmigrantes hacia el sistema inmigratorio, mintiendo acerca de la existencia de familiares cercanos en Canadá.

El Ministro de Inmigración Sr. Robert Andras dijo que su departamento se está concentrando en inmigrantes "nominados" que constituyen la cuarta parte de la inmigración total en Canadá.

Andras dijo que es evidente que han habido abusos hacia el sistema por ya algun tiempo.

Los aplicantes cualifican como nominados si tienen ciertas categorías de familiares en Canadá — hijos o hijas mayores de 21 años, hijos o hijas casadas menores de 21, hermanos o hermanas, padres o abuelos menores de 60 años, sobrinos, tíos, tías, o nietos.

Aquellos nominados por sus familiares en Canadá están permitidos el ingreso al país con reducidos métodos de cualificación, los cuales son estimados por un oficial de inmigración bajo las bases de edad, educación, destreza y demanda de empleos.

Andras, en una entrevista mantuvo dudas con respecto a las relaciones familiares que muchos inmigrantes reclaman tener y de las personas que los nominan.

"Algunos de ellos son familiares bastante lejanos, en los mejores casos. Algunos de ellos, hemos descubierto ni siquiera se toman la molestia de visitar a aquellas personas que llaman familiares."

Uno de los resultados, dijo, es que los inmigrantes nominados, que verdaderamente no poseen familiares en quienes depender, tienen dificultades en conseguir trabajo y en establecerse.

Andras describió los propuestos cambios en las regulaciones, que se esperan en esta primavera, como un "amarre" de ciertas salidas existentes en el Acta Inmigratorio.

Todavía en transcurso existe una revisión general del Acta, que eventualmente llevará a un cambio total del sistema inmigratorio.

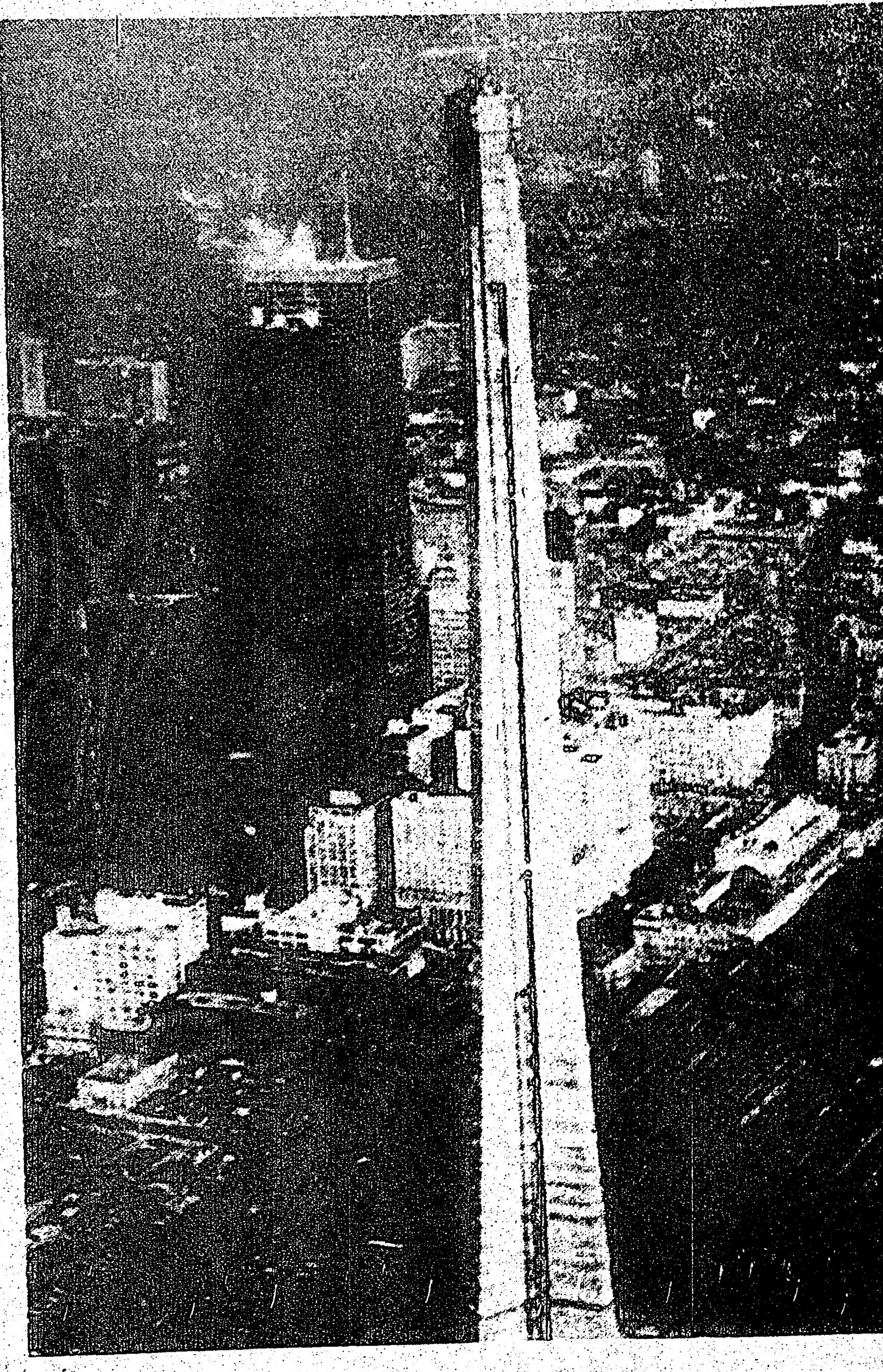
Otro cambio que se espera dentro de los próximos meses es una legislación en la Casa de los Comunes para multar o encarcelar a aquellas personas deportadas del Canadá que reingresan al país. Esto involucrará un cambio en el Acta Criminal o en el Acta Inmigratorio. Andras dijo que no se ha tomado ninguna decisión sobre que rumbo se proseguirá. El Ministro dijo que una decisión también se tomará acerca de la magnitud de las multas para persuadir a los deportados a regresar.

Las últimas estadísticas indican que 119.890 inmigrantes ingresaron al Canadá en los 9 primeros meses de '73.

Cincuenta por ciento eran independientes y cualificaron sobre las bases de requisitos generales. 24% eran nominados por familiares cercanos, y 26% eran nominados por familiares que no eran tan cercanos.

Fuentes del departamento de inmigración han dicho que las multas propuestas eran resultados de fuerte presión del departamento de Policía.

El Inspector James Noble quien esta a cargo de los casos de extradición para la policía de Toronto, ha registrado quejas que mencionan que el departamento de Inmigración no toma medidas para deportar criminales nacidos en el extranjero, o de mantenerlos en el extranjero una vez deportados.



En 1980 Habrá Carne con Alto Porcentaje Proteínico Vegetal

NUEVA YORK, 6 de enero (UPI).— Un experto calcula que para el año 1980 es muy posible que todas las hamburguesas y la mitad de los platos de carne que se consumen en este país contengan altas proporciones de proteínas vegetales a fin de poder aumentar de alguna manera las reservas de carne que no alcanzarán para alimentar a una población mundial muy superior a la actual.

mundo INTERNACIONAL

Dramática Batalla por Solhenytsin Sostienen los Intelectuales Disidentes de la URSS

Por Waldemar VICHNEVSKY

MOSCU, 6 de enero. (AFP). — Una indecisa y dramática "batalla por Soljenitsin", de la que quizás depende el futuro de la libertad de expresión en la URSS, se desencadenó aquí entre la prensa oficial y los intelectuales disidentes, mientras el gobierno observa y calla.

Tres días después de la publicación en París y en lengua rusa, de la novela del Premio Nóbel ruso Alexander Soljenitsin sobre el mundo concentracionario soviético, la prensa reveló aquí la existencia de la obra, que para el ciudadano medio no dice en realidad nada que no sepa ya, y quizás aún nada que no haya sufrido en su propia piel.

Por otra parte, Soljenitsin no hizo más que completar las revelaciones del Congreso del propio Partido Comunista Soviético, y lo que había dicho en anteriores suyas como "La Jornada de Iván Denisovich".

La agencia TASS, en sus ataques al escritor, insistió sobre todo en las asimilaciones que éste hizo entre los regímenes zarista, staliniano e hitleriano.

El silencio de las autoridades hizo pensar a los expertos que Soljenitsin no será detenido, contrariamente a lo que el propio escritor supuso.

Sin embargo, el autor infringió la reciente ley soviética sobre el monopolio de las divisas, rechazando hasta ahora repatriar el monto de sus derechos en el extranjero.

El denunciante podría ser en este caso la recién creada Agencia Soviética de los Derechos de Autor, que es un organismo público y no estatal.

Lo que la "intelligentzia" destacó en el tono de las notas de la agencia TASS contra Soljenitsin fue que recordaban, por su estilo, los textos de la misma agencia en el período staliniano, en especial cuando se habla del escritor como "traidor a la patria".

"ORGULLO DE LA CULTURA RUSA"

En los años 60, Soljenitsin era cubierto de elogios por la misma prensa soviética y se hablaba de él casi oficialmente como Premio Lenin de Literatura.

Sin embargo, en aquel mismo tiempo le prohibieron dos libros, el que ahora sale en Occidente y una obra de teatro titulada "El Reno y la Mujer Liviana", en los que Soljenitsin mantiene la tesis de que el sistema concentracionario moderno "fue inventado por la URSS".

Al mismo tiempo que se produjeron los citados ataques contra él, otros cinco intelectuales, y entre ellos el sabio Andrei Sajarof, tomaron pública posición por Soljenitsin, a quien llaman en un documento "orgullo de la cultura rusa y de la cultura mundial".

Con Sajarof, firmaron el texto los escritores Alexandre Galitsch, Vladimir Maximof, Vladimir Voinovitch y el matemático Igor Chaferevitch.

Pidieron en su manifiesto que la opinión pública mundial "se prepare para defender a Soljenitsin" y denunciaron el actual sistema de derechos de autor en la URSS por el cual, "cualquier obra literaria se convirtió en objeto de un monopolio de Estado, con todas las consecuencias que ello acarrea".

Añadieron: "El derecho más esencial, el derecho a difundir nuestro propio trabajo, nos fue arrebatado. Ya no nos queda más que una posibilidad, la de guardar silencio para siempre".

Los autores del escrito destacaron las amenazas que contienen las notas de la agencia TASS contra Alexandre Soljenitsin y estimaron que "no hay justificación legal" para eventuales persecuciones contra el escritor; pero, añadieron, "sabemos que en este país son muy posibles las persecuciones sin justificación".

Cablefoto AP—PNOM PENH, Camboya, enero 6.—Un padre camboyano abraza a su hijo momentos después de que la pareja fuera atrapada en un ataque de metralla en esta capital. Más de 20 personas murieron y sesenta resultaron lesionadas en andanadas esporádicas de disparos de cohetes lanzados por los insurgentes khmer.

El Vietcong Acusa a Van Thieu de Destruir el Acuerdo de Paz de París

Por George SIBERA

PARIS, 6 de enero. (UPI).—Un líder del Vietcong dijo hoy que el presidente de Vietnam del Sur, Nguyen Van Thieu, ordenó a sus tropas atacar zonas controladas por los comunistas en un esfuerzo por destruir el acuerdo de paz de París y ganar control sobre el país.

Nguyen Van Hieu, ministro de Estado del Gobierno Revolucionario Provisional del Vietcong (GRP), declaró en una entrevista que, dentro de su ejército de más de un millón de hombres, Thieu trataba de restaurar la disciplina con nuevas operaciones bélicas y de silenciar la oposición a su régimen.

Hieu indicó que al reunirse el 14 de diciembre el secretario de Estado, Henry A. Kissinger y Le Duc Tho, de Hanoi, sólo se dedicaron a recriminarse mutuamente sin tomar decisiones que pudieran adelantar las perspectivas de paz. Según Hieu, Tho le hizo ver a Kissinger que Hanoi no se intimidaría con ninguna presión si Saigón prescindiera de los acuerdos de París y ensayara una acción militar.

"El futuro de Vietnam del Sur no está enteramente en las manos de Thieu", dijo Hieu. Señaló que el GRP y Hanoi no volverán a convocar la conferencia internacional de 12 miembros que ideó el acuerdo de paz, pues "creemos que los problemas deben ser resueltos por los propios interesados".

Hieu, negociador jefe de las conversaciones políticas, ahora en punto muerto, con Saigón sobre el futuro de Vietnam del Sur, dijo que las fuerzas del GRP están respondiendo severamente a los ataques, pero que no tienen intenciones de avanzar hasta Vietnam del Sur para lograr una victoria militar.

"Si cruzan las líneas fronterizas de nuestras zonas, responderemos, pero no tenemos intenciones de lanzar una ofensiva general, como ellos dicen".

Hieu comentó la declaración que Thieu hizo el viernes en Can Tho en el sentido de que las fuerzas sudvietnamesas deberían atacar las áreas del Vietcong y que "la guerra se ha reanudado".

El representante del GRP dijo que Thieu ordenó la acción militar para recuperar su control del ejército, el que, según Hieu, muestra indicios de desobediencia y deserción. Hieu insistió en que las unidades de Saigón a menudo se resisten a luchar y que la oposición a Thieu comienza a insinuarse incluso en el seno interno de los comandos de las fuerzas armadas.

Hieu dijo que muchos de los ataques militares eran motivados por el deseo de Saigón de apoderarse de la cosecha del arroz en áreas rurales que están en su mayoría bajo control del Vietcong. La situación económica en Vietnam del Sur, añadió Hieu, está mal debido a que la piastra tuvo que ser devaluada 10 veces en los últimos 12 meses y que los precios han subido en un 50 por ciento.

breves mundiales

ENJUICIAN A AGENTES JUDIOS

United Press International

OSLO, 6 de enero.—La fiscalía terminó hoy la preparación de su caso contra seis presuntos agentes de Israel, a los que se acusa de haber asesinado a un sospechoso de ser uno de los líderes del movimiento guerrillero árabe "Septiembre Negro".

COREA DEL NORTE INCURRE EN VIOLACIONES

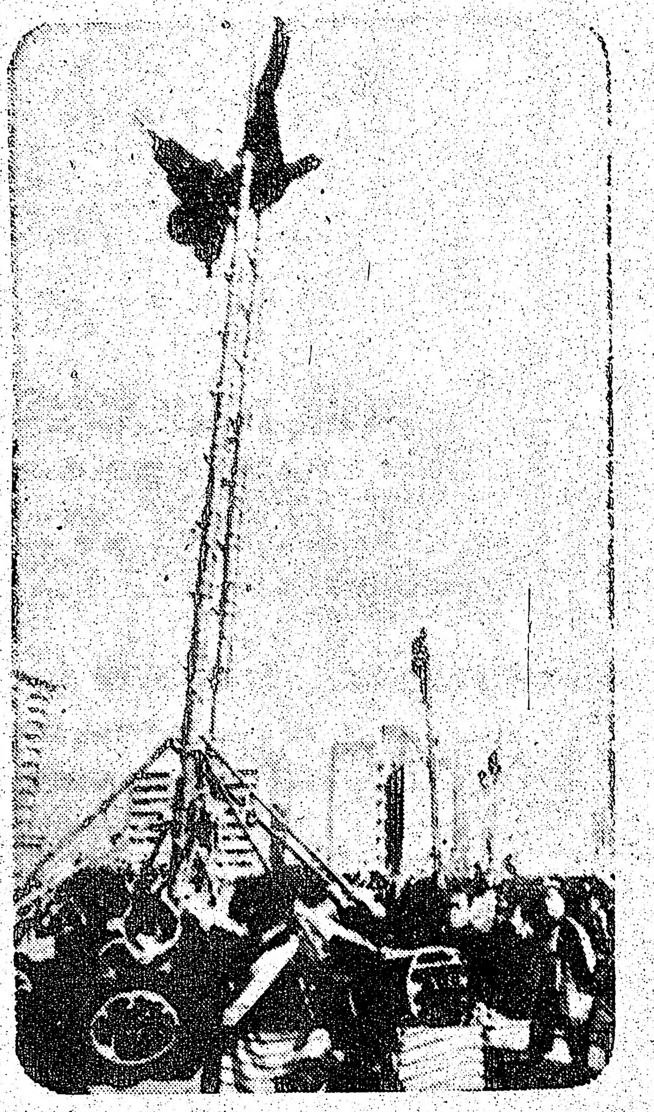
United Press International

SEUL, 6 de enero.—Embarcaciones de Corea del Norte entraron ayer en dos ocasiones en aguas de la costa occidental de Corea del Sur, cometiendo las primeras violaciones marítimas del año, según informó hoy el Ministerio de Defensa.

TROPAS DEL GOBIERNO CAMBOYANO RECUPERAN TERRENO

France Presse

PNOM PENH, 6 de enero.—Las fuerzas gubernamentales camboyanas recuperaron el domingo el control de la carretera nacional cuatro, eje vital que une la capital al único puerto camboyano en agua profunda (Konpong Son), se anunció aquí.



Cablefoto AP—TOKIO, enero 6.—Un grupo de bomberos locales con uniforme tradicional hace actos de acrobacia durante la inspección anual de las brigadas contra incendio con motivo del año nuevo. Los acróbatas son miembros de un grupo que mantiene la tradición de la compañía de bomberos desde la era Edo, hace unos 300 años.

JAMES SCHLESINGER, secretario norteamericano de la Defensa, advirtió ayer en Washington a los países árabes productores de petróleo, que Estados Unidos "podría emplear la fuerza" si abusan del embargo de energéticos. (Associated Press)

Extremistas Protestantes Secuestran en Belfast a un Soldado Británico

Por Frank JOHNSTON

BELFAST, enero 6 (UPI).—Pistoleros secuestraron esta madrugada en Irlanda del Norte a un soldado británico de 18 años en uso de licencia, según informó la policía. Es el segundo secuestro que se registra en esta zona en 10 días.

Igualmente esta madrugada en el norte de Belfast fue lanzada una bomba de estruendo y hecho un disparo contra una patrulla de policías y soldados. Un agente fue rozado por la bala pero no se devolvió el fuego.

El soldado, cuyo nombre no se dio a conocer, fue apresado en momentos en que salía de un restaurante de pescado y papas fritas situado cerca de su casa en Newtownabbey, en las afueras de esta capital. Amigos que acudieron en su ayuda mientras era introducido en un automóvil, debieron desistir al ser amenazados con una pistola, añadió la policía.

Poco después el periódico de Belfast, Sunday News, recibió una llamada telefónica supuestamente procedente de una organización extremista protestante, atribuyéndose la responsabilidad del secuestro.

La voz anónima dijo que no se haría daño alguno al soldado siempre que "el asesino que anda suelto por las calles vistiendo uniforme militar británico sea apresado y sometido a juicio público".

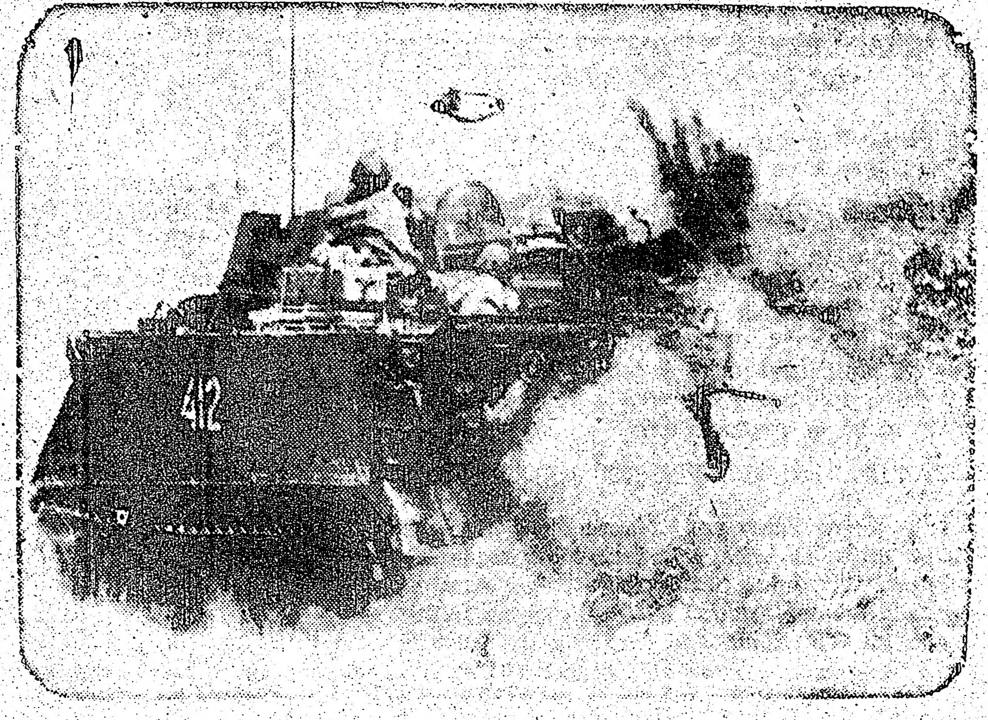
Aparentemente esto fue en referencia a un incidente ocurrido el 28 de diciembre pasado durante el cual un soldado británico descerrajó un disparo y dio muerte al protestante Alexander Howell, de 35 años, frente a una taberna situada en la carretera Shankill.

Las fuerzas de seguridad están indagando las causas por las cuales fue muerto Howell, padre de cuatro niños.

Igualmente el cónsul honorario alemán y director de la sucursal local de la firma de aparatos electrónicos Grundig, Thomas Niedermayer, fue secuestrado en su casa de Belfast tarde el 27 de diciembre, sin que hasta ahora haya sido posible averiguar su paradero. A comienzos de la semana pasada la policía recibió una llamada telefónica en la que se indicó que Niedermayer se encuentra bien.

Por otra parte, en la madrugada de ayer un pistolero mató de un tiro a un católico de 44 años cuando éste abrió la puerta de calle respondiendo a un llamado.

En algo más de cuatro años de violencia en Irlanda del Norte entre la mayoría protestante, la minoría católica y las fuerzas de seguridad británicas, han muerto 931 personas.



Cablefoto AP—PNOM PENH, Camboya, enero 6.—El fuego de un tanque camboyano lanzó por el aire una cantimplora y un cinturón y levantó gran polvadera cuando las tropas del gobierno tirotearon posiciones sospechosas de insurgentes al sudeste de esta ciudad capital, recientemente.

Versión de que Rebajaron el Actual Tipo Cambiario del yen

Por Robert CRABBE

TOKIO, enero 6. (UPI). —El yen enfrentará mañana a un nuevo desafío de los especuladores, mientras el gobierno pugna por resolver la escasez de petróleo, la disminución creciente de la producción industrial y la fuga espectacular de sus reservas monetarias en dólares.

Contribuyen a dar pábulo a la especulación los vaticinios de la prensa local en el sentido de que el gobierno se verá pronto obligado a rebajar el valor del yen a 290 por dólar, desde el tipo cambiario de 280 que rige actualmente.

El viernes fue el segundo día en importancia de operaciones monetarias en la historia de la nación. Fuentes bancarias dijeron que principalmente las empresas, ante el temor a la devaluación, liquidaron buena parte de sus disponibilidades en yen para adquirir más de 460.000,000 de dólares.

El país recibió nuevas noticias adversas este fin de semana. El ministro de Industria y Comercio Internacional, Yasuhiro Nakasone, anunció que se disminuirán de nuevo los suministros de energía eléctrica a las principales industrias.

Debido a la escasez de petróleo resultante del boicot árabe implantado el 17 de octubre pasado, la provisión de energía eléctrica para los grandes consumidores fue disminuida a principios de diciembre, en un 10 por ciento. Con la nueva medida, las grandes compañías dispondrán de un 15 por ciento menos, tomando como base el consumo que hacían en octubre último.

Se cree que, como resultado, se resentirán las industrias del automóvil, fertilizantes químicos, plásticos, textiles y metales no ferrosos como el aluminio

Insiste en que los Rusos Espiaban al Pentágono

United Press International

MIAMI, 6 de enero.—Bernard Barker, que está libre bajo fianza mientras se falla su apelación en el caso de Watergate, dice que "no tiene dudas" de que las grabaciones de conversaciones en la embajada soviética prueban que los rusos tenían acceso a los llamados papeles del Pentágono.

Barker dijo que E. Howard Hunt, que entonces trabajaba en la Casa Blanca, le informó que se habían interceptado las comunicaciones de la embajada soviética y que los rusos estaban en gestiones para obtener los documentos.

Barker no quiso decir si había escuchado las cintas de esas grabaciones y dijo: "No tengo dudas de que existen cintas de esas conversaciones".

Barker resultó convicto de ser el capataz del grupo que entró en las oficinas del Partido Demócrata en el edificio Watergate de Washington para colocar micrófonos allí, en junio de 1972. T. bién se le acusó de ser el jefe de "los plomeros", el grupo que registró sin autorización los archivos del psicólogo de Daniel Ellsberg, en Los Angeles en 1971.

EXPLICACION ACERCA DE COX

United Press International

WASHINGTON, 6 de enero.—La preocupación en la Casa Blanca de que el Presidente Richard Nixon fuese mencionado como "co-conspirador" —aunque no acusado— en la lectura de cargos del caso Watergate, fue factor importante en el despido del fiscal especiar Archibald Cox, según informó hoy el diario New York Times.

La Casa Blanca calificó el informe de "totalmente falso".

Un artículo por Seymour M. Hersh, de la oficina del Times en Washington, citó a fuentes bien informadas diciendo que hubo "temor en la Casa Blanca" de que un gran jurado pudiese seguir tal curso.

VARIOS TANQUES británicos vigilan la parte norte del acceso al aeropuerto Heathrow de Londres, ayer, durante la operación de seguridad para evitar atentados terroristas. (AP)

Un Extraño "Pegamento" Quitó Brillo al Kohoutek

CENTRO ESPACIAL, Houston, 6 de enero. (AP y AFP)—Una especie de cemento pegajoso, formado por el calor del Sol y una reacción química —"algo como el alquitrán, sólo que de color blanco"—, pueden ser la causa de que la luminosidad del "cometa del siglo" haya disminuido, convirtiéndolo en una insignificancia, manifestó hoy un científico del proyecto Skylab.

El cometa Kohoutek, que se pronosticaba sería el más brillante del siglo, estaba tan difuso hoy, que inclusive los astronautas de la misión Skylab-3 tenían dificultades para verlo.

La razón de ello, según el doctor Thrornton Page, puede ser que una sustancia similar a la goma de pegar haya recubierto la superficie del cometa, lo que le impide desprender el gas y el polvo que formaba su brillante cola.

Page dijo que él y el doctor Don Packer, otro científico de la misión, desarrollaron esta teoría encaminada a explicar la repentina pérdida de luminosidad del Kohoutek.

Los científicos agregaron que esa sustancia, "mantiene la baja temperatura en el interior del cometa y hace que el gas no salga. Suponemos que se trata de una sustancia pegajosa que impide el desprendimiento del polvo, por lo que la cola se está desvaneciendo".

Page dijo que se ha identificado una amplia gama de productos químicos en el cometa, que combinados con el calor del Sol, "crearon innumerables condiciones químicas para la formación de esa sustancia".

El programa de los astronautas el día de hoy, al cumplir 52 días de misión, incluyó las últimas fotografías del Kohoutek. Realizaron también investigaciones de recursos terrestres, médicos y astronómicos.

Sin embargo, se dijo, es necesario esperar el período más favorable, que se inicia el martes próximo, para sacar conclusiones definitivas.

Perdió Siete Bancas en el Parlamento el Partido de Golda Meir

TEL AVIV, 6 de enero (AP y AFP)—La pérdida de siete bancas por parte de la coalición gobernante fue confirmada hoy aquí por la radio israelí, al suministrar los resultados definitivos de las recientes elecciones legislativas.

El partido de la primera ministra, Golda Meir, obtuvo 51 bancas en el parlamento. Perdió 5 escaños, en relación con el anterior período legislativo. El Likud aumentó a 39 las 31 bancas que tenía anterior.

De los 200.000 militares que sufragaron, un 42 por ciento se inclinó en favor del partido opositor, de extrema derecha, Likud, y sólo un 39 por ciento votó por el partido de la primera ministra.

FOTOGRAFO
español en
906 DUNDAS ST. W.
especializado en matrimonio, bautizos, retratos para niños y para pasaporte.
RAFAEL FORBES
TEL. 364-3974.

PUEDE UD. LIMITAR UNA PREOCUPACION?
Preocupaciones financieras? Como de que manera hacer pasar a estudios Universitarios a sus hijos o ingresos de Jubilación... nosotros en Monarch Life tenemos la respuesta de aquel tipo de preocupación. Se llama nuestro Monarch Guardián, un plan hecho para ayudar a resolver todas sus preocupaciones financieras. Interesado? Llámeme o envíe el Cupón. Será posible que lo pueda ayudar?
LEON SCHAUMER
493-3133
THE MONARCH LIFE ASSURANCE COMPANY
Mr. Leon Schaumer
2025 Sheppard Avenue East, Suite 2107
WILLOWDALE Ontario
NOMBRE ____
Casado ____ No. de niños ____ nacimiento ____
Teléfono (Res.) ____
Teléfono (Bus.) ____
DIRECCION ____
CIUDAD ____ PROV. ____

VUELOS DIARIOS
A LATINOAMERICA Y ESPAÑA
Problemas de Inmigración, traducciones, pasaportes, excursiones, legalizaciones poderes, visas, income tax, etc.
LATINA TRAVEL SERVICES
Sr. M.R. Polanco
316 COLLEGE ST. 920-2328

R. CHOLKAN CO. LTD.
Realtor
527 Bloor St. W.
CHOLKAN
Miembro del Toronto Real Estate Board y del Ontario y Candian Association of Real Estate Boards.
SIRVIENDO LA COLONIA HISPANA
CARLOS FERNANDEZ MIGUEL LOPEZ
decano de los agentes españoles, en Toronto
EXCELENTE OPORTUNIDAD
Apartamento de 2 dormitorios, ocupado solo por 8 meses, ideal para pequeña familia o personas solteras. Cocina y refrigeradora incluída en el precio de compra. Piscina, sauna, canchas de tenis y ping pong, salas de recreación, guardería infantil, y demás facilidades incluídas en el edificio. Precio total 22,900 flexible. Entrada de solo $3,000. Gastos totales mensuales incluyendo calefacción, agua $178.00. NO DESAPROVECHE ESTA OPORTUNIDAD! Llame inmediatamente al Sr. Fernandez al 532-4404.
DAVENPORT — CHRISTIE
Casa de 9 cuartos, 9 cocinas, 2 cuartos de baño, sotano terminado, garage doble. Hipoteca abierta al 9% a 10 años. Llamar al Sr. Fernandez al 532-4404.
DUNDAS & OSSINGTON
Casa construída en ladrillo, 8 cuartos, 3 cocinas, 3 baños mas lindo apartamento en el sótano. Solamente $5,000 de entrada. Llamar al Sr. Fernandez al 532-4404.

el popular

OFICINA:
2543 Dundas st. W.
Toronto, Ont. M6P 1X6
Tel: 767-0443

DIRECCION POSTAL:
P.O.B. 1108
Adelaide st. station
Toronto 1, Ont.

PUBLISHER: Ralph Janowitzer
CRONISTAS: Miguel J. Tomazo y William Markiewicz
FOTOGRAFIA: Argentina Photo Productions DIAGRAMACION: E. Sierra

Las opiniones y versiones escritas por sus autores son obras exclusivas de ellos, y no necesariamente tienen que estar de acuerdo con las nuestras.

EDITORIAL

Derechos Obreros en Chile

DE acuerdo con la indicación hecha por Arturo Muñoz Ledo, presidente de la Organización Internacional del Trabajo, el secretario general de la ONU, Kurt Waldheim, está conforme en que se envíe una comisión a Chile a fin de investigar la suerte que han corrido los dirigentes obreros de ese país.

El mismo funcionario de la OIT expresó que se da una fuerte corriente de ausentismo entre los trabajadores, a título de protesta contra una situación dada, que llega al extremo de que de cada 100 obreros sólo asisten a sus labores 35: aparte de que hay una tendencia manifiesta a crear una agrupación de trabajadores, en forma artificial, supuesta la desaparición de la antigua Confederación Chilena de Trabajadores, tras los acontecimientos de septiembre del año pasado.

Las circunstancias exhibidas por Muñoz Ledo están en la base de una preocupación pública que han tomado como suya, al margen de sus discrepancias ideológicas, tres corrientes distintas de grupos obreros, que son la Federación Sindical Mundial, de tendencia socialista, las agrupaciones cristianas y las que se denominan libres, y que se afilian a criterios pronorteamericanos, con objeto de precisar las cosas y asumir una conducta consecuente en estos puntos, que permita saber el estado que guardan las asociaciones proletarias y sus dirigentes, el ámbito de acción en el que se desenvuelven, y la condición general de los derechos laborales, en un país sujeto a tan gran conmoción política como es el Chile de nuestro tiempo. Si la sindicación constituye un derecho universalmente admitido, y la investigación se mantiene en el nivel del derecho y de lo que es legítimo, es de reconocerse su justicia en pro de las facultades de los trabajadores, allí como en cualquier otro sitio, para que la justicia y la libertad queden verdaderamente en salvo, como es de reclamarse en una perspectiva de alcance mundial.

Un gran despliegue de autobombas y autos policiales hicieron su aparición en la calle Augusta, a la altura de College, el domingo ppdo, a las 10.00 a.m. cuando Una llamada telefónica alertó a las unidades de seguridad sobre un incendio en uno de los negocios de frutas y verduras de la popular feria portuguesa. La rapida acción de los bomberos puso fin al peligro en poco menos de 40 minutos. Las fuerzas policiales que colaboraron en la emergencia, se preocuparon de cortar el tráfico impidiendo así todo acceso a los curiosos que solamente dificultaban la labor de los bomberos.-

(Exclusivo para El Popular de A.P.P. -Miguel Juan Tomazo).

INTERNATIONAL ARTISTS PRESENTA AL GUITARRISTA ANDRES SEGOVIA EN MASSEY HALL

Andres Segovia quien atrajo a grandes audiencias desde su primera aparición en Nueva York en 1928 regresa a Massey Hall. Este año, como siempre sus conciertos estaban repletos, haciendo crîticas alrededor del mundo como la de Los Angeles Time's del crítico Albert Goldberg: "La forma de tocar guitarra de Andres Segovia es uno de los milagros de nuestro tiempo; y con su usual buen humor del viejo mundo y graciosa congenialidad, el ha ganado los corazones de cada uno en su audiencia.

INTERNATIONAL ARTISTS se enorgullese en presentar esta leyenda: Andres Segovia actuará en Massey Hall el Viernes 11 de Enero, 1974 a las 8.30 pm. Boletos valen $3, $5, $7 y $9.

Nacido en el sur de España, los antecedentes de Segovia no eran particularmente musicales. Pero aun con su primera introducción en la guitarra, su futuro ya estaba decidido. Sin poder encontrar un instructor para un instrumento que no había tomado en serio, Segovia hizo sus propios reglamentos.

Su primera aparición en público en Granada a la edad de 14 años resultó en fama instantanea a traves de España, y cuando a los 22 años viajó por primera vez al extranjero, fué una sensación. Las personas que fueron a escuchar la novedad de la guitarra clásica quedaron como admiradores.

Segovia y su esposa dividen su tiempo en viajar a Madrid, Suiza y Nueva York cuando no pasean en grande en Norte y Sud America y Europa.

Trudeau no le Teme a la Recesión

OTTAWA, Dic. 30 UPI.-—El primer ministro Pierre Elliot Trudeau expresó hoy confianza en que los canadienses no se verán afectados por una seria escasez de energía y porque la crisis energética no llevará a la nación a una economía lenta.

En una entrevista radial, Trudeau dijo que esperaba que se alcanzara un acuerdo básico en la actual disputa entre las procincias de Alberta y Saskatchewan, sobre los precios petroleros y las regalías, a finales del mes de enero.

El primer ministro basó su seguridad a los consumidores, en el hecho de que Canadá no ha impuesto ninguna clase de racionamiento de la gasolina ni prohibición para conducir los domingos y porque la ley de asignaciones de emergencia reposa todavía en el Parlamento.

"Pensamos que con ciertos ajustes y con nuestra ley de asignaciones, si el Parlamento lo aprueba lo suficientemente rápido, podremos ser capaces de asegurar que no habrá ninguna crisis duradera", dijo el primer ministro.

Orientese en Ontario

El Dept. de ciudadanía ofrece clases de orientación GRATIS a todo recién llegado que quiera informarse sobre:

SEGURO DE SALUD, LEYES LABORALES PROBLEMAS DE VIVIENDA, INSTRUCCION PUBLICA, ETC.

... INFORMACION BLOOR-BATHURST ... ST. TEL. 531-4613

Pida un ejemplar GRATIS de Ontario y Usted, guía del recien llegado en el CENTRO DE INFORMACION BLOOR -BATHURST o en el MINISTRY OF COMMUNITY AND SOCIAL SERVICES, CITIZENSHIP BRANCH, 400 University Ave., piso 24, Toronto.

Aquí... Canada!

Un vistazo a los acontecimientos y personajes mas destacados del país.

Una version y proyección del Canadá en el panorama internacional de la noticia y el comentario.

CRONICA de Guillermo Marqui

Noticias de Canadá

FRIOS EXCEPCIONALES

Las provincias de las Prerias sufren ultimamente olas de frío que ha alcanzado a -43C. Los meteorólogos consideran que esta temperatura tiene tendencia de mantenerse durante un tiempo prolongado.

PRESTAMO PARA VANCOUVER

El gobierno federal ha asignado para esta ciudad $10.000,000 del préstamo para el desarollo del barrio False Creek.

GIGANTESCOS PROYECTOS

Durante los años 1974-75 se iniciará en todo el país la construcción de nuevas autorutas por la suma total de $2.500,000,000.

SALARIO DE POLICIAS

en Toronto es de $12,295 por año. Esta suma la consideran insuficiente, con este motivo reclaman un aumento de 18% es decir de $14,508 por año.

LOS GASTOS DE LA SEGURIDAD

Los gastos para la protección de los diplomaticos extranjeros en Canadá, en el año fiscal 73-74 aumentará a $1,361,000. Hace unos años, estos costos no se efectuaban.

IMIGRACION A CANADA

en el año 1973 era de 119,890 personas - 27,6% de aumento al año anterior.

EL SEGURO DE LA VEJEZ

subirá a partir de este mes a $108.14 por mes. Hasta ahora la mensualidad era de 105.30.

PRESTAMO PARA LOS ESTUDIANTES

para el año 1973 era de $106,600,000 - $14,800,000 de mas que en el año anterior.

ALFRED LALIBERTE (1878-1953).- Su nombre figura en la mayoría de nuestros monumentos históricos. Sus obras más notables son: el monumento de Dollard, en Montreal; el de Louis Hébert en Quebec; la tumba de Sir Wilfrid Laurier, en Ottawa; y un gran número de estatuas que adornan la fachada del Parlamento de Quebec. Alfred Laliberté dejó también una colección de mas de 200 bronces que ilustran las leyendas, costumbres y oficios de los antiquos campesinos de nuestro país. En la foto de arriba, dos bronces de Laliberté: "Le battoir" (la pala) y "La fournée" (la hornada).

Noches Latinoamericanas

EN RADIO

CHIN

100.7 FM.

EN ESPAÑOL E INGLES

SABADOS A LAS 9.30

PRODUCIDO POR GEORGE LORENZO

Gran Baile

del CENTRO GALLEGO en 549 College st.

el Sábado 12 de Enero

con la fabulosa orquesta VENUS

Baile y diviertase en grande!!

SOCIOS: $2.00
NO SOCIOS: $3.00
DAMAS: GRATIS

Nuevas Normas de Empleo

Lea acerca de estos nuevos cambios ... afectan a la mayoría de trabajadores y capataces en Ontario.

A PARTIR DEL 1ro. DE ENERO DE 1974

El Nuevo Sueldo Minimo

General, por hora	$ 2.00
Aprendíz, por hora (aplicable unicamente durante el primer mes de trabajo)	1.90
Estudiantes, por hora (Aplicable a estudiantes menores de 18 años que trabajen 28 horas por semana o menos durante las vacaciones escolares)	1.65
Trabajo de construcción, por hora (incluyendo guardianes; no aprendices)	2.25
Choferes de ambulancias y ayudantes	
Tarifa semanal	96.00
Tarifa por hora (si el trabajo semanal es menor de 48 horas)	2.00

Nuevas Tarifas para Cuarto y Comida

Las siguientes tarifas máximas se aplican cuando cuarto y comida estan incluídos para calcular el sueldo minimo:

Cuarto, semanalmente	$ 8.00
Comida,	.85 c/u
	17.00 semanalmente
Cuarto y comida	25.00 semanalmente

Aumento en Pago de Vacaciones

Todos los empleados tienen el derecho a pago de vacaciones a la tarifa de 4% de todo el dinero ganado en o despues del 1 ro. de Enero de 1974. No se precisa periodo mínimo de empleo para cualificar a un empleado a vacation pay. Despues de 1 año de trabajo los empleados estan en derecho de 2 semanas de vacaciones pagadas. Si el trabajo es menor de 1 año los empleados deberán recibir vacation pay al término de su empleo.

Pago de Dias Festivos

Este, año, los empleados que cualifiquen tendrán el derecho de recibir sueldo por 4 días festivos: Viernes Santo, Día de trabajo, Dominion Day, y Navidad.

El año entrante, 3 días festivos adicionales se añadiran a la lista: Año Nuevo, Thanksgiving, y Victoria Day.

Para Cualificar

Para cualificar el pago de un día festivo un trabajador tiene: Estar empleado por 3 meses anteriores al día festivo; haber trabajado 12 de 30 días anteriores al feriado, y trabajar el día normal de trabajo anterior al día feriado.

Si un empleado esta de acuerdo, su capataz puede en 30 días sustituir algun otro día de trabajo a cambio del feriado.

Si un empleado que cualifique, que no tenga forma de sustituirse, trabaja un día feriado, el pago será igual, mas tiempo y medio por cada hora trabajada durante el feriado.

Excenciones

Hay algunas exenciones al Acta de Normas de Trabajo. Por ejemplo, con ciertas exenciones el Acta no es aplicable a un empleado en una granja trabajando en producción primaria de alimentos, semillas, trigo y tabaco.

Este anuncio está publicado como un resumen conveniente de la nueva legislación. Para mayor información, o para una copia del Employment Standards Act and its Regulations, contact the Employment Standards Branch, Ontario Ministry of Labour, en las siguientes direcciones.

A PARTIR DEL 1ro. DE ENERO DE 1975

Sobretiempo

Comenzando el 1ro. de Enero de 1975, el pago de sobretiempo de tiempo y medio del sueldo normal se aplicará luego de concluir 44 horas de trabajo semanal. Esta tarifa actualmente se aplica luego de 48 horas de trabajo semanal.

Ministry of Labour
Ontario

Hon. Fern Guindon, Minister

HAMILTON ... Telephone 527-4501
KINGSTON 1055 Princess Street ... Telephone 542-2853
LONDON ... Dundas Street ...
SAULT STE. MARIE ...
KENORA 808 Robertson Street Postal Zone P9N 1X9 Telephone 468-3128
KITCHENER 824 King Street West ... Telephone 744-521...
OTTAWA ...
SUDBURY ...
THUNDER BAY 235 Bay Street Postal Station P Telephone 345-2101
TORONTO 400 University Avenue Postal Zone M7A 1V7 Telephone 965-5251
WINDSOR 500 Ouellette Avenue ... Telephone 256-8278

LATINOAMERICA

El temblor que sacudió a Lima recientemente, produjo una avalancha de piedras sobre el sector suburbano de Gomas. Por lo menos ocho personas murieron a causa de este fenómeno que destruyó muchos hogares y sembró el pánico entre los cinco millones de habitantes de la ciudad. Un portavoz del Centro de Información Sobre Terremotos de Boulder, Colo, dijo que este temblor fue de la misma magnitud que el que destruyó a Managua, Nicaragua, en 1972 (Telefoto Unifax de United Press International).

Ocho Muertos: Saldo del Sismo que Sacudió a Lima

France Presse

LIMA, 6 de enero.—Ocho muertos y daños materiales de poca consideración dejó el movimiento sísmico que sacudió en la madrugada de ayer al Departamento de Lima, informó el Centro de Operaciones de Emergencia Nacional del Sistema de Defensa Civil.

De cinco grados en la escala de Mercalli reformada, el fenómeno telúrico tuvo su epicentro entre las provincias de Hurochiri y Yauyos, al sudeste de Lima, con una duración de 35".

Los muertos fueron dos en el pueblo de San Joaquín, de Yauyos, uno en Lurín, localidad costera al sur de Lima, y cinco en la periferia de esta capital, puntualizó el mencionado centro.

En cuatro pueblos de la región andina de Lima hubo edificaciones parcialmente afectadas y comunicaciones telegráficas interrumpidas. En Lima no hubo daños de consideración.

Por deslizamientos de Tierra, quedaron también afectadas algunas carreteras secundarias del Departamento de Lima, así como el Ferrocarril Central, que une a esta capital con Huancayo, en el centro del país.

Finalmente, el centro informó que personal del Ministerio de Transportes trabaja en la reapertura de las vías obstruidas por rocas y tierra.

Embarcaciones Cubanas Pescan en Aguas Territoriales de las Bahamas

MIAMI, 6 de enero. (AP.)—Media docena de embarcaciones cubanas han sido fotografiadas pescando en aguas territoriales de Bahamas, frente a Long Island, en el Océano Atlántico, informó hoy una estación de televisión local.

El periodista Fred Francis, de la estación WTVJ, entrevistó al capitán de la flotilla, la que, según Francis, estaba a unos 200 metros de la costa de la isla. El capitán, quien sólo se identificó como Abdula, dijo en la entrevista que a las autoridades de las Bahamas no les importaba que los cubanos pescaran cerca de la costa, mientras no desembarcaran.

Pero Francis dijo que el jefe de policía de Long Island, Austin Duncan, afirmó que los cubanos mentían al respecto, y que había notificado a Nassau sobre la presencia de las embarcaciones.

Un informe de la estación transmitido el viernes mostró a numerosos pescadores de Long Island, quienes, airados, acusaron a los cubanos de invadir su región de pesca. Otra parte de la transmisión, incluyendo la entrevista al capitán, se presentó hoy.

El comentarista Manolo Reyes informó que el capitán cubano afirmó en la entrevista que su país y las Bahamas tenían un tratado que autoriza a los cubanos a pescar frente a las costas de las Bahamas, "o en cualquier lugar en que abunde el pescado".

Duncan dijo a los periodistas que desconocía la existencia de tal tratado.

E. Flores, superintendente de la policía de Long Island, dijo por teléfono hoy que aún habían seis embarcaciones cubanas a dos millas frente a la costa, dentro de las aguas territoriales.

Las Bahamas alegan tener derechos exclusivos de pesca hasta 12 millas de sus costas.

ARRESTOS DE PESCADORES

Patrulleras del gobierno han realizado una serie de abordajes el año pasado en embarcaciones con base en La Florida y arrestado a sus tripulaciones acusándolas de violar estos límites.

Pero no se tenían informes de arrestos de ciudadanos cubanos.

Flowers dijo que la situación en Long Island estaba siendo investigada por la policía de Nassau que había tomado fotografías de las embarcaciones cubanas.

El programa de televisión presentó al pescador de las Bahamas Jasper Major quien se quejó que los cubanos "me están quitando el pan de mi mesa"

Vendió Fósiles de un Armadillo Gigantesco

United Press International

CARACAS, 6 de enero.— Unos 30 huesos fosilizados, supuestamente pertenecientes a un cliptodonte (un armadillo gigantesco de metro y medio de alto del período cuaternario americano), fueron vendidos en Ciudad Bolívar a un paleontólogo francés por 38,000 bolívares (cerca de 8,000 dólares), según información aparecida hoy en el diario El Nacional.

72 Presos Políticos Fueron Puestos en Libertad por la Junta Militar Chilena

Por Luis MARTINEZ

SANTIAGO DE CHILE, enero 6 (AP). — El gobierno anunció que ha ordenado la libertad de 72 detenidos a raíz de los sucesos políticos recientes y prometió acelerar los procesos militares contra otros a partir de la segunda quincena de enero.

Entre los liberados figuran 16 mujeres acusadas de "actividades extremistas", recluidas en la Casa Correccional Femenina en Santiago.

El anuncio de la liberación fue hecho por el ministro del Interior, general Oscar Bonilla, en declaraciones a la prensa local.

Treinta y seis de los detenidos se encontraban todavía en el campo de prisioneros habilitado en Chacabuco, pequeño pueblo a 80 kilómetros de Antofagasta, puerto a 1,400 kilómetros al norte de Santiago.

Bonilla dijo que serán trasladados a Santiago por vía aérea esta semana.

De acuerdo con informes extraoficiales, en Chacabuco han sido concentrados unos 1,500 detenidos luego del derrocamiento y muerte de Salvador Allende en septiembre pasado.

En la isla Quiriquina, otro campo de presos frente al puerto de Talcahuano, a 550 kilómetros al sur de Santiago, fueron puestos en libertad 20 detenidos de un total de alrededor de 500 recluidos en ese lugar.

Son los primeros presos por los sucesos políticos cuya libertad fue anunciada oficialmente este año. Un grupo de 93 detenidos en la isla Quirina fueron liberados en víspera de Navidad.

Todos los detenidos fueron acusados de acciones "extremistas" durante el gobierno de Allende o actos contra las fuerzas armadas en los cuatro meses recientes.

SIETE MIL DETENIDOS

Más de 7,000 personas fueron detenidas en operaciones de limpieza de las fuerzas armadas inmediatamente después del pronunciamiento militar de septiembre.

Los procesos están a cargo de tribunales militares de acuerdo con el "estado de guerra interno", vigente en Chile desde entonces. Esos tribunales tienen facultades para aplicar sentencias sumarias que incluyen la de muerte. Cerca de cien personas fueron ejecutadas en el ultimo trimestra de 1973.

CONDENAS A MUERTE

No se ha informado de nuevas ejecuciones en estos primeros días de 1974, pero un ingeniero mexicano, Jorge Albino Sosa Gil, y un chileno, David Quintanilla Bugueño, fueron condenados a muerte por un tribunal militar en un proceso previo a los sucesos de septiembre pasado.

Los abogados de Sosa Gil y Quintanilla han apelado al tribunal militar superior. De confirmar éste la sentencia de muerte, los defensores dijeron que recurrirán a la Corte Suprema de Justicia, máximo tribunal civil.

A diferencia de este caso, iniciado por la muerte de un subteniente del ejército, todos los encausados por actos contra las fuerzas armadas después del golpe militar están sujetos a juicios sumarios sin apelación posible ante cortes civiles.

Bonilla declaró que la situación actual del país "es tranquila" a pesar de esporádicos actos de violencia. "Estos, dijo, forman parte del desarrollo previsto de las cosas".

Un polvorín militar estalló en la noche del viernes pasado a 15 kilómetros de Punta Arenas, la ciudad más austral de Chile, cerca de la Isla Dawson, donde están recluidos los 40 principales excolaboradores de Allende. Voceros militares dijeron que la explosión causó daños considerables en varios edificios pero no hubo bajas. Agregaron que, al parecer, la explosión fue casual y no producto de un atentado terrorista.

GUERRILLEROS DETENIDOS

Dos personas acusadas de pertenecer al Movimiento de Izquierda Revolucionario (MIR), grupo extremista proscrito por el gobierno militar, fueron detenidas en Valparaíso. Serán pasadas a una corte marcial naval en ese puerto, a 140 kilómetros al oeste de Santiago, dijo un informe oficial. Las dos personas, un hombre y una mujer, fueron acusadas de tener armas ilegalmente y de "haber ocultado a ciudadanos cubanos extremistas". La versión no indicaba quiénes eran esos cubanos ni si habían logrado salir del país.

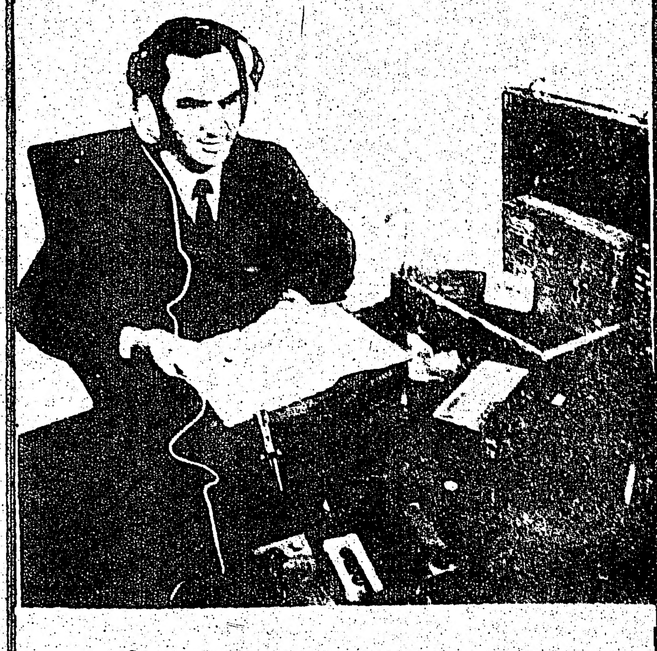
Unos 5,000 extranjeros buscaron refugio en campamentos creados especialmente bajo la protección de las iglesias evangélica, ortodoxa y católica, con auspicio de la Organización de las Naciones Unidas. Unas 1,500 permanecían todavía en Chile a la espera de medios de transporte para dirigirse en un curso de las próximas cuatro semanas a Alemania Occidental, Holanda y otros países que acordaron acogerlas.

De acuerdo con un convenio entre el gobierno militar y el comité de ayuda a los refugiados, éstos son trasladados a países distintos a los de su origen a menos que soliciten taxativamente ser repatriados.

El plazo para la salida de todos los extranjeros refugiados vence el 3 de febrero próximo.

RG Foreign Exchange Service
OFICINA DE CAMBIO
TODO TIPO DE MONEDAS EXTRANJERAS
VIAJES Y EXCURSIONES
Personal de habla hispana especializado en asuntos españoles y latino-americanos Income tax; problemas de inmigración; poderes; visas, legalizaciones; traducciones.
531-1071
537-9216
RALPH GAUDIO
Notario Publico
1244 BLOOR ST. WEST
Toronto 4, Ont., Canada

APRENDA UN IDIOMA EN SU CASA



Inglés, Francés, Español, Alemán, Italiano, Griego, Ruso y otros 18 idiomas que Ud. puede escoger.
Canadian Polyvox Institute
7 SUPERIOR AV, SUITE 306, TORONTO M8V 2J1
Sin ninguna obligacion para mi; Favor envienme detalles completos acera del método Polivox.
Estoy interesado en el siguiente idioma:
....
NOMBRE.................OCUPACION.........
DIRECCIÓN.........................
CIUDAD.................PROV..........
TELÉFONO.................EDAD.........

MRS. STANLEY
LECTURA ESPIRITUAL DE BARAJAS Y MANOS
Ella leerá su mano o sus barajas y le dirá aserca de su pasado presente y futuro. Contestará sus preguntas sobre matrimonio, salud, asuntos amorosos y negocios. Ella es una verdadera quiromatica agraciada y consejera.
1556A BLOOR ST. W. APT. 1 533-8026
9am. a 9pm. 7 días a la semana
MEDIA CUADRA AL OESTE DE DUNDAS ST. W

REALIZACION
Fabulosa venta a precios nunca ofrecidos anteriormente
MAGNIFICA OFERTA.- Extensa selección de zapatos importados directamente de Europa, en todos los tamaños.
REG. $25-$35
ahora $10
Personal de habla hispana en nuestras 3 locaciones para servirlo a Ud.
NO DESAPROVECHE ESTA OPORTUNIDAD
EXTRAORDINARIO.- Sweaters para invierno de fina calidad. Estilos en mangas cortas o largas.
REG. $10 - $15
ahora $3.99, 4.99, 5.99
Cantidades limitadas
INCREIBLE.- Sacos de gamuza en los estilos mas modernos. Gran selección. Buena calidad.
REG. $60
ahora $39.94
Suede Centric & The Shoe Connection
239 YONGE ST.
368-7525
361 YONGE ST.
TEL. 362-3573
705 YONGE ST.
TEL. 922-6755

Restaurant
CHUNG KING CHOP SUEY HOUSE
SABROSA COMIDA CHINA Y LATONOAMERICANA - PRECIOS MODICOS
Hablamos Español
Visítenos en 424 College Street
Tel: 921-9845 — (a 20 metros de Bathurst)
Servicio gratis a domicilio

SHERWOOD
OFERTA DE LA SEMANA
KEELE Y BLOOR. — A solo pasos del Subway, casa con 2 baños y 2 cocinas totalmente de ladrillo, garage, amplio lote, muy buena condición, $5.000 de entrada. Llamar al Sr. De Los Santos al 534-3505.
A SOLO ½ CUADRA DE BLOOR
Cerca de Lansdowne a corta distancia del subway casa para 2 familias, hipotecas con bajo interés. Solo $2,900 de entrada. Llamar al Sr. Hart 534-3505.
ODL WESTON RD. Y ST. CLAIR
Casa de 6 cuartos para 2 familias, $4,500 de entrada, totalmente de ladrillo remodelada en el interior. Llamar al Sr. Bautista al 534-3505.
ST. CLAIR & DUFFERIN
Casa para 2 familias en la mejor condición. — Propiedad en una esquina, garage, escuela cruzando la calle. $5,000 de entrada. — Llamar al Sr. De Los Santos al 534-3505.
HERMOSO APARTAMENTO DE 4 DORMITORIOS
Lawrence y Caledonia Area. El dueño ha comprado otra propiedad y necesita vender esta. $3,500 de entraga. Llamar al Sr. Bautista al 534-3505.
Desea a la comunidad de habla hispana un Feliz Y Prospero Año Nuevo"
SIGMUND SHERWOOD, REALTOR
383 Roncesvalles ave. tel. 534-7911
"Galleria" Dufferin and Dupont
Telefono 534-3505

LATINOAMERICA

Líderes Encarcelados y Ejecutados en Chile; la OIT Pide a la Junta que Permita Investigar

Tráfico clandestino de trabajadores esclavos africanos en Europa; el despido de millones de trabajadores migratorios por la escasez de energéticos en todo el orbe y la desaparición del movimiento obrero y la ejecución de sus dirigentes sindicales en Chile, fueron las denuncias que ayer formuló el doctor Eduardo Muñoz Ledo, presidente del Consejo de Administración de la Organización Internacional del Trabajo.

Después de entrevistarse con el secretario general de la Organización de las Naciones Unidas, señor Kurt Waldheim, Muñoz Ledo dio a conocer a la prensa mexicana, sus puntos de vista sobre el problema obrero en todo el mundo.

Anunció que la OIT ha solicitado del gobierno militar de Chile, el envío de una comisión investigadora, para conocer la serie de denuncias sobre la ejecución de dirigentes obreros chilenos y la desaparición del movimiento sindical en aquella nación sudamericana.

Muñoz Ledo, manifestó que "existe una honda preocupación entre todos los sindicatos del mundo —sin importar si son socialistas, comunistas o capitalistas— sobre lo que está sucediendo en Chile y todos condenan los procedimientos que se han adoptado para cambiar el régimen político que allí imperaba durante la administracion del doctor Salvador Allende".

Más adelante apuntó "Los informes que tenemos de la OIT son en el sentido de que un movimiento organizado de trabajadores en Chile no existe. Es decir la Confederación Chilena de Trabajadores desapareció totalmente y todos sus líderes fueron encarcelados y muchos de ellos fueron ejecutados".

Dijo además, que los trabajadores chilenos han adoptado una actitud de reto hacia el gobierno de cada 100 trabajadores, 65 no se presentan a sus labores.

Sobre las causas negativas que está ocasionando la falta de energéticos en Europa, indicó que unos 2 millones de trabajadores migratorios serán desplazados. Los argelinos tendrán que regresar de Francia; los turcos saldrán de Alemania, los españoles serán deportados de Suiza y los mexicanos no tendrán grandes oportunidades de trabajo en Estados Unidos.

Alemania se Conserva de Líder Monetario Mundial

Investigan la Situación de Sosa Gil, en Chile

México investiga por medio de su cancillería la intervención que hubiera podido tener el ingeniero mexicano Jorge Albino Sosa Gil en los fatales hechos que causaron la muerte del militar chileno y respecto a lo cual el tribunal militar dictó sentencia de muerte y cadena perpetua.

Según se informó, la cancillería instruyó al encargado de negocios de la embajada de México en Chile para que promueva lo conducente.

México Elevó su Liquidez Global a 1,201 Millones de Dólares en Agosto

WASHINGTON, 5 de enero (AP).—Las ganancias de Venezuela, Brasil y México, elevaron la liquidez global de la América Latina a 13 mil 900 millones de dólares, equivalente a una tercera parte de los 40 mil 600 millones de las reservas del mundo en desarrollo, pero sólo un octavo de los 118 mil 800 millones de que dispone el mundo industrial.

Las reservas de Venezuela, incrementadas por la bonanza de los precios petroleros, superaron los 2 mil millones de dólares; Brasil se colocó con 6 mil 462 millones entre los primeros 10 países de mayor liquidez del mundo. México, tras Brasil y Venezuela, siguió con su sostenido avance para situar su liquidez en los 1,201 millones durante agosto de 1973.

Por otra parte, la memoria mensual del Fondo Monetario Internacional revela que Argentina, avanzó en la reconstitución de las suyas, y partiendo del nivel de 242 millones en junio de 1972, triplicó su valor en 12 meses para colocarlas en los 817 millones en junio pasado, para superar con 57 millones su previo récord de 760 registrado en 1968.

Alemania seguía en el liderato monetario mundial, con una liquidez que ascendió en noviembre a los 34 mil 132 millones de dólares; seguida por Estados Unidos con 14 mil 373; Japón 13 mil 193; Francia 8 mil 550; Suiza 7 mil 220; España 6 mil 694; Gran Bretaña 6 mil 646 y Brasil con 6 mil 462 millones en septiembre.

No todos los países en desarrollo suministran al Fondo sus cifras con la misma celeridad que el mundo industrial, por ello la diferencia en los meses de referencia.

Las reservas de Brasil en septiembre, superaban las que 2 meses después, en noviembre, tenían los que completan el cuadro de los 10: Holanda con 6 mil 028 millones, e Italia con 6 mil 084.

Luego viene Australia con 6 mil 167; Bélgica 4 mil 977; Arabia Saudita 3 mil 074; Austria 2 mil 878; Suecia 2 mil 391 millones y Venezuela con 2 mil 192 millones.

La liquidez venezolana subió en 460 millones de dólares, en los diez primeros meses de 1973, y es sabido que el aumento de su capacidad monetaria se ha intensificado desde entonces.

Exigen en la Cámara a Perón que Traslade a los Asilados en la Embajada Argentina en Santiago de Chile

SANTIAGO DE CHILE, 6 de enero. (AP, AFP y LATIN)— Las relaciones diplomáticas entre Argentina y la junta militar de Chile llegaron a su nivel más bajo de los últimos meses, tras que la policía chilena ametralló a un asilado en la embajada argentina y de que la residencia del embajador fue tiroteada.

En Buenos Aires, fuentes de la cancillería dijeron hoy que las relaciones con la junta chilena son tensas.

Alberto del Carril, encargado de negocios de Argentina en Santiago confirmó hoy que se disparó contra su dormitorio en la residencia diplomática, en momentos en que sólo las tropas militares pueden transitar por las calles. El diplomático informó, asimismo, que la situación de los asilados en la embajada es "muy tensa", tras que la policía chilena asesinó al refugiado Sergio Leiva, el jueves.

El presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara de Diputados argentina, José Fernández Valoni, insistió hoy en que el gobierno del Presidente Perón "repudie enérgicamente el brutal atentado" y traslade a Buenos Aires en forma urgente, a todos los asilados que se hallan en la embajada de Santiago.

Argentina, al igual que México y Venezuela, retiró su embajador de Santiago tras el golpe militar. Su embajada está a cargo de un encargado de Negocios.

SOLICITUD DE LOS MILITARES JUBILADOS

Generales y almirantes chilenos retirados pidieron a la junta militar que "la impaciencia de los políticos no interfiera" en la vida del país.

En una carta enviada a la junta, cuyo texto se divulgó hoy, los militares retirados manifiestan la aspiración de que "la historia ratifique la justicia" del golpe del 11 de septiembre de 1973, "en razón de su trascendencia".

Recuerdan los almirantes y generales jubilados que en marzo del año pasado se dirigieron al entonces Presidente Allende para criticar aspectos de la política económico-social de su gobierno.

Comparan la situación de Chile anterior al golpe, con la de España y Rusia, y señalan que el golpe de Estado propició que del ejemplo de España "pudo emerger prohijada la nueva nación chilena".

"En cambio —señalan los militares— de Rusia sólo había podido surgir un satélite más".

Las autoridades chilenas admitieron que en las próximas semanas habrá aumentos en los precios de los combustibles, que luego del golpe militar tuvieron un alza de casi 400 por ciento.

Los trabajadores de tres minerales de hierro del norte de Chile reclamaron hoy mejores salarios y el general Gustavo Leighn, miembro de la junta militar, les prometió "todo apoyo y ayuda".

Paralelamente, el ministro de Salud de la junta militar, coornel Alberto Spoerer, admitió públicamente que los empleados en los hospitales públicos chilenos se hallan "en una situación paupérrima". Esos empleados son más de 70.000 y, según el ministro, muchos han abandonado sus actividades en los últimos tiempos, a causa de las bajísimas remuneraciones.

PAIS DE VENGANZAS

En Caracas, la revista independiente "Semana" afirma hoy que los fusilamientos continúan en Chile igual "que el primer día en que la junta asumió el poder".

La revista, dirigida por Alfredo Tarre Murzi, exministro del Trabajo del Presidente Rafael Caldera, señala que la junta militar chilena "ha sobrepasado los objetivos políticos propuestos y ha hecho de ese país un campo de venganzas y de brutales represiones".

La crónica está ilustrada con la foto de una calle de Santiago en la que yacen cientos de cadáveres de "ciudadanos que no fueron convencidos por la junta para que abandonaran sus luchas sociales".

A su vez, en Chile entró en vigencia hoy el decreto que establece un estricto control del gobierno militar en las telecomunicaciones y en las emisiones radiofónicas.

Le demostraré la forma de edificar una solida base financiera para formar su futuro

Con 8 años de experiencia le diré acerca de seguros educacionales, personales, comerciales, fondos equitativos, producciones equitativas, seguros de inhabilidad, programas de ahorro para su jubilación

PARA BUENOS CONSEJOS CONSULTE A MIGUEL ELMALEH

AUTOMOVIL - HOGAR - RESPONSABILIDAD CIVIL - GRUPO Y HERENCIAS.

Residencia 226-0448
Oficina 429-2938

CROWN LIFE INSURANCE Co.

797 DON MILLS ROAD
DON MILLS ONT M3C 1V2
TELEPHONE 429-2645

Una Placa Submarina que Penetra Bajo el Continente Causa los Temblores en Perú

Se Mete Como Cuña a 400 Kilómetros de Lima y Levanta la Cordillera de los Andes, Asegura un Geofísico

LIMA, 6 de enero (LATIN y AP).—El director del Instituto Geofísico de Perú, Mateo Casaverde, atribuyó los últimos movimientos sísmicos que estremecen la zona central de Perú, a que una placa submarina se mete como cuña debajo del continente, a la altura de Nazca, a 400 kilómetros al sur de Lima.

Explicó que la placa submarina actúa como una palanca, a consecuencia de lo cual crece la cordillera de los Andes. Según la tesis, esa placa se extiene en todas direcciones, pero la que se introduce bajo el continente está orientada hacia el este.

Casaverde explicó también que la profundidad de los sismos varía en la costa y en tierra firme. El de ayer tuvo una profundidad estimada en 100 kilómetros, y dejó un saldo de 8 muertos y 43 heridos.

El fenómeno, dijo, tuvo una magnitud de 4.8 grados en la escala de Richter, que indicó la cantidad de energía liberada por el movimiento, y una intensidad de 5 grados en la escala modificada de Mercalli, que se refiere a los efectos sobre casas y personas.

En la zona de Lima metropolitana hubo 5 muertos confirmados por el sistema de defensa civil en Yauyos, dos muertos y en Lurín uno.

El sistema agregó que algunas edificaciones de Huerochiri, Yauyos y San Joaquín, así como en Coayllo, quedaron dañadas y las comunicaciones telegráficas interrumpidas.

En la ciudad de Lima no hubo daños de consideración. Algunas carreteras quedaron cortadas por deslizamientos de tierra, pero pronto fueron despejadas.

Helicópteros de la fuerza aérea volaron hoy con ayuda de emergencia a la zona comprendida entre las provincias de Huarochirí y Yauyos.

En las aldeas de San Lorenzo y Quiripa, algunos pobladores que bajaron hasta Antioquía dijeron que cinco personas murieron aplastadas por derrumbes de viviendas. Esto no ha sido confirmado oficialmente.

Todavía se desconoce la situación en las localidades de Maristana, Putunza, Colina, Cosinta, Cusi, Catahuasi, Cepillucas, Sangalleya, Huampara, Quinches, Lacaos, Huanec, Miraflores, Calahuaya, Chatacancha, Mahuaytambo y otros pequeños pueblos de agricultores y mineros.

Hace cuatro años, un cataclismo devastó el noreste de Perú y causó unas 100,000 muertes, y hace ocho años que un terremoto castigó a Lima y dejó medio centenar de víctimas.

Los helicópteros de la fuerza aérea que ayer sobrevolaron la zona afectada no pudieron cumplir su cometido, a causa de las dificultades atmosféricas que afectaron la visibilidad. Hubo lluvias torrenciales pero pudieron observarse señales de destrucción en algunos pueblos.

La Ford Argentina Siempre sí Venderá Vehículos a Cuba

BUENOS AIRES, 6 de enero. (AFP).—La Ford argentina venderá vehículos a Cuba, pese a las noticias en sentido contrario publicadas últimamente en un periódico de Buenos Aires, anunció anoche un vocero del Ministerio de Economía.

Por su parte el diario "Noticias", vinculado al peronismo, anuncia hoy que el embajador de Cuba en esta capital, Emilio Aragonés Navarro, visitará el martes la planta de Ford en General Pacheco, a 35 kilómetros al noroeste de Buenos Aires, Asegura que el diplomático continuará con los altos directivos de esa empresa las gestiones para la compra de un número no revelado de camiones y automóviles.

El periódico agrega que las otras dos empresas automovilísticas norteamericanas de Argentina —Chrysler y General Motors— también aceptaron presentar sus ofertas al gobierno de Cuba.

El hecho de que el gobierno argentino considere como empresas nacionales a las de origen extranjero establecidas en el país, permitiría eludir el embargo que en Estados Unidos pesa sobre las exportaciones a Cuba, se afirma aquí.

Las compras millonarias que los funcionarios cubanos están gestionando en Argentina están encuadradas dentro del crédito de mil doscientos millones de dólares acordado por el gobierno de Buenos Aires al de La Habana en un plazo de seis años.

Por su parte, el influyente matutino "La Opinión", que refleja el pensamiento del Ministerio de Economía, confirma esta mañana que representantes cubanos están negociando actualmente con la Ford argentina las características del material que se venderá al país del Caribe.

El diario recuerda que el propio presidente Juan Perón ha reafirmado que las empresas multinacionales que cumplan los requisitos de interés nacional, serán tratadas en un pie de igualdad con las argentinas.

El periódico expresa finalmente que la falsa noticia sobre una negativa de las firmas norteamericanas aquí de negociar con Cuba fue lanzada, "quizás deliberadamente", para crear confusión.

Fiat argentina también venderá sus productos —especialmente tractores y camiones— a Cuba, anunciándose por otra parte que otras firmas como Citroen y Mercedes Benz, que tienen plantas de fabricación aquí lo harían igualmente a breve plazo.

Ni Capitalismo ni Marxismo: Obispos de Costa Rica

SAN JOSE, Costa Rica, 6 de enero (LATIN).— Los obispos costarricenses exhortaron hoy al pueblo a "no dejarse seducir ni por el egoísmo del capitalismo ni por el socialismo marxista", en las elecciones generales del 3 de febrero.

En la declaración de alrededor de mil palabras los obispos señalan que corresponde a "todos los hombres de buena voluntad buscar modelos nuevos de sociedad que eviten, por igual, los errores y excesos de otro y otro sistema".

En el documento, se señala que resultan igualmente inaceptables el capitalismo liberal y el socialismo marxista, por cuanto ambos pecan por "falta de amor a Dios y al hombre". Asimismo, dice que Costa Rica ha vivido en la dependencia cuando se le han impuesto soluciones de corte capitalista y que igual dependencia ofrecen las soluciones de corte marxista.

Fuerte Temporal se Abatió Ayer Sobre Argentina

BUENOS AIRES, enero 6. (AP).—Por lo menos siete personas murieron en esta capital y la provincia de Salta a consecuencia del fuerte temporal de viento y lluvia que se abatió sobre casi todo el país, dijeron hoy fuentes oficiales.

El temporal se registró ayer de madrugada y provocó la salida de cauce de muchos arroyos cuyas aguas inundaron zonas bajas, afectando principalmente viviendas de construcción modesta.

En la capital federal se informó de cuatro muertos electrocutados o alcanzados por derrumbes de viviendas de construcción modesta.

En Salta, la policía informó hoy sobre la muerte de tres personas como resultado de la violenta tormenta. También se informó de daños importantes.

Las comunicaciones telefónicas quedaron afectadas con varios puntos del país, mientras también resultaron averiadas líneas de energía eléctrica.

En la localidad de Volcán, en la provincia de Jujuy, quedó detenido el tren internacional que procedente de La Paz, Bolivia, se dirigía a Buenos Aires, a raíz de que el agua arrastró un tramo de vías ferroviarias.

IBEROAMERICANAS

MAS NEGOCIACIONES SOBRE EL CANAL DE PANAMA

France Presse

PANAMA, 6 de enero.—La isla Contadora, pequeño centro turístico en la bahía de Panamá, es nuevamente, desde esta noche sede de las negociaciones panameño-norteamericanas sobre un nuevo tratado sobre el Canal.

ACCIDENTE MORTAL

E. F. E.

BUENOS AIRES, 6 de enero.—Tres mujeres murieron y un hombre resultó gravemente herido al embestir hoy un tren al automóvil en que viajaban en un paso a nivel con barreras, en las afueras de esta capital.

REESTRUCTURACION CASTRENSE

E. F. E.

MONTEVIDEO, 6 de enero.—La reestructuración parcial de algunos de los más altos cuadros castrenses es motivo de discusiones y análisis en el seno de las fuerzas armadas uruguayas, según se reveló públicamente en estos días en Montevideo.

INUNDACION EN LA PAMPA

E. F. E.

SANTA ROSA, La Pampa, Argentina, 6 de enero.—Al intenso incendio ocurrido 15 días atrás, que afectó más de un millón de hectáreas en La Pampa, ahora sus campos se encuentran inundados por el temporal que azotó el sábado a todo el país.

VUELVEN A CLASES EN CARACAS

United Press International

CARACAS, 6 de enero.—Alrededor de tres millones de estudiantes, que constituyeron un permanente dolor de cabeza para el gobierno socialcristiano del presidente Rafael Caldera, volverán mañana a clases poniendo fin a un asueto que se inició hace 50 días.

Examinará el Colonialismo en América un Comité de la OEA

RIO DE JANEIRO, 6 de enero. (AFP).—Los problemas del colonialismo territorial en América serán examinados por el Comité Jurídico Interamericano durante el primer período de sesiones ordinarias de 1974, que será inaugurado aquí el lunes próximo.

Este organismo técnico de la Organización de Estados Americanos (OEA) deberá examinar en este primer período de sesiones de 1974, doce temas considerados de gran importancia jurídica para los países americanos.

La agenda de la reunión incluye los siguientes temas:

1).—Casos de violaciones al principio de no intervención.

2).—Interpretación del artículo diez de la Carta de la Organización de los Estados Americanos (OEA).

3).—Régimen para la exploración y la explotación de la zona internacional de los fondos marinos. Recursos vivos de alta mar y procedimiento para el arreglo de las controversias internacionales relacionadas con el derecho del mar.

4).—Aspectos jurídicos de las inversiones extranjeras.

5).—Sociedades mercantiles y multinacionales.

6).—Colonialismo territorial en América.

7).—Revisión, actualización y evaluación de las convenciones interamericanas sobre propiedad industrial.

8).—Nacionalización y expropiación de bienes extranjeros ante el derecho internacional.

9).—Inmunidad jurisdiccional de los Estados.

10).—Relaciones entre los órganos de las Naciones Unidas y los del sistema interamericano en lo que se refiere a la aplicación de medidas coercitivas y a la solución de controversias internacionales.

11).—Revisión del Reglamento del Comité Jurídico Interamericano.

12).—Aspectos jurídicos relativos a la armonización progresiva de los planes de estudio de los países americanos y sobre la validez y equivalencia de títulos y grados.

Por primera vez en Toronto

Ballet Español

RAQUEL PEÑA

A partir del 21 de Enero en:

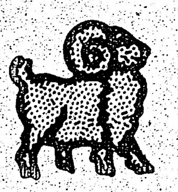
STERIOS TAVERN

431 College st. (esquina Bathurst st.) Tel. 368-5090

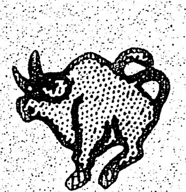
FEMINISIMA

HOROSCOPO

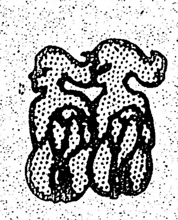
Influencias brillantes y benevolentes favorecerán la armonía, la comprensión, las reuniones y los proyectos sentimentales.
ANIVERSARIO:
Las personas que hoy celebran su aniversario tienen una salud sujeta a la depresión son de carácter consciente y lleno de satisfacciones; con actividades profesionales en constante mejoramiento y con una armonía sentimental basada en la mutua confianza.
NACIMIENTO:
Los nacidos el día de hoy estarán ávidos de aparecer serán curiosos y muy imprudentes.



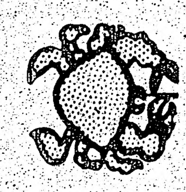
ARIES
PROFESION:
No es cuestión de abandonar todo; deberá trabajar firmemente.
AMOR:
Aunque usted tenga toda la razón para hacer reproches, no los haga.
SALUD:
Después de un esfuerzo prolongado tome una ducha que lo estimulará.



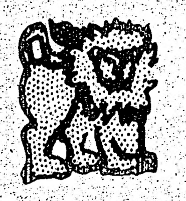
TAURO
PROFESION:
Podrá imponer su autoridad por convencimiento, más que por la fuerza.
AMOR:
Sus asuntos personales sólo a usted le toca resolverlos. No permita que lo haga otra persona.
SALUD:
Sométase a exámenes regularmente, su corazón puede estar delicado.



GEMINIS.
PROFESION:
Si lamentablemente usted no puede hacer nada, acepte la solución que le den sus amigos.
AMOR:
Usted tiene que hacer mucho en el campo de las promesas; tenga sólo algunas.
SALUD:
Si puede salga a reposar lejos de toda agitación.



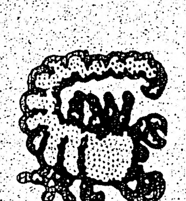
CANCER
PROFESION:
Aporte su atención a un trabajo minucioso que le será confiado.
AMOR:
Recibirá grandes alegrías de parte de su familia y sobre todo de los niños.
SALUD:
Cuídese del frío y protejase al salir a la intemperie.



LEO
PROFESION:
Se evitará grandes desilusiones si da pruebas de una gran prudencia.
AMOR:
Explíquese francamente y no deje ningún hueco entre ustedes.
SALUD:
No tome tan a lo trágico los pequeños trastornos de su salud.

VIRGO
PROFESION:
Su actual situación mejorará, a condición de hacer un esfuerzo complementario.
AMOR:
Sus proyectos sentimentales no pueden realizarse inmediatamente. Espere un poco.
SALUD:
Usted lleva una vida muy sedentaria. Debe compensar sus actividades con el deporte.

LIBRA.
PROFESION:
Sus iniciativas serán importantes y serán aprovechadas por todos sus compañeros.
AMOR:
Modere sus exigencias que son excesivas y poco apreciadas.
SALUD:
Todas las mañanas beba un vaso de agúa mineral; ayudará a su vesícula.



ESCORPION.
PROFESION:
No tome en cuenta los retardos de sus compañeros del departamento. Usted también llega tarde.
AMOR:
Muéstrese conciliador con sus amigos que tienen un carácter difícil.
SALUD:
Duermase más temprano. Necesita descanso.

SAGITARIO.
PROFESION:
Deberá calcular muy bien los riesgos antes de hacer una transacción importante.
AMOR:
Las personas ancianas podrán darle un consejo para solucionar un asunto delicado.
SALUD:
Abríguese bien al salir fuera de casa; puede perjudicarle el frío.

CAPRICORNIO.
PROFESION:
No se deje importunar por los ociosos y dedíquese a su tarea.
AMOR:
Busque con qué y con quien divertirse en estos días para alejar esas ideas negras que tiene.
SALUD:
Ultimamente ha trabajado mucho. Descanse lo más posible.

ACUARIO.
PROFESION:
No sea ambicioso en las realizaciones de sus asuntos o en los de su departamento.
AMOR:
Los sentimientos de sus amigos son sinceros y duraderos. Póngales más atención.
SALUD:
Evitará dolores de garganta si se abriga bien por la noche.

PISCIS.
Obtendrá un ascenso debido a sus cualidades y a su competencia.
AMOR:
Sea más discreto en sus acontecimientos sentimentales, que son numerosos.
SALUD:
Distráigase; las preocupaciones son nefastas para su salud.

La Confección de 1974

Hay dos Modas en París

—PARIS (AFP).- El 26 Salón Internacional de la Confección ha recibido, durante una semana, la visita de 500 periodistas y de unos 50,000 compradores en el Palacio de Exposiciones de París, en donde han sido presentadas las creaciones, para la primavera y verano de 1974, de más de ochocientos estilistas y fabricantes de confección franceses y extranjeros.

Esta "feria", que tiene lugar dos veces por años, va adquiriendo cada vez mayor importancia y tiende a destronar las presentaciones de alta costura por el impacto mismo que tiene en "la mujer de la calle". La alta costura es y seguirá siendo el laboratorio, el crisol de la moda. La prueba la acaban de dar un cierto número de estilistas de renombre mundial, que hasta ahora operaban bajo el signo de las "industrias de la confección", y que han entrado en la Cámara Sindical de la Costura. La confección de gran difusión juega el papel, sino de real creador, sí de distribuidor, y su importancia social y económica es innegable.

La industria de la confección es la gran responsable de las modas heteróclitas, que han inundado Europa desde hace unos años, del ultracorto al ultralargo, y algunos modistas, inquietos por el porvenir de su firma, han llegado a confundir exhibicionismo y creación, simplemente para tener éxito ante las jóvenes dispuestas a todo momento a entusiasmarse por la novedad (raras veces nuevas) y que, unánimemente, han ido adoptando todas las extravagancias propuestas.

Al término de este 26º Salón, se impone una evidencia: hay dos modas en París. Por otra parte, los caminos que toma la alta costura y la confección (por lo menos la de gran difusión) parecen cada vez más divergentes.

Decimos, pues, que hay dos modas en París. Estos son: el estilo impuesto por la confección barata y el de la confección elegante, propuesta por la alta costura en sus versiones "difusión" y por algunos creadores de renombre. Entre estos dos polos de atracción, existe un no man's land de fronteras difícilmente definibles, que reagrupa a un pequeño mundo de "estilistas" de una imaginación creadora delirante.

JEAN-LOUIS SCHERRER: Conjunto de pantalón y tunica rayada, rojo, blanco y azul. Vestido rayado, con corbata anudada, azul marino y rojo.

PIERRE BALMAIN: "Guanaco", conjunto de lienzo blanco de chaqueta cardigán sin botones, con mangas cortas, y vestido recto, sin mangas. Cinturon incrustado en las caderas. Pliegues planos, cinta en los cabellos, de lienzo blanco.

Las mujeres deben escoger, pues, entre una moda hippi, apenas mejorada y un confort sobrio, tradicional, cuyo santo y seña es "pura lana", "puro lino", "pura seda", es decir una terminología natural, noble y ... cara.

En este contexto es fácil prever que las materias citadas, que en los mercados internacionales alcanzan unos precios exorbitantes, van a ser, la próxima temporada, el privilegio de algunas raras elegidas y que la mayoría de las mujeres se verán obligadas a escoger entre la confección barata y el "jean". Los fabricantes de pantalones están tan convencidos de ello que han almacenado cantidades de "denim" para cuatro años. (El "denim" es la materia de origen francés procedente de Nimes, que en Norteamérica se llama "blue-jean").

Los modelistas que, pese a todo, intetan mantener, en París una cierta tradición de elegancia, han tomado una serie de resoluciones. Por segunda vez consecutiva, han presentado en común, en el Hotel Georges V, con una coreografía de Norbert Schmitt y Bernard Trax, una selección de sus creaciones, especie de síntesis de su moda, resumen de sus tendencias respectivas, que, finalmente, coinciden en sus líneas generales.

Cierto, ellos también cortan sus modelos en materias nobles que hacen difícilmente accesibles sus creaciones a la mayoría de las mujeres. Sin embargo, lo que ellos proponen, adaptado a las fibras menos caras, podría servir de base a una real moda de primavera y verano para 1974, por lo menos para las mujeres que tratan (aún) de estar elegantes y bonitas. La pureza de sus líneas, el rigor de su corte, su preocupación por el detalle, contrastan, de manera singular con la vulgaridad de una moda que se pretende "de la calle" y que, bajo pretexto de flexibilidad, la palabra clave de la moda esta temporada, adopta rápidamente unas líneas indecisas, que frisan el desaliño.

La primavera de 1974, vista por los modistas en su versión de confección, es, ante todo, el blanco, mucho blanco, y negro para la noche, pero un negro alegre y fácil de llevar, arena y crudo a profusión y algunos colores puros: rojo y verde especialmente.

Los vestidos, la mayoría camiseros, son numerosos y, con frecuencia, plisados. Estos cubren la rodilla, pero no descienden más abajo de ésta salvo en raras excepciones. Los pantalones son anchos, con vueltas, planos en las caderas, salvo en Patou, que coloca unas pinzas en el talle. Las choquetas, de estilo blazer o cardigán, suelen tener mangas cortas con vueltas (Balmain, Lanvin, Scherrer) y muchas veces van ribeteadas con galones del mismo color (azul y rojo en Laroche).

El estilo "crucero" (Balmain, Scherrer) o colonial (Lapidus) está presente en shantung blanco o marfil. El rayado tenis evoca Deauville (Scherrer), las impresiones suelen ser de pequeños motivos geométricos (Givenchy) o florecitas Liberty (Saint-Laurent).

Los vestidos de noche, tratados con simplicidad y sin adornos superfluos, inútiles o grandilocuentes, no tienen nada de solemne y podrán salir antes de que caiga la noche. Pierre Cardin propone uno, muy simple, de crespón azul "jean", con la espalda al descubierto y finos tirantes. Courreges ha imaginado para un verano en las Caribes, unos vestidos de raso de algodón estampado con corazones verdes; Guy Laroche propone modelos de crespón georgette rojo y faldas con volantes superpuestos. Givenchy, con su distinción habitual prefiere el jersery marrón —menos dramático que el negro e igualmene elegantes— en un modelo con escote profundo y efecto de drapeado muy femenino en el talle.

GIVENCHY NOUVELLE Boutique: Vestidos de noche de jersey marrón. La parte alta, cruzada, delante y drapeada, esta dotada de unos tirantes retenidos por unos aros dorados.

Miscelánea Británica

Liberación Femenina

Por PHILLIP GUEVARA

LIBERACION FEMENINA

El Movimiento Pro Liberación de la Mujer, había anunciado la celebración de su primer festival mundial en la isla de Man el próximo septiembre. Siete días de conferencias y seminarios consagrados enteramente a la emancipación femenina constituían la parte dialéctica, y una magna concentración, que hubiera tenido lugar el día 29, la parte espectacular. Cuarenta grupos de neosufragistas británicas habían anunciado su participación, y se esperaba que también lo hicieran las de otros muchos países, como Alemania, Holanda, Italia, Japón y Estados Unidos.

¿Por qué la elección de la isla de Man? Porque este pequeño territorio isleño, situado entre Inglaterra e Irlanda y visitado por muchos turistas, particularmente en verano, es un lugar históricamente adecuado: desde el siglo XI, las pobladoras de la isla lograron el derecho a tener bienes en el matrimonio, y su derecho de voto fue concedido también cuarenta años antes de que ninguna otra mujer lo obtuviese en Europa. Por otra parte, allí nació la madre de Emily Pankhurst, líder del movimiento sufragista.

Claro que...en contrapartida de todo esto, a nosotros nos parece que es estrellarse un poco eso de elegir un lugar llamado "isle of Man" o isla del Hombre, para hacer proselitismo de la independencia de la mujer.

Sea como fuere, hablamos en pasado porque el Movimiento ha anunciado posteriormente que cancelaba su magna reunión de septiembre. Parece ser que el festival no va a celebrarse ya hasta 1974

Menú de Cada día

BIENVENIDA A 1974
CENA
Por MERCEDES S. DE PRATS.

EGG NOGG

INGREDIENTES: 6 huevos; 1/2 litro de whisky; 1/2 litro de crema natural espesa; 1/2 litro de leche; 1 vaso grande de ron; 150 gramos de azúcar pulverizada; una pizca de sal y nuez moscada en polvo, indispensable.

PREPARACION: En un recipiente hondo, se baten las claras de los huevos con la sal, a punto de turrón, añadiendo poco a poco la tercera parte del azúcar. Aparte, se trabajan las yemas con el resto del azúcar. Se mezclan las dos mixturas. Se incorpora poco a poco la crema batida y ligada con la leche. Por último, se adicionan el whisky y el ron. Se espolvorea con la nuez moscada en el momento de servir, en vasos gruesos o copas altas.

CONSOME A LA BORDOLESA

INGREDIENTES: 4 echalotes o cebollitas de rabo y 3 dientes de ajo, picados finamente; 1 cuchara de maicena; aceite o mantequilla, caldo concentrado de carne y de pollo, sal y pimienta al gusto.

PREPARACION: Se acitrona el picadillo de echalotes o cebollitas y de ajos en aceite o mantequilla caliente. Se añade el caldo hirviendo, se sazona con sal y pimienta y se deja cocinar a fuego lento por 15 minutos. Se adiciona la maicena diluida en agua fría, para que hierva todo junto a calor suave, sin dejar de mover, por unos cinco minutos. Se sirve bien caliente.

ESPALDILLA DE CARNERO EN CAZUELA

INGREDIENTES: 1 kilo de espaldilla de carnero de muy buena calidad, suave, sin grasa, en un trozo y mechada con 2 dientes de ajos, picados; 2 cebollas cortadas en cuatro trozos cada una; 1 zanahoria, pelada y rebanada; aceite, caldo, sal, pimienta y finas hierbas al gusto.

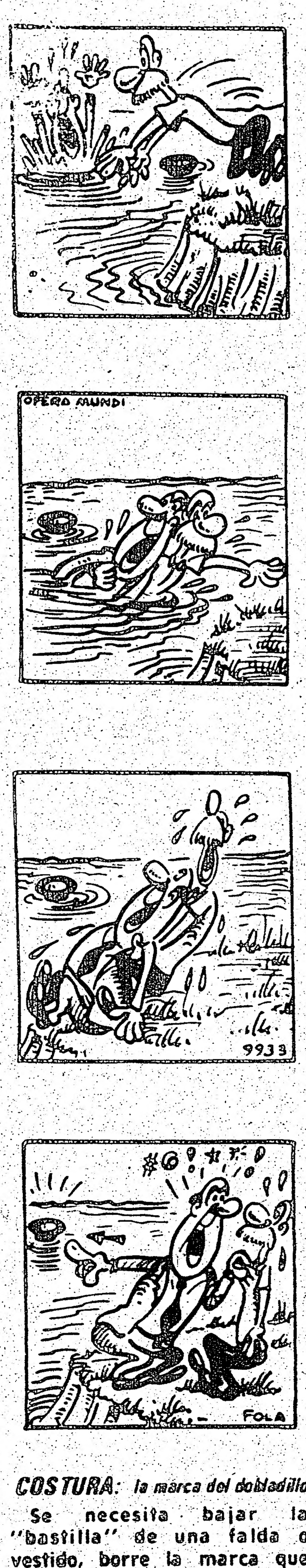
PREPARACION: En una cazuela, de preferencia de barro y en aceite caliente, se dora la carne por todas partes, sazonada con sal y pimienta. Se agregan las cebollas y la zahahoria y cuando han tomado color, se adicionan las finas hierbas y el caldo. Se tapa y se deja cocinar por 40 o 50 minutos o hasta que la carne está suave, a fuego lento y volteándolo de vez en cuando. Se retira y se deja reposar bien tapada. Se sirve cortada en rebanadas, en platón pre calentado y acompañado de alguna ensalada o verdura.

PUDING DE CASTAÑAS CON CREMA

INGREDIENTES: 3/4 de kilo de castañas peladas; 300 gramos de azúcar; 100 gramos de mantequilla; 6 yemas y 5 claras de huevos; 3/4 de litro de leche, aproximadamente; 1 cucharadita de extracto de vainilla; 2 decilitros más de leche; azúcar para acaramelar el molde, crema batida para acompañar y pistaches pelados y picados para adorno.

PREPARACION: Se cuecen las castañas peladas de la cáscara exterior e interior con medio litro de leche, a fuego lento, hasta que absorben todo el líquido. Se incorpora el resto de la leche, según lo vaya necesitando. Se pasan por el pasa purés en caliente, para que quede muy fina la pasta. Se ponen a cocer los dos decilitros más de leche con el azúcar y el extracto de vainilla, dejándola que reduzca a fuego lento hasta sus dos terceras partes. Se vuelve a situar en la lumbre el puré de castañas con la mantequilla, moviendo sin parar con la paleta de madera. Se adicionan la leche reducida y en seguida, una a una, las seis yemas de huevos. Se deja enfriar. Se baten las claras a punto de turrón y se añaden a la preparación anterior. Se vierte toda la mixtura en un molde acaramelado con azúcar y se pone a cocer a baño de maría encima de la lumbre. Cuando rompe el hervor el agua, se introduce en el horno pre calentado y se tapa para que no dore demasiado. Ya que ha cuajado, se saca del horno, se deja entibiar y se voltea sobre un platón o frutero alto, se cubre con la crema batida y se espolvorea con el picadillo de pistaches. Se sirve bien frío.

TIO BARBAS



COSTURA: *la marca del dobladillo*

Se necesita bajar la "bastilla" de una falda o vestido, borre la marca que queda del doblez frotando la línea con vinagre blanco y plánchela en caliente. Desaparece como por encanto.

Para Mujeres Solamente

Los exámenes habian arrojado que Ada estaba probablemente fértil, pero no así su esposo Jack. El examen de su simiente había probado que éste no era solamente poco e inactivo, sino también anormal. Ambos estaban ahora en mi consulta, escuchando lo que les explicaba sobre nuestros estudios sobre su caso. Jack exultó: "Eso es lo que me preocupaba, ya que el año pasado los estudios indicaron que Ada no era la culpable. No me siento un hombre completo".

"Baja cantidad de simiente en un hombre no quiere decir carencia de masculinidad", le dije, "lo mismo que Ada no podría carecer de femeneidad, Jack. Y a propósito, has pensado alguna vez en la inseminación artificial?".

Ellos intercambiaron miradas. "Bien", comenzó Ada, "hemos acariciado esa idea, pero realmente no conozco el procedimiento".

"No trato de decirles que hay que hacerlo, pero muchos matrimonios están requeriendo la inseminación artificial".

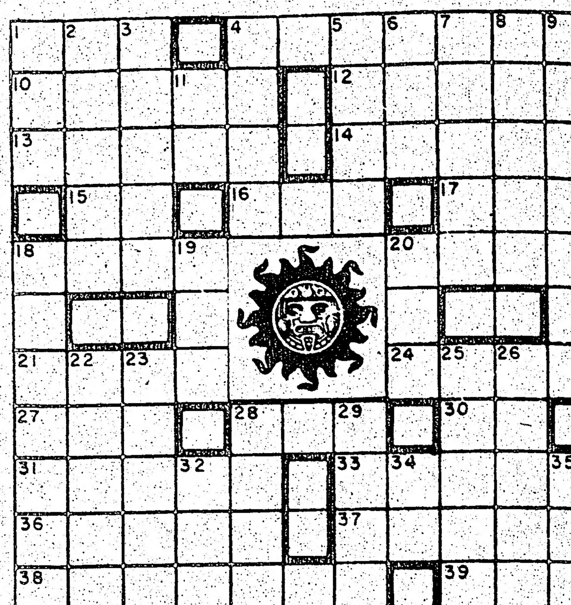
"¿De veras? ¿Y por qué?", dijo Jack.

"Particularmente porque estamos más disponibles para diagnosticar la infertilidad masculina más pronto que en la mujer", le contesté. "Después de todo, Jack, tu condición es única. Y naturalmente, el vasto incremento del aborto ha cortado drásticamente el abastecimiento de bebés por la vía de la adopción".

"¿Y cómo se lleva a cabo la inseminación?" preguntó Ada.

"Primeramente, si la mujer es fértil, y si entre otras cosas ella ovula y tiene un útero normal, las oportunidades para una exitosa inseminación artificial son buenas. Por ejemplo, hay el tipo por el cual sólo la simiente del hombre es usada. Si el análisis de la misma revela normalidad, pero numeración inadecuada, la técnica de la congelación puede ser usada para almacenar bastante simiente para hacer posible la concepción

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES

1.-Río de Suiza.
4.-Divertir, entretener.
10.-Doce más uno.
12.-Molde o forma en que se fabrica una cosa.
13.-Uno de los nombres de la bija.
14.-Especie de víbora muy venenosa.
15.-Enrique Jiménez (Inic).
16.-El astro rey.
17.-Enrique Gómez Ibáñez (Inic).
18.-Plantígrados.
20.-Cabello blanco (Inv).
21.-Despedida.
24.-Amarrar.
27.-Parte inferior y más gruesa de la antena.
28.-Diez veces cien.
30.-Símbolo del ozono.
31.-Lancero de los ejércitos austriaco, alemán y ruso.
33.-Distintos, diferentes.
36.-Que tiene lana.
37.-Trabajar con la zapa.
38.-Apellido.
39.-Lugar donde se trillan las mieses.

VERTICALES

1.-Amarro.
2.-Guarniciones de las caballerías.
3.-Mirar con disimulo.
4.-Culpados, criminosos.
5.-Prenda de vestir de señora.
6.-Especie de gorro con visera.
7.-Orientalista holandés (1584-1624).
8.-Compañera, camarada.
9.-Arraigar.
11.-Centro Técnico (Inic).
18.-Voluntad divina anunciada por los profetas.
19.-Uno de los cuatro puntos cardinales.
20.-Arruga.
22.-Emitir su voz el carnero.
23.-Oxido natural del uranio.
25.-Que no tiene movimientos libres.
26.-Impregnar algo en nitrógeno.
28.-Habite.
29.-Barro fino, vidriado.
32.-Alimento principal del hombre (Inv).
34.-Interjección.
35.-Señora (Abrev).

GARAGE GOMEZ
80 MACK AVE — SCARBOROUGH
TEL.: 691-3674
REPARACION DE AUTOMOVILES

ARTICULOS PARA OFICINA
TRABAJOS DE IMPRENTA
Libros para aprender inglés
Utiles para escolares
BLUE RIBBON STATIONERS
823 College St. (at Ossington) 534-4259
HABLAMOS ESPAÑOL

714 COLLEGE ST. TEL 535-1924
Agencia de Viajes
Los Cinco Continentes
A VUESTRO SERVICIO
VIAJES ESPECIALES TODO EL AÑO A SUDAMERICA ESPECIALMENTE A: CHILE, URUGUAY, ARGENTINA, ECUADOR, COLOMBIA
VIAJE AHORA Y PAGUE DESPUES. TAMBIEN INMIGRACION, VISAS Y PASAPORTE.

Seguridad familiar!
Para proteccion de ingresos por enfermedad o accidentes jubilacion y seguros de vida, llame sin compromiso alguno para Ud.
a ADRINA TAPIA

40 Wynford Drive, DON MILLS, ONT
Tel. (416) 429-4200
The EXCELSIOR LIFE Insurance Company

SI ROPA DEBE COMPRAR A CASA LISBOA DEBE LLEGAR
Para toda la familia
OPTIMA CALIDAD PRECIOS BAJOS
Personal de habla hispana
236 Augusta Ave.
366 7068

ECOS DE SOCIEDAD

Iglesia Evangelica de habla española
1050 Danforth Ave. Tel. 461-6061 PASTOR: PABLO C. SORENSEN
CULTOS DE ADORACION: Sabados 7.30 pm.
ESTUDIOS BIBLICOS: Domingos 9.45am.
REUNION DE JOVENES: Sabados 6 pm.

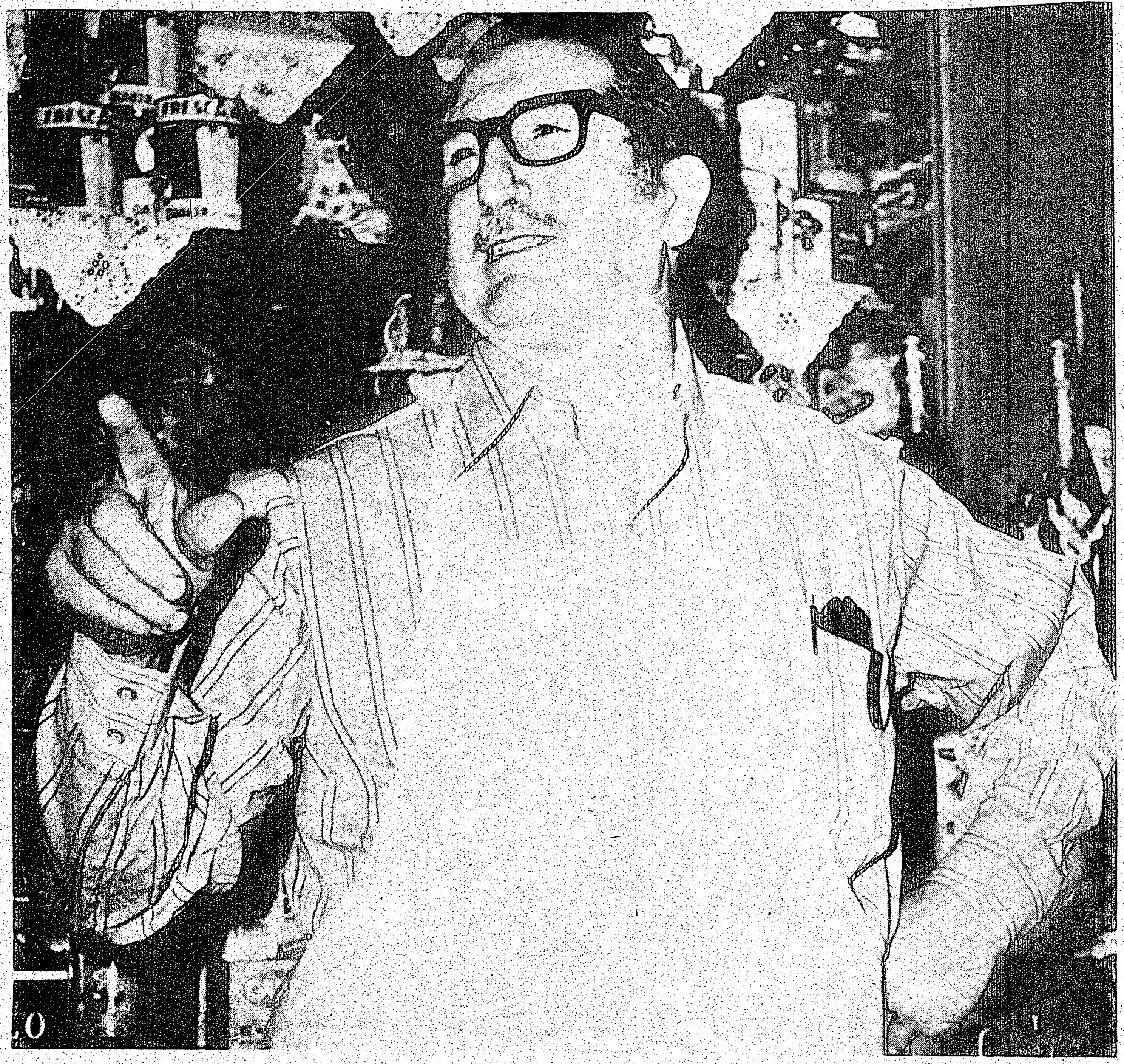
THE SALVATION ARMY
"NEW CDN. FRIENDSHIP CENTRE"
382 Lippincott st. Tel. 531-2845
DOMINGOS-Cultos de predicacion 6pm.
LUNES Y MIERCOLES-Clases de Ingles 7.30
JUEVES-Reuniones de damas y estudios biblicos 8.30pm.
VIERNES-Actividades recreativas 8pm.

AMIGOS
Desearía escuchar la palabra de Dios, desearía tener amistad sincera; venga lo esperamos, son todos bienvenidos en el grandioso nombre de Dios a escuchar su palabra bendita por el Pastor Vernon Markle.

Pues no somos como muchos, que medran falsificando la palabra de Dios, sino que con sinceridad, como de parte de Dios, y delante de Dios, hablamos en Cristo 2Corintios 2-17.

CULTOS DE PREDICACION: Sábados 8 p.m.
CLASES DE INGLES: Miércoles 8 p.m.
DIRECCION: Iglesia Evangelica (Bracondale) esquina de Arlington e Benson area de St. Clair Ave. W. y Christie St.

¿QUIEN NO CONOCE A DON VICTOR?



Con sonrisas y puntualizando con su índice, nos recuerda: "St. Clair marcaba el límite de la ciudad, alla por el 1930". (FOTO EXCLUSIVA PARA EL POPULAR DE A.P.P. M.J. TOMAZO)

Es español, nació en Pamplona allá por el año 1906 y llegó a Canadá en 1924, cuando se ganaba 5 a 6 dolares por semana; cuando había reparto de mercadería en trineo, cuando no había ómnibus cada 15 minutos sino algunos por semana, cuando no se podía tener automóvil (ni bicicleta) con la facilidad de ahora, pero cuando SE VIVIA BIEN.

Permaneció aquí hasta el año 1933 en que regresó a Espana, con algún dinero. Nunca imaginé, nos dice, que Canadá se hubiera arraigado tanto en mí, el día en que dejé este país lloré mucho, y mi corazón se partio de pena".

Así comenzo, en la gris mañana del domingo último, mi charla con el más antiguo de los comerciantes de habla Hispana en Canadá y uno de los primeros quince habitantes españoles((ncluyendo un mexicano y un cubano) que llegaron atraidos por la aventura o por las grandes esperanzas de prosperar rapidamente. Describirlo, hacer un retrato de él se hace innecesario, pues creo que el 90% de los que hablamos espanol hemos pasado alguna vez por su negocio, pero quiero recalcar algo que me tomo muy fuerte de él a-travez de nuestra charla: su gran disposición a ayudar al prójimo, al recién llegado, al que necesite una palabra de aliento o algo más...Y don Victor, que así se llama este modesto reportero, no cobra sus servicios por llenar una aplicación de trabajo o un pedido ante la oficina de Inmigraciones para aquellos que tienen dificultades con el idioma inglés. Su simpatía y esa constante preocupación para con sus clientes de una manera muy personal y ajena a las actividades mercantiles de su negocio, le han valido la estima de muchos y el agradecimiento eterno de otros.

A don Victor le gusta hablar del pasado, de esos tiempos en que la Avenida Eglinton quedaba muy fuera de la ciudad y cuando Scarborough, donde él residia, quedaba en " El Bosque ". Nos cuenta de la gran nevada de 1944 con 30 pulgadas de nieve y de aquellos madrugones a las 2,30 a.m. para poder entrar a las 5,30 a. m., y de esas tres horas de caminata para cubrir cerca de 5 millas en pleno invierno. " Todo fue muy lindo nos cuenta, hasta aproximadamente 1944, en que empezamos a ver absortos como se modernizaba la ciudad, llegaron por aquella epoca la afluencia de numerosos capitales americanos que en pocos años transfiguraron el país y mucho más Toronto. Se perdio el encanto de los trineos para los niños, se ganó comodidad y también... aire viciado, la inflación comenzo a devorar la economía especialmente en el rubro de las propiedades. Se duplicaban sus valores año tras año y para muchos el destino cambió totalmente. Cuando abrí este negocio en el año 1944 invertí 5.000dólares y gaste otros 14.000 en refaccionarlo y adecuarlo a mis necesidades y creo que cometí una estupidez, pues me até a él por el resto de mi vida ".

" Yo amaba la vida de campo, al aire libre viajar, conocer, pescar y disfrutar con mi familia la vida cotidiana, me sentí de repente con gran responsabilidad de llevar adelante un negocio que como Ud. verá he conseguido con el esfuerzo personal y especialmente con la ayuda de María, mi esposa, que es la mujer más buena del mundo.

En este pequeño negocio trabajamos mucho y duró por varios años nuestros empleados en número de doce y todos nosotros no dabamos a basto con la exigencias cada vez mayores de nuestra clientela, y hasta trabajamos "al por mayor ", pero eso quedo en el pasado.

Hoy por hoy me conformo con lo que hago y espero que termine pronto este año 1974 para retirarme definitivamente. Me gusta vivir al aire libre, como dije, y pasaré el resto de mi vida en mi casa de campo, durante el verano y alternaré el invierno entre España y México. Esos son los planes que tengo para el futuro y los adelantaré si alguien viene mañana a comprarme el negocio.

De la vida familiar de don Victor una sola cosa, es muy feliz al lado de su esposa, y está satisfecho de sus hijos: dos mujeres y un varon, Juanita, Victoria y Rico, que ama y se desvive por su pasión favorita: el futbol americano.

Y para cerrar esta nota, donde hemos descubierto al hombre en su intimidad, en sus añoranzas y en sus ilusiones, en los avatares del destino que lo condujeron a su situación actual, todo ello esbozado casi fielmente de sus propias palabras, le pedimos a don Victor que nos diga cual es su especialidad en su " French Pastry Shop " y nos comenta :comidas y platos frios para banquetes, tortas y masas finas para fiestas y sobre todo, las grandes tortas para bodas donde prima la crema chantilly con relleno de crema pastelera. Churros con chocolate para los que gustan un buen desayuno dominguero además de los productos tradicionales de España y otros paises hispanoamericanos, los diarios y revistas con noticias frescas de todas partes y en perfecto castellano.

Un gracias y un apretón de manos cierra mi dialogo con este digno esponente de la Madre España, satisfecho de llevarles a Uds.y para siempre la imagen de DON VICTOR.-

(Exclusivo para El Popular de Argentina Photo Productions- Miguel Juan Tomazo).

La fachada del negocio de don Victor, nació hace muchos años y se mantiene por dos fundamentales razones: por la calidad de los productos que se venden allí y por la amabilidad y el servicio que su dueño mantiene con la comunidad hispana. (FOTO A.P.P.-M.J.T)

Un grupo de clientes rodea al Sr. Victor, que posa para nuestro fotógrafo. (FOTO A.P.P. - M.J. TOMAZO)

Bautismo en la Iglesia Nueva Apostolica

El domingo último, a las 8 p.m. fue consagrado al bautismo en la Iglesia Nueva Apostólica, el niño Paul Fizgerald, hijo del matrimonio Cabero, vecino de esta ciudad. Previo a este acto y como culminación de la ceremonia religiosa que se llevó a cabo esa noche en el templo de esa congregación cristiana sito en 152 Hazelwood, Toronto, los esposos Oscar Cabero y Yolanda A. de Cabero recibieron su aceptación como miembros de esa comunidad por parte del obispo de la Iglesia Nueva Apostólica, y en presencia de varios apóstoles entre los que se encontraba el Apostol Bernardo Rodriguez, a cargo del templo citado Terminada la ceremonia, los asistentes fueron invitados a la Santa Cena, donde fieles y eclesiásticos conversaron y discutieron distintos temas de interés general.

N. de A.P.P.: La Iglesia Nueva Apostólica no es una iglesia nueva como su nombre podría indicar, sino que tiene su origen en Inglaterra y Escocia en el periodo comprendido entre 1830 y 1836 como continuación de la nativa iglesia apostólica establecida por Jesucristo. Su doctrina es el mandato original que Jesús entregara a sus apóstoles, no es una iglesia diferente sino que, en la manera en que la interpretan sus seguidores, es la autentica expresión del cristianismo donde se busca que la vida sea el camino de paz que Jesús pregonara para llegar a su corazón y a la vida eterna Esta iglesia ha crecido rapidamente y existe en 57 diferentes países recientemente ha sido establecida en Jamaica, Venezuela, México, Puerto Rico, Nigeria, Japón, Rumania e India.

(Para El Popular de A.P.P. M.J.Tomazo)

El Sr. Oscar Cabero y su señora esposa Yolanda A. de Cabero reciben la aceptación de parte del Obispo, como integrantes de la Iglesia Nueva Apostólica. (A.P.P. de Miguel J.T.)

Clasificados

Esta es su Oportunidad
$$$
Se vende excelente negocio con buena clientela de Latinoamericanos.
Si a usted le interesa puede llamar al Tel.
929-5672
a cualquier hora del día

ATENCION
Personas responsables y estables con ambiciones para trabajar en industria textil. Experiencia no es necesaria. Excelentes condiciones de trabajo y buena oportunidad de ascenso. *Aquellas personas interesadas llamar al*
495-1007

OFERTA
Se necesita empleada para servicio domestico con alimentación y habitación. Sueldo de acuerdo a experiencia.
749-8166
749-8167
Preguntar por el Sr. Rolando Harris.

NECESITAMOS
Costureras con experiencia se necesitan para fábrica de ropa deportiva y femenina. Aplicar en 260 Richmond st. W. Piso 6

Mueblista o ayudante adelantado full o part-time Presentarse en 146 Bentworth Av Dufferin altura 3300 de 5 a 8pm. 782-3447

ATENCION
Se alquila habitación para caballero. *Pape y Gerrard.*
463-2739

SE SOLICITA
Mujer responsable para trabajo liviano de casa y cuidado de niño, en puertas adentro.$150 al mes. Algo de inglés es necesario.
881-1145

IMPORTANTE
Se cuida niños de preferencia pequeños.1311 Dufferin.534-9022

IMPORTANTE
URGENTE VENDO
Automovil Ford Cortina 1972 con 16.000 Millas. Gratis 2 ruedas para nieve y cassette players con dos parlantes. EXCELENTE CONDICION. MUY BUEN PRECIO. Tratar con el Sr. Val o Hugo al 864-1111 todo el día o 654-4767 después de las 9.00 p.m.

ATENCION
Alquilo apartamento en el sótano.
749-6107

Se efectuan mudanzas a cualquier parte de la ciudad. Sr. Ferradas
223-5248.

Cuarto amoblado con cocina para compartir.Hogar silencioso.
653-5013

BODA

El pasado Sábado 29 de Diciembre contrajeron matrimonio en la Iglesia San Alfonso la Srta. Mercy Acuña de nacionalidad ecuatoriana, con el Señor Henrique Herrera de nacionalidad peruana. Para dicha ocación arribó, expresamente la Sra. Felipa viuda de Herrera, del Perú. Actuó como padrino el Sr. Dario Yañez, y como madrina la Sra. Gladys Alcantara de Ormeño. Asistieron a la ceremonia las siguientes personas: Juan y Carmen Ferradas, Washington y Carmen Burbano, los hermanos Luis y Bartolo Alcantara Jose Daniel Lopez y Sra., Walter Burgos, Jorge Reyes y Sra., y otros distinguidos miembros de nuestra amplia comunidad. De nuestra parte muchas felicidades a los felices desposados.

CUMPLEAÑOS

El Domingo 6 de Enero cumplió años la simpática damita Daisy Mera de nacionalidad ecuatoriana, por cuyo motivo fue ampliamente felicitada. Muy especialmente le desean dicha y alegría la Sra. Mayiya Moran y su cuñado Jorge.

Reunión Argentina

El día 27 de Enero a las 15,30 horas. en el Salon del Salvation Army sito en 382 Lippincott St., tendrá lugar la Primera Asamblea Constitutiva que sentará las bases definitivas del Club Argentino de Toronto.

Invitamos por este importante medio de difusion como es el periódico " El Popular " a que todo argentino que cómo tal se sienta asista a esta cita

1974 es el ano de los Argentinos

ESPAÑA

Carlos Arias Navarro, Pragmático y Duro

Los Funerales del Franquismo

POR RAFAEL CALVO SERER

LISBOA.—El jueves 20 de diciembre de 1973 el almirante Luis Carrero Blanco, primer presidente del gobierno español bajo el régimen franquista, murió víctima de un atentado que sólo pudo ser posible por el propio simplismo del más cercano colaborador del caudillo.

Después de haberle aconsejado y apoyado durante más de treinta años en la erección de un régimen sinónimo de la "violencia institucionalizada", no fue capaz de admitir que sólo la fuerza les permitía a Franco y a los franquistas dar una falsa impresión de paz. En consecuencia, desde el momento en que se convirtió en el sucesor político de Franco, pues el príncipe Juan Carlos tenía otras lealtades que la sola adhesión al caudillo, hubiera debido contar con el mismo aparato protector del jefe, al que admiraba y al que creyó realmente rodeado del afecto y del agradecimiento de los españoles.

Por eso, en cuanto pudo manifestarse la verdad de una resistencia contra la opresión y la tiranía el almirante tuvo que ser el objetivo de la animadversión que todos los observadores vienen repitiendo desde siempre. Porque España no ha superado la división producida por la guerra civil y no ha encontrado las instituciones políticas que le permitan la convivencia pacífica.

☆

A medida que Carrero Blanco, desde 1967, fue pasando a ocupar el vacío de poder que creaba el declive físico de Franco y fueron expresándose los diversos frentes de la resistencia contra ellos, la sombra del caudillo empleó siempre un endurecimiento progresivo de los medios de represión: en la universidad, en las fábricas, frente a la misma Iglesia.

Todo ello a la vez que fue restringiendo el apoyo de los diferentes sectores conservadores que le permitieron gobernar durante tantos años a Franco: prescindió de los falangistas reorganizados por Solís, de los demócratas cristianos definidos por Federico Silva, de los tecnócratas que vieron su figura en López Rodó. Por el contrario, alentó o toleró a los ultras de la derecha, que se lanzaron a la calle contra los obispos "rojos" y pidieron la cabeza del cardenal Tarancón, cuya moderación estaba conteniendo la creciente protesta de numerosos eclesiásticos y fieles, que sienten en sus conciencias de cristianos la injusticia permanente de la violación y opresión de los derechos humanos.

El sábado 22 de diciembre, al día siguiente del entierro del almirante en que el cardenal-arzobispo de Madrid se vio calificado de asesino por los elementos más vociferantes del régimen, el prelado tuvo que pronunciar la oración fúnebre de Carrero Blanco, en unos funerales que presidió el propio Franco. Al llegar el momento en que el oficiante dio la paz, tras abrazar litúrgicamente al jefe del Estado y al príncipe Juan Carlos, descendió del presbiterio para dar la mano a los ministros y demás miembros del Consejo del Reino. Al llegar al frente del Ministro de Educación sucedió lo increíble pues éste le volvió la espalda.

☆

TAL violencia es un símbolo de la situación creada por el régimen franquista y que Carrero pretendió perpetuar. Régimen al que, por desgracia, hay que aplicarle la calificación negativa expresada por un actual discrepante soviético cuando dijo que considera más nocivo que el genocidio —que corta la vida física— la mutilación del espíritu —fuente de la vida— que se produce con la supresión de la libertad de expresión.

En una actitud de repulsa a tal clima moral, el cardenal Tarancón después de condenar la violencia de que ha sido víctima el presidente del gobierno —como igualmente han hecho numerosas figuras españolas y extranjeras— recordó unas palabras del Papa para decir también que estos episodios no nos han de llevar "a la amargura y al resentimiento, sino a afirmar dentro de nosotros una invencible esperanza, orientada a la consolidación de la justicia y de la paz".

La gran esperanza de España reside en el hecho de que con Carrero ha desaparecido el único sucesor político de Franco capaz de mantener la dictadura, supresora de los derechos humanos más elementales de expresión y de asociación política y sindical. Por eso, los funerales que presidió Franco en San Francisco el Grande se convirtieron de hecho en los funerales por la muerte del régimen, que la longevidad del caudillo le ha permitido presenciar antes de que tengan lugar los suyos propios.

☆

EL nombramiento de Carlos Arias Navarro, ministro de Gobernación con Carrero Blanco, como nuevo presidente del gobierno, lo que el viernes 28 de diciembre se dio por decidido, puede suponer el cambio de rumbo que el país espera. Aparte de que haya sido nombrado por ser de la confianza personal del caudillo y de tener la fama de "duro" —el orden público a todo precio— también ha quedado claro lo que no se quiere y ha motivado la eliminación de otros posibles candidatos.

Por una parte, la significación falangista que le hace incompatible con Europa ha hecho imposible la continuación del presidente interino Torcuato Fernández Miranda.

Por otra, la adscripción a un grupo determinado que se ve como excluyente —el de los tecnócratas que se consideran gastados con el desaparecido almirante— ha cerrado el paso a Laureano López Rodó. A esta insolidaridad general con la política y con los colaboradores inmediatos de Carrero Blanco hay que añadir que, tras las manifestaciones de condolencia y luto oficial, ya nadie se acuerda de quien pareció que iba a consolidar y perpetuar el franquismo, lo cual es un anticipo de lo que puede pasar con el mismo Franco.

POR todo ello es de esperar que el nuevo jefe del gobierno, cuyas condiciones de inteligencia nada niega, haga una política de apertura orientada hacia la integración europea y a la incorporación del mayor número de sectores políticos, que quieren acabar con la violencia que amenaza y pesa sobre la vida española. A diferencia de Carrero, franquista por ideología y por adhesión personal al caudillo, Arias Navarro es un franquista muy funcional en tanto que Franco es la fuente de poder. Así es que su pragmatismo le hace capaz de hacer evolucionar el régimen, a medida que se extingue el caudillo de modo que se acomode a las exigencias democráticas que pide la sociedad española ya inmersa en la revolución industrial.

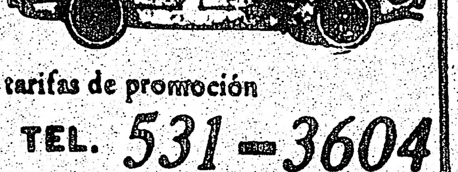
Sobre todo, lo que debe terminar son actitudes como las de Franco y Carrero, de las que puedo dar un testimonio excepcional.

En 1945, cuando España fue condenada en Potsdam por los vencedores de la Segunda Guerra Mundial, al ofrecimiento del conde de Barcelona de lograr de los anglosajones, para España, lo que estaban consiguiendo los países vencidos —Italia, Japón y Alemania—, respondieron con este mensaje que, de parte de Carrero, transmití personalmente a don Juan de Borbón el 31 de enero de 1946, el último día de su residencia en Lausana: "Estamos dispuestos a morir con las botas puestas".

Es decir, ni Franco ni Carrero estaban dispuestos a negociar una solución democrática.

En efecto, Carrero Blanco fue profeta de su propio destino.

EASY
DRIVING SCHOOL
NO NECESITA HABLAR EL INGLES PARA OBTENER SU PERMISO DE MANEJO.
ADELINO ROMEIRO
INVIERTA "SEGURAMENTE" con tarifas de promoción
996 Dundas w. TEL. 531-3604



ACEITE DIESEL GASOLINAS
ACCESORIOS Y NEUMATICOS
Gulf
SERVICE STATION
CARLOS A. DUARTE LTD.
spadina gas bar
LICENCIADO PARA LA VENTA, COMPRA Y CAMBIO DE CARROS USADOS
REPARAMOS AUTOMOVILES DE TODAS LAS MARCAS CON TESTS Y AFINACIONES EJECUTADAS CON LA MAS MODERNA MAQUINARIA ELECTRONICA
CUPONES CON EL 5% DE DESCUENTO EN LA COMPRA TOTAL DE GASOLINA LOS CUALES LE SERVIRAN PARA LAVAR MAS BARATO SU AUTOMOVIL.
436 Spadina Ave. 929-3808 Toronto, M5T 2G8

EL 37 ANIVERSARIO DE UNAMUNO

Por Carlos FREYMANN

CON citar el patronímico en el título de esta nota conmemorativa, bastaría para sobrentender que en su texto se trata del maestro don Miguel de Unamuno y Jugo, egregio vasco-español, dos veces español, como él tenía a orgullo decirlo y repetirlo, oriundo de Bilbao, capital de la provincia de Vizcaya.

La presencia del gran señor que fue don Miguel en este mundo, data del 25 de septiembre de 1864, y desaparece para siempre, el 31 de diciembre de 1936; setenta y dos años se prolongó su vida fecunda, laboriosa y docente, que lo destacó como figura señera en el mundo de habla española.

Falleció en la muy ilustre ciudad de Salamanca, llamada la Atenas española, a orillas del Tormes, paseo favorito del bilbaíno en compañía de alguno de sus amigos salmantinos. Y yacen sus restos mortales guardados en una tumba en la que recomendó inscribirse el epitafio siguiente:

"Aquí duerme para siempre un español que quiso a su patria con todas las potencias de su alma toda, y que contribuyó con ésta a dar a conocer el espíritu del genio de España, y en especial a conservar y a recrecer y a recrear el habla inmortal con que ella soñaba su historia y su destino".

España, su España eterna y querida fue, en efecto, uno de los temas predilectos de su pensamiento —alerta y abierto siempre a todas las ideas— de la que en momentos de angustia históricos dijo tantas verdades en sus libros y en muchos de los 4,500 artículos que aseguran escribió en la prensa peninsular y en la de los países de origen ibérico, en particular de la América austral.

Acerca de las ideas, que abundaban en su magín, en una ocasión don Miguel declaró a su amigo y coterráneo Ramiro de Maeztu: "Mire usted, Ramiro, nosotros los vascos somos un pueblo ágil y hasta ahora sólo se nos conoce por la agilidad corporal, por ser un pueblo de pelotaris; es menester que demos a conocer nuestra agilidad mental y que sabemos también jugar la pelota con las ideas. Lo importante no deben ser para nosotros las ideas, sino el modo de pelotearlas..." Huelga todo comentario.

Rector epónimo de la ilustre y muchas veces secular Universidad de Salamanca, filósofo, novelista, ensayista, dramaturgo, poeta, conferenciante y gran periodista, tan vasto era su saber y magnífica su personalidad.

Leer cualesquiera de sus libros numerosos es una cátedra de mundología en la que cada vez que se releen descúbrense ideas y conocimientos desapercibidos en lecturas precedentes. Unamuno escribía sin purismos pero con la expresiva, didáctica y jugosa amenidad de una conversación amistosa en la que, sin proponérselo, hacía gala de contradicciones eruditas y convincentes por su elocuencia.

Don Félix de Unamuno, su padre, emigró a la España grande, a la América hispánica, y se radicó en la tierra del que esto escribe, en Tepic, cuando todavía era Territorio Federal. Trabajó como panadero en la empresa industrial, agrícola y ganadera de Domingo G. Aguirre vasco-navarro, dueño de parte considerable de lo que otrora fue el 7o. cantón del Estado de Jalisco. Legó don Domingo una fortuna en aquellos días considerada cuantiosa por el poder adquisitivo de los pesos de plata de la moneda mexicana: tres millones de ellos equivalían a un millón y medio de dólares norteamericanos, suma con la que se construyó la Universidad de Deusto, cerca de Bilbao.

Tuve la buena suerte de conocer de carne y hueso al autor de "La Agonía del Cristianismo" por casualidad, cuando residía en París, exiliado por la dictadura de Primo de Rivera. Caminaba por los Campos Elíseos, rumbo a su domicilio en el barrio de la estrella, y al verlo un amigo que me acompañaba, corrió a saludarlo y me lo presentó.

Al estrecharle la mano se me ocurrió decirle que su padre, don Félix había residido en mi terruño, noticia que le interesó vivamente y en seguida me preguntó: —¿Cómo se llamaba su terruño? — Tepic, le contesté. Conmovido, me confirmó que allí, efectivamente, vivió varios años su padre cuando él era niño. Al repatriarse a España —agregó— varios años después, trajo consigo una pequeña biblioteca en la que aprendió a querer a México.

En el trigésimo séptimo aniversario de su muerte le deseamos que descanse en paz.

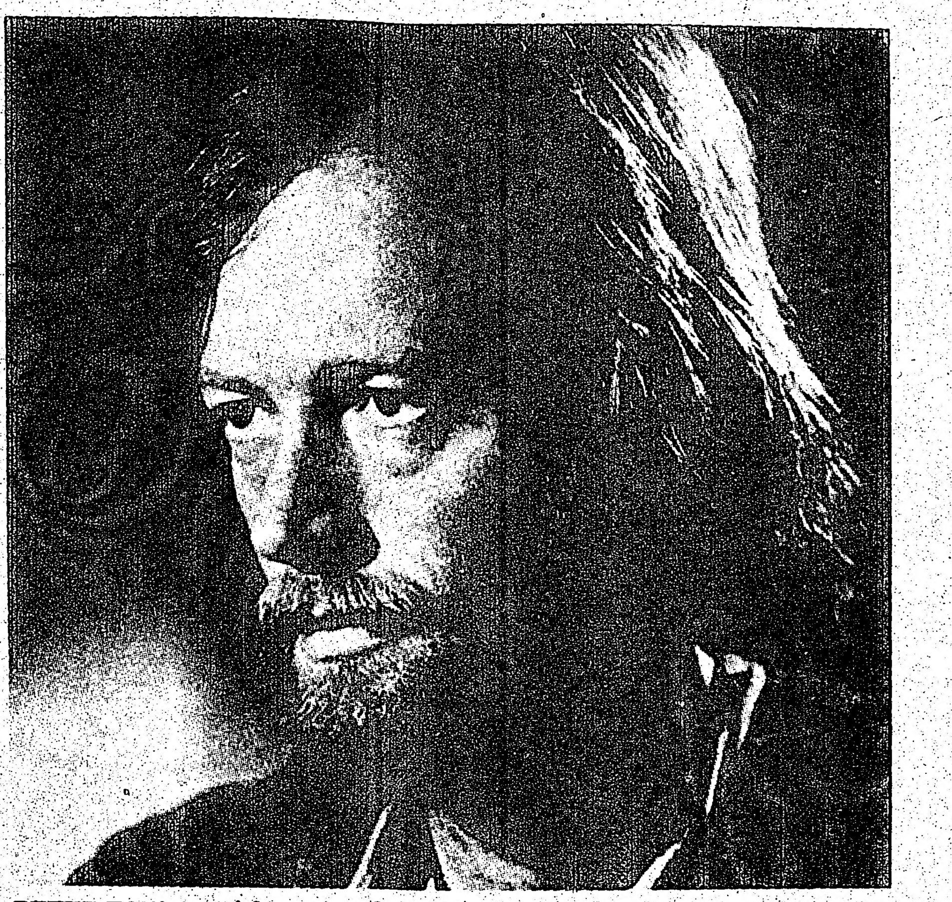
Q.E.P.D.

Aaron Copland Dirigió Música de EE. UU. con la Radio TV de España

MADRID, (ANSA).—Al frente de la Orquesta de la Radio y Televisión Española, en el Palacio de los Congresos de Madrid, el maestro norteamericano Aarón Copland dirigió un interesante programa de composiciones suyas y de sus compatriotas Ives, Bernstein y Gershwin.

En especial el público aplaudió "Concierto en fa mayor para piano y orquesta" (1925) de George Gershwin, con José Tordesillas como solista en piano.

Con sus 73 años de edad Copland apareció todavía muy dinámico y juvenil. Los diarios madrileños recordaron su trayectoria como conductor y compositor. Cabe señalar que desde la segunda mitad de los años '20 hasta ahora, está al frente en la música de su país. Y además de música para conciertos hizo mucha música para cine, siendo especialmente apreciado por las bandas sonoras de los filmes "Nuestra ciudad", "La heredera" y "Estrella del norte".



PETER FONDA está decepcionado por la actuación de los jóvenes de su país, ante los conflictos del mundo, y niega que sea un prototipo de ellos. Actualmente filma en España "Los Cazadores", bajo las órdenes de Peter Collinson.

Peter Fonda Rechaza ser el Símbolo de los Jóvenes de EU: 'son Radicales y Vagos'

POR SOL ALAMEDA

MADRID, España.— Peter Fonda, filma actualmente "Los cazadores" bajo la dirección de Peter Collinson. A Peter se le etiquetó como símbolo de la juventud americana a raíz de "Easy Rider"...

"Yo sólo soy un organismo que vive y respira, y no me gusta considerarme ni que me considere prototipo de ellas, porque los jóvenes americanos no están haciendo nada, absolutamente nada.

"Esto se puede ampliar a la juventud en general, que es apática por razones de todos conocidas, y que son de tipo económico, político y religioso; por los nacionalismos absurdos, por la influencia demasiado fuerte de los padres... Sólo la claridad y la energía de cada uno haría cambiar el mundo."

¿Hasta qué punto su imagen de antihéroe y rebelde ha sido utilizada por ciertos grupos?

"Es una conspiración de radicales inútiles y vagos que no hacen nada. Me molesta y desilusiona qué se me utilice... Mientras no se comprenda que dos tercios de la población mundial pasa hambre y se muere, al mismo tiempo que el otro tercio vive muy bien, no se habrá conseguido nada... Lo que interesa son los cohetes a la Luna, los intercambios diplomáticos; no las corrupciones de los gobiernos. Mientras estas cosas ocurran sin que los jóvenes del mundo reaccionen, nada va a cambiar."

¿Su opinión sobre la familia con institución?

"Tal como existe en América (EU) es una porquería inmunda.

Este concepto no sirve, hay que cambiarlo y comprender que la familia es todos los seres vivos, no sólo aquellos con quien nos unen lazos de sangre. Hay que convertir este concepto en un reparto hacia todos los seres, hacia la gran familia del mundo."

Y acerca de su familia, ¿qué influencia ejerció en usted?

"Para decir verdad, resulta que soy hijo de Marlon Brando, y que nací en Calcuta porque mi madre era una india. Pero teniendo en cuenta que por aquel entonces Brando sólo tenía 14 años, su amigo Fonda decidió adoptarme y me dio su apellido. Y debo decir que me siento orgulloso de mis dos padres."

De las películas que ha dirigido, producido o interpretado, ¿en cuál de ellas ha conseguido de un modo más satisfactorio decir lo que quería?

"Es difícil elegir entre tres de ellas. La última trata de nuestra incapacidad para ver el mundo. 'Easy Rider' trata de nuestra incapacidad para vernos a nosotros mismos, y 'Pistolero sin destino' de nuestra incapacidad para ver al prójimo. Todas tratan en realidad de lo mismo, sólo que cada una desde distinto punto de vista, y filmada en distinto ritmo. 'Easy Rider' es un rock; 'Pistolero sin desino' es un poema clásico y la última que he hecho es agresiva y chocante". Este último film trata del fin del mundo a causa de la contaminación de la tierra.

DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS HISPANOS

Reclama España 40 Activistas Vascos que Radican en Francia

BILBAO, 6 de enero (UPI).—España entregó a Francia una lista con los nombres de unos 40 activistas vascos que viven en ese país, entre ellos los acusados del asesinato del Primer Ministro Luis Carrero Blanco, señaló el periódico Hierro.

Citando "fuentes que merecen entero crédito", Hierro afirmó que se había entregado una lista al ministerio de Relaciones Exteriores de Francia y otra al jefe de la surete.

Todos los que aparecen en la lista son miembros de la organización Separatista Patria Vasco y Libertad (ETA). Esta organización ha asumido la responsabilidad del asesinato de Carrero Blanco.

España ha pedido a Francia que tome medidas contra los separatistas que operan desde bases francesas. Seis de ellos han sido obligados a mudarse del sur de Francia a pueblos cerca de la frontera con Bélgica en el norte.

Cuatro de los Vascos Detenidos en Burdeos Fueron Liberados

BURDEOS, Francia, 6 de enero. (AP).—Algunos de los hombres nombrados por el gobierno y la prensa española como miembros del grupo que asesinó al primer ministro Luis Carrero Blanco el mes pasado, fueron dejados en libertad por la policía francesa, después de ser interrogados, según dijeron hoy fuentes informadas.

José Manuel Pagoaga-Galiástegui, de 29 años de edad, y Domingo Abasolo de 30, fueron arrestados el sábado en la mañana y dejados en libertad esta tarde, añadieron las fuentes.

No se presentaron acusaciones contra ellos. Un tercer vasco, José Ignacio Abaitu-Gomeza, arrestado con los otros, fue dejado en libertad más temprano ayer, según se informó.

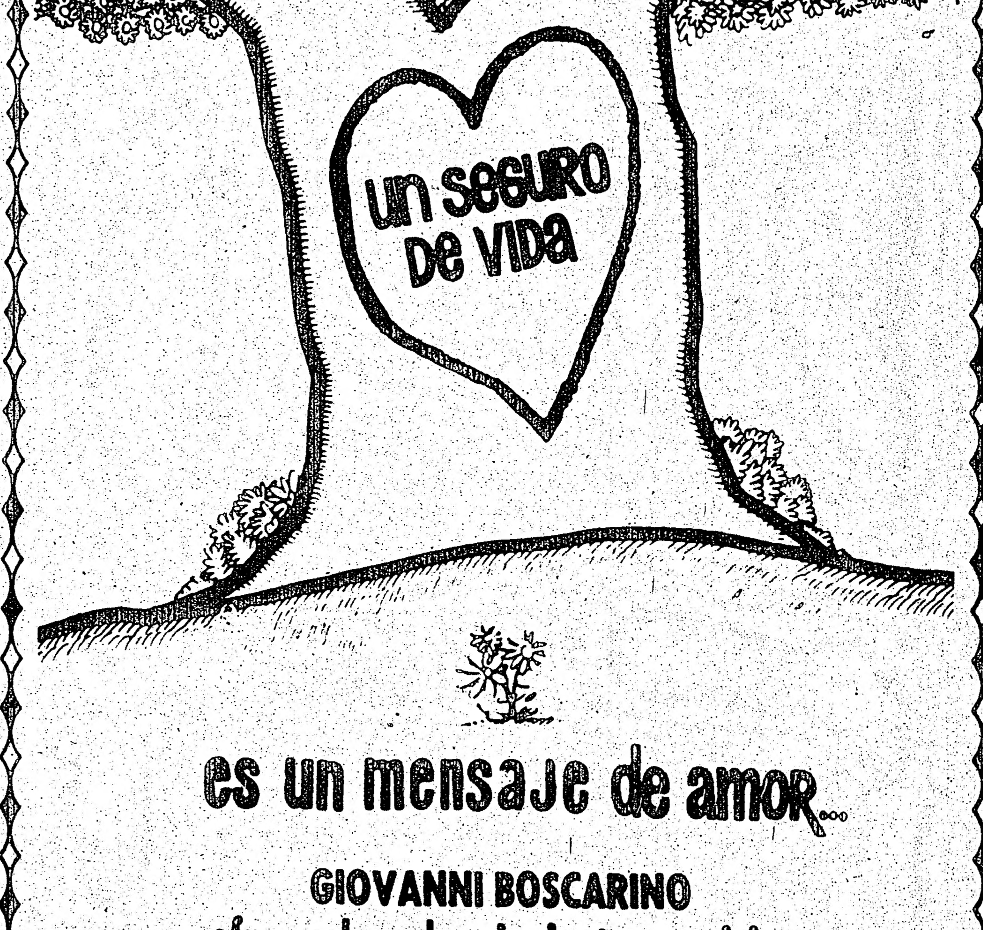
Añadieron los informantes que aproximadamente una docena de refugiados políticos vascos han sido invitados por la policía para que se presenten mañana en Bayona y St. Juan de Luz, para ser interrogados.

PREMIO NADAL

EFE

BARCELONA, España, 6 de enero.—El Premio Nadal de Novela, 1973, fue concedido anoche a José A. González Blázquez, por su obra "El Rito".

ACEITE DE OLIVA ESPAÑOL
es como regresar a casa
Recuerda esas ricas ensaladas y manjares de carne que Ud. solía preparar en la Madre Patria? Bueno. Ud. puede preparar todavía algo especial con el liviano Aceite de Oliva Español. El puro aceite de oliva español despierta el sabor de la Madre Patria de los legumbres, peces y carne. Y el Aceite de Oliva Español es el más barato que Ud. puede comprar. Es de España, donde nosotros cultivamos mas olivos que ningun otro país. La proxima vez que hace sus compras, lleve a su hogar el sabor de la Madre Patria, el barato Aceite de Oliva de España.
Insista que sea el genuino Aceite de Oliva Español.
GRATIS: Folleto de recetas de 22 páginas con 38 ideas ... en español.. Escriba a Instituto de Aceite de Oliva, Españoleto 19, Madrid 4, España.



es un mensaje de amor...
GIOVANNI BOSCARINO
ofrece ahora los siguientes servicios:
Seguros generales (accidente, automovil, hogar, etc.)
Problemas sobre desempleo
Problemas legales
Poderes generales
Traducciones
Inmigración
Viajes
559 College st., piso 4
922-0793
463-9977

cine actual

ZSA ZSA: ¡Vale una fortuna! Y ¡cuesta otra!

¡No Tiene Remedio!

A Zsa Zsa Gabor le Gustaría Mucho Casarse por Sexta vez

A los 52 Años, Busca el Nuevo Galán...

Por Susan ROGERS, Agencia EFE

LONDRES, Inglaterra.— Hay una actriz muy conocida que jamás olvidará el error que cometió al llegar al aeropuerto de Londres al mismo tiempo que Zsa Zsa Gabor.

La actriz a que nos referimos pasó completamente inadvertida mientras que Zsa Zsa, con paso lento, elegante y descuidado, entró en el salón rodeada de periodistas.

Aunque ya se está acercando a los 52 años y casi nadie recuerda cuál fue su última película, su atractivo personal sigue siendo enorme.

Es prácticamente imposible ignorarla cuando mira con sus ojos azul zafiro, sorprendentemente claros y brillantes. En aquella ocasión llevaba, tal vez para hacer juego con los ojos, un maravilloso collar de diamantes que es su adorno favorito.

"Casi siempre lo traigo", dice jugando con las piedras. "Este collar es muy especial y significa mucho para mí".

PROPOSICIONES MATRIMONIALES

"¿Sabía usted que se tardaron siete años en reunir las piedras? Costó tiempo y dinero pero valió la pena, ya que son perfectas, de un blanco azulado realmente maravilloso".

Se para un momento y añade: "Algunas personas que no me aprecian demasiado, han dicho que en realidad es una colección de mis anillos de compromiso".

"Esto es ridículo —dice sonriendo maliciosamente—. Prefiero llevarlos en los dedos, ¡tal vez dos al mismo tiempo!".

Zsa Zsa se ríe cuando le digo que hace poco se ha hablado de ella como la campeona del teatro, el cine... y el registro matrimonial.

Ha tenido cinco maridos, ha recibido (y considerado) numerosas proposiciones matrimoniales... y sólo ella sabe el número de admiradores que le han declarado su amor.

Pelean en el set Ornella Muti y Eleonora Giorci

ROMA, 6 de enero. (A.N.S.A.)—Una pelea furibunda y "fuera de programa" en el "set" del filme "Appassionata" que el realizador debutante Ginluigi Calderone está filmando en los estudios de la "Safa Palatino".

Por motivos de rivalidad, Ornella Muti y Eleonora Giorgi —dos jóvenes actrices que ya supieron imponer su nombre ante el público italiano— mientras el realizador y los técnicos estaban preparando una escena, se afrontaron y tras un rápido y "colorido" intercambio de insultos empezaron a pegarse. Volaron "carterazos" y golpes de zapatos.

Las cosas iban a terminar mal pero afortunadamente el productor del filme, Tonino Cervi, se arrojó entre las dos mujeres para separarlas con la fuerza (pero no pudo evitar recibir algunos arañazos y puntapiés) y consiguió una efectiva separación. Y todo terminó con unas copas de champagne...

URSULA ANDRES ganó el premio "Valentino de Oro" por su popularidad en Italia en 1973.

¿Cómo nació la violenta pelea entre las dos actrices? No se sabe a ciencia cierta, pero, a través de algunas indiscreciones parece ser que había una "diferencia de opiniones" sobre el modo en que las dos actrices iban a actuar en una escena particularmente audaz. Debían posar semidesnudas frente a la cámara: una de ellas, sin embargo, al contrario de la otra, no quería que estuviera en el "set" el fotógrafo de escena que sigue todo el rodaje del filme. Y así pelearon con violencia, sin darse cuenta que el famoso fotógrafo había aprovechado el momento para sacar algunas fotografías inusitadas.

Media hora después las dos contrincantes volvieron a ser buenas amigas. Se recordó en el estudio que las peleas entre actrices fueron famosas, a veces, en la historia del cine. Por ejemplo hubo algunas particularmente frecuentes entre Marilyn Monroe y Jane Russell, peleas que fueron la comidilla de los cronistas mundanos de Hollywood hace unos decenios.

"Appassionata" tiene como principales figuras a Gabriele Ferzetti y Valentina Cortese.

Desde Hollywood

Tratan de Hacer de Connie Stevens, un Símbolo Sexual

★ Dina Rechaza una Invitación

★ Jack Palance ¡Cantará!

por Marilyn BECK

CONNIE: Es muy atractiva.

HOLLYWOOD, Cal., 29 de diciembre.— Dina Merrill dijo "no" a un papel de actriz invitada que le ofrecían para "Medical Center" (Centro Médico) en un capítulo que se filmará en estos días; lo hizo para poder quedarse en su casa de Manhattan con su esposo Cliff Robertson y su hija Heather. Tan pronto como pase el Año Nuevo, ella y Cliff visitarán Palm Beach para cazar a pie, como forma de pasar el tiempo. Hasta la muerte de la madre de Dina (la señora Marjorie Merriweather Post) a principios del año, los Robertson acostumbraban llegar a la casa de ella durante sus estancias en Florida. La señora Post heredó la propiedad al Estado de Florida.

Connie Stevens está desempeñando su papel en el estudio de la Calle Gower de la Columbia, en donde se iniciaron las que fueran símbolos sexy, Rita Hayworth y Kim Novak. Y en el mismo escenario en el que Rita filmó su primera parte, en "Meet Nero Wolf" en 1936 y Kim realizó su primera aventura, "Pushover" en 1954.

Por primera vez en años, Jack Palance se ha quedado quieto para ser fotografiado, ansioso de lucir lo más buen mozo posible en los carteles que harán la publicidad de "Shenandoah", una obra musical en la que puede hacer su debut cantando, en Broadway. Jack llevará papel de un padre simpático en la producción que inicia ensayos en enero; y ha decidido que lo poco bueno que queda en él, no es suficiente para lucir bien: ¡le hace ver como "Drácula"!

James Brolin tiene su mente puesta en encontrar exteriores para "Peterbilt", la cinta de ambiente camionero que producirá y estelarizará el mes próximo, durante el receso en la filmación de su serie "Marcus Welby". Jim se pasa las horas libres buscando lugares entre las carreteras del centro de California (de Backersfield a Stockton) donde pueda filmar. Excepto los domingos, porque en esos días Jim, como todo el mundo, no se aventura a ir muy lejos con las gasolineras cerradas...

En el set de "Maude", Bill Macy se pasa mucho de su tiempo en la banca, sin ánimos de hablar con nadie. Bill echó fuera todo lo malo que hay en su organismo, al irrumpir en el banquete de la Academia de TV en honor de Yorkin and Lear, dando una inesperada exhibición de conducta gruesa y lenguaje corriente. Desde entonces se ha enconchado en su berrinche, dejando que un colega suyo analizara la situación. "El problema de Bill, es la inseguridad. Simplemente no puede enfrentar el éxito".

Ese problema está alcanzando proporciones epidémicas entre los actores que trabajan para Yorkin and Lear.

El complejo de las personalidades no será más problema de Bud Yorkin en cuanto se firmen los papeles de venta de la sociedad Producciones Tandem, a la Columbia. Bud dejará la organización, mientras Norman desea dedicarse a producción de películas. La separación entre los socios probablemente se producirá aun en el caso de que la Columbia no entre en escena. "Los intereses de Bud y los míos difieren grandemente, habíamos hablado francamente respecto a disolver la sociedad en unos meses", dice Lear.

Desde Hollywood

Resumen de un año Difícil

★ Segunda y Ultima Parte

★ Los Filmes de Moda

Por Marilyn BECK

CAROL BURNETT: Su película sonó fuerte.

HOLLYWOOD, Cal. 5 de enero de 1974.— Los mismos auditorios masivos norteamericanos que rechazaron "Lost Horizon" (Horizonte perdido) por no era sino una extravagante obra en la que la Columbia arriesgó millones de dólares con la esperanza de que se convirtiera en una sensación musical extraordinaria, hicieron a la dulzona obra estelarizada por Robert Redford y Barbra Streisand, "The way we were" (Como éramos) de la Columbia, una rompedora de récords de taquilla en 1973.

Fue el año en que la Suprema Corte reglamentó una directriz, según la cual cada estado debería fijar leyes particulares con respecto a la pornografía. "The last picture show" (La última película) fue llevada a juicio en Arizona y "Carnal Knowledge" (Conocimiento carnal), otra producción elogiada por la crítica, fue calificada como obscena en Georgia. Y sin embargo, dos producciones declaradamente pornográficas ("Deep Throat" y "The Devil and miss Jones") superaron la millonada de obstáculos legales para pasar a tomar un sitio entre las cintas vistas por más gente en el mundo.

Fue la época del Kung Fu, cuando un filme del que aún muchos no han oído hablar ("Enter the dragon" o Entra el dragón) estelarizado por un actor del cual muchos no sabían hasta el momento de su muerte (Bruce Lee) encabezó la lista de dramas sobre artes marciales orientales, que cautivaron a los públicos internacionalmente.

Redondeando la lista de las cintas más cautivantes, estuvieron una historia de amor contemporánea, "Touch of Class" (Un toque de distinción) en la que George Segal incurrió en un toque de adulterio con Glenda Jackson; y una historia de amor muy especial, conocida como "Jesucristo Superestrella". Los públicos se enamoraron también de Carol Burnett y Walther Matthau actuando en serio, en un cuento de ternura trágica llamado "Pete and Tillie" (Cosas de la vida). Y se hicieron "Day of the Jackal" (El día del chacal), la historia de un complot para asesinar a Charles De Gaulle y "American Grafitti" (Picardía Americana), un viaje por los caminos de la nostalgia en la época de los '50s, cintas que figuraron entre las de mayores recaudaciones en el año.

Con todo y todo, fue el año en el que los productores intentaron surtir los gustos más sofisticados del público y las creencias y actitudes fragmentarias, con formas cinematográficas divergentes. Y al mismo tiempo fue un período que vino a comprobar que Hollywood no se encuentra por encima de poder promover un producto con la técnica de ventas recomendada por el paso del tiempo, de meter las cosas por la fuerza. Qué tan efectiva puede resultar aún dicha táctica, quedó evidenciada por las cintas de bajo costo "Billy Jack", "West World" (Mundo del Oeste) de la Metro, y la redistribuida "M*A*S*H", las cuales recibieron todos programación hasta saturarlas y poderosas campañas de publicidad en la TV.

Sin embargo, mientras en las pantallas grande al menos nos acreditaron (al público) cierta capacidad de discernimiento la parte de la industria dedicada a la televisión pareció regocijarse en insultar nuestra inteligencia con una corriente sin fin de comedias insípidas e historietas de policías y ladrones.

Septiembre fue el mes en el que el presidente de la NBC-TV, Herb Schlosser se dirigió al medio del radio y la TV de Hollywood, advirtiendo a sus colegas: "No debemos conformarnos con dar gusto y seguir las preferencias del público. Debemos encaminar y crear dichas preferencias...".

Octubre fue el mes en que la temporada de televisión más falta de todo gusto fue exhibida.

Fue una temporada en la que los efectos de la huelga de escritores durante el verano se dejaron sentir, así fueran pospuestos todo lo posible.

En esto vino a parar el año que las cadenas de TV habían prometido, "La temporada próxima será mejor que ésta".

Mil Novecientos Setenta y Tres: para bien o para mal, el año que pasó...

Julie Andrews Hará una Serie de "Especiales"

Película Para la TV Inglesa ★
Indiscreción de Ursula Andress ★

HOLLYWOOD Sería una tontería pensar que Julie Andrews ha fracasado en la TV norteamericana, según dicen los enterados; pues aunque su "Hora" no ha sido renovada, la ABC la conservará para presentarla en cuatro o cinco programas especiales.

Conforme a las noticias que tengo, los programas se harán en Londres, donde Julie se ha instalado con su esposo, Blake Edwards, y sus tres hijos, y donde hará el papel estelar de una película planeada por sus productores de la televisión.

Estoy segura de que Julie saldrá adelante con la ayuda del público norteamericano; y es una lástima que sus manejadores no hayan comprendido antes que hubiera sido mejor aprovecharla en programas espaciados y especiales, que en presentaciones semanarias como se hizo hasta hace poco tiempo.

JULIE: No la han aprovechado.

Patricia Neal, reinstalada en su casa de Londres, me informa que pesar de que fue feliz en su reciente gira en los Estados Unidos, durante la cual "promovió" la película "Baxter", se sintió muy molesta porque los reporteros le preguntaban sin cesar si aún padecía de ataques cerebrales.

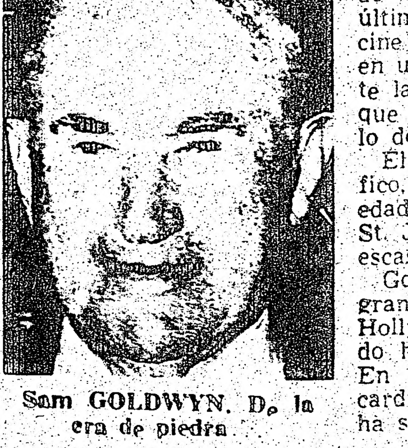
"Me encantaría que la gente olvidara de todo eso, porque yo lo olvidé hace ocho años—comenta Pat—. Ya estoy gozando de la vida y de mi trabajo y me encantaría pensar en el presente, no en el ayer".

La siguiente vez que Ryan O'Neal y Ursula Andress decidan cenar en el "Micky Blair" de Hollywood, tal vez les convendría ver hasta dónde llega el mantel de la mesa en que se sienten.

Es decir, salvo que los importe un comino que los demás parroquianos se den cuenta de lo que hacen. La última vez que cenaron allí, lo hicieron con una mano arriba y la otra debajo de la mesa, muy cariñosos.

Kay Ballard se lució con su presentación de Dick Powell Jr. y Gavin McLeod en "Gipsy", recientemente, en San diego, Calfironia. Pero su verdadera "creación" en Broadway, "El Mundo de Molly"; ha sido postergada hasta septiembre.

SAM GOLDWYN, EL PIONERO, ENFERMO



Sam GOLDWYN. De la era de piedra.

SANTA MONICA, (California), 5 de enero (UPI).—Sam Goldwyn, el último de los grandes pioneros del cine de Hollywood, estuvo internado en un hospital de esta ciudad durante las últimas semanas y se espera que en un par de días sus médicos lo den de alta.

El anciano productor cinematográfico, que ha cumplido ya 91 años de edad, fue internado en el hospital St. John's, debido a una dolencia de escasa importancia.

Goldwyn produjo algunas de las grandes películas de la historia de Hollywood desde la era del cine mudo hasta el salto al cine parlante. En el año 1968 sufrió un síncope cardíaco y desde entonces su salud ha sido precaria.

Intensificarán la Campaña Contra los "Piratas" Disqueros en Los Angeles, Cal.

Por CERVANTES AYALA

LOS ANGELES, Cal., 7 de enero—Se intensificará la operación "Anti—Piratas" en todos los centros de distribución de discos, cintas, cartuchos y cassettes de este Estado, para terminar con la venta ilegal de la música que se graba subrepticiamente y que lesiona a los productores originales, a los artistas, intérpretes y los compositores; la campaña que se inició el año pasado será superada a partir de la presente semana.

Lo anterior fue informado por el señor Osvaldo Venzor, el actual presidente de la Latin-American Record and Tape Association, el organismo que demostró que son miles los discos mexicanos que son copiados y vendidos a un precio más bajo que los originales, especialmente aquellos cuyas marcas no tienen representación comercial en el Estado.

Dijo el señor Venzor [illegible] las autoridades y la policía angelina dieron todo su apoyo [illegible] para realizar la acción [illegible] y el mes pasado [illegible] parte en ella más [illegible] policías vestidos de [illegible] tantos uniformados [illegible].

"Primeramente y con anticipación se notificó a todos los distribuidores de grabaciones que no aceptaran productos ilegales, por medio de circulares y al público se le hizo igual notificación con una serie de "posters" para que no comprara ese producto de baja calidad, posteriormente llegaron a las tiendas disqueras y compraron las grabaciones "piratas" para proceder legalmente e inmediatamente después que se comprobó su ilegalidad, se procedió a incautar el material ilegal que se encontró en 16 diferentes empresas distribuidoras", explicó el señor Venzor.

INTERVENCION DE LAS AUTORIDADES

"Hace dos años que se luchaba por obtener esa ayuda policíaca y demostrar que hay productores "piratas", como no se hacía nada en contra de ellos tenían plena confianza de que nada sucedería; pero esta vez se contó con la ayuda de los agentes de la Procuraduría del Estado encabezados por Marshall Rubin y Gilbert Owens, así muchos miles de cintas se confiscaron, a pesar de la oposición de los distribuidores, sin embargo la orden policíaca se cumplió y las tiendas de las calles de Broadway quedaron limpias de grabaciones "piratas", dijo el señor Venzor.

Finalmente se dijo que con este movimiento a seguir en forma continuada, los distribuidores tendrán que dar la completa información sobre la ubicación de las empresas copiadoras ilegales y quienes las manejan, de lo contrario se convertirán en cómplices por diversos delitos, entre ellos el de defraudar al público y violaciones al Fisco, muy por separado del juicio que les proseguirán los editores de música, las empresas grabadoras, los músicos, los artistas, los intérpretes y los compositores.

COMPRE DIRECTO Y AHORRE
ESTAMOS ABIERTO AL PUBLICO
Si no le podemos ahorrar dinero no compre de nosotros
T.V. y STEREOS a SUPER AHORROS
$2.50 Por llamadas de reparación
MILVAN ELECTRONICS 745-3702
6 MILVAN DR. (1 cuadra al oeste de Finch y Weston)
Marcas conocidas como Philips, Philco, Sylvania, Sony, Sharp, Toshiba, Xonex, Electra, Electrohome, Morse y muchas otras.
Satisfacción o Devolución de su Dinero

REPARACION DE TELEVISORES
STEREOS PRECIOS MODICOS
487-7262 a cualquier hora
COLORTRONICS

URUGUAY
T.V. SERVICE
28 años al servicio de la electrónica
HI-FI - STEREOS - COLOR Y BLANCO Y NEGRO
924-5212 y 625-2860

Dr. John Somjen
Notario Público - Interprete Jurado
TRADUCCIONES LEGALIZADAS
11 YORKVILLE AVE. SUITE 401
TORONTO — TEL: 921-7185
Legitimación de documentos— Escrituras notariales
Poderes — Escrituración de Propiedades
SE HABLA ESPAÑOL
Horario de 10 a.m. hasta 8 p.m.
PROBLEMAS DE EMIGRACION

FUTBOL

Consideran Argentina como gran carta de Latinoamérica

PARIS, 6 de enero. (AFP).—Argentina, con la aureola de su última gira por Europa y el crédito que le da el valor de sus figuras en clubes del viejo continente, aparece como gran favorito latinoamericano del mundial de futbol, mientras que la estrella brasileña se apaga a ojos de los pronosticadores.

Haciendo la salvedad de una cierta fragilidad psíquica, observada en otras ocasiones en los argentinos, se estimó aquí en los medios deportivos que los muchachos de Cap pueden ir muy lejos y en todo caso, salvar sin mayores apuros el obstáculo inicial de su grupo con Italia, Haití y Polonia.

CRUYFF PODRIA SER LA FIGURA EN EL MUNDIAL

LONDRES, 6 de enero. (AP).—Un as goleador podría erigirse en la figura decisiva del campeonato mundial de futbol en Alemania Occidental a mediados de año, y muchos comentaristas consideran que podría ser el holandés Johann Cruyff.

Después del sorteo de anoche en Francfort, por lo menos un experto vaticinó que el equipo holandés ganará. La predicción fue de Jock Stein, entrenador del Glasgow Celtic, que ha llevado a su equipo a través de nueve campeonatos europeos y tiene tanta experiencia en el futbol internacional como cualquiera otra persona viva.

ESPERANZAS DE ZAGALO

RIO DE JANEIRO, 6 de enero. (AP).—El entrenador de la Selección Brasileña de Futbol, Mario Zagalo, expresó hoy esperanzas de que obtendría un buen resultado en el próximo campeonato mundial en Alemania, pero dijo que les ha tocado un grupo duro.

INQUIETUD EN ITALIA

ROMA, 6 de enero. (AFP).—La afición futbolística italiana acogió con inquietud la inclusión por sorteo de la squadra azzurra en el mismo grupo mundialista que Argentina, Polonia y Haití.

Los más circunspectos hablan de "mala suerte": Chile en vez de Argentina, y Bulgaria y no Polonia, hubieran allanado el camino del seleccionado nacional hacia, por lo menos, el subcampeonato conquistado en 1970 en México.

URUGUAY NO QUERIA RIVALES SUDAMERICANOS

MONTEVIDEO, 6 de enero. (AFP).—Uruguay no quería sudamericanos en su serie y no los tiene, es la reacción más concreta de dirigentes y prensa locales al día siguiente del sorteo de las series de octavos de final del Campeonato Mundial de Futbol.

SATISFACCION DE PINOCHET

SANTIAGO, 6 de enero. (AFP).—El presidente de la Junta de Gobierno general Augusto Pinochet, expresó su satisfacción a sir Stanley Rous, por la decisión de la FIFA de confirmar a Chile para el mundial de futbol de Alemania.

El general Pinochet, envió hoy un cablegrama al presidente de la FIFA (Federación Internacional de Futbol Asociado) sir Stanley Rous, en la que le expresa su "íntima satisfacción" por la decisión de eliminar a la Unión Soviética y confirmar la clasificación de Chile para el evento máximo del futbol mundial.

CRUYFF HABLA SOBRE EL GRUPO QUE TOCO A HOLANDA

BARCELONA, 6 de enero. (AP).—"A Holanda le tocó el grupo más fuerte" en las finales de la Copa Mundial de Futbol, sostuvo el as holandés Johann Cruyff al conocer el resultado del sorteo efectuado en Francfort.

El delantero que juega ahora en el Barcelona, considerado uno de los mejores del mundo, lamentó el hecho de que a Holanda le corresponda medirse con Uruguay, Bulgaria y Suecia.

Todo había concluido

¡ASI QUEDARON!

FRANCFORT, 5 de enero (WIREPHOTO UPI).—Ahí está el tablero con los nombres de los finalistas de Alemania 74, ahora ya integrados en sus respectivos grupos. ¡Hagan sus vaticinios!

Futbol en canchas extranjeras

Barcelona, líder al terminar la 1a. vuelta del torneo español

MADRID, 6 de enero. (A. F. P.).—Terminó hoy la primera vuelta del torneo de futbol español de Primera División encabezado por el Barcelona que mantiene su posición de líder con autoridad tras su victoria por tres goles a cero ante Las Palmas. Dos de los tantos fueron conseguidos por el fenómeno holandés Cruyff, que se colocó en segunda posición de los máximos goleadores, empatado a diez tantos con su compañero de equipo Marcial, y a tan sólo uno del primer clasificado, el asturiano Pini.

Detrás en segunda posición siguen firmes los "leones" del Atlético de Bilbao, que parecen haber vuelto por sus fueros, vencedores hoy en su feudo del Santander (3—1) así como el Zaragoza de Arrua, ganador del Elche (2—1).

Los tres capitaneados por el Barcelona, están actualmente despegados del resto de los equipos de cabeza entre los que figura el Real Madrid que no levanta cabeza.

SPORTING VENCIO A SETUBAL Y SIGUE FIRME EN PORTUGAL

LISBOA, 6 de enero. (A. F. P.).—Sporting de Lisboa venció esta tarde por 2—1 a Vitoria de Setubal en la decimosexta fecha del torneo de futbol portugués, Primera División, y se mantuvo en cabeza de la clasificación general.

Resultados:
Sporting 2, Vitoria de Setubal 1.
Cuf 0, Farense 1.
Montijo 8, Oriental 1.
Oporto 2, Beenenses 0.
Benfica 2, Boavista 0.
Académica 6, Barreirense 1.
Olhanense 4, Beira Mar 2.

LAZIO MANTIENE EL LIDERATO EN ITALIA

ROMA, 6 de enero. (AFP)—Lazio de Roma derrotó a domicilio por 2—1 al Génova y se mantuvo en cabeza del torneo de futbol italiano con dos puntos de ventaja sobre el Juventus de Turín.

Los resultados que se registraron esta tarde fueron:
Génova 1, Lazio 2.
Ceseña 2, Lanerossi 2.
Fiorentina 4, Cagliari 1.
Foggia 1, Nápoles 0.
Juventus 2, Internazionale 0.
Milán 1, Torino 0.
Roma 2, Sampdoria 1.
Verona 1, Bolonia 1.

AJAX INCONTENIBLE

AMSTERDAM, 6 de enero.—El campeón Ajax de Amsterdam mantuvo hoy su ventaja en las posiciones del torneo holandés de futbol al vencer por el abultado marcador de 9—0 al visitante Groningen.

Otros resultados de la decimoctava ronda:
Go Ahead 1, Feijenoord 3.
AZ67 0, Nac 0.
Haarlem 1, Twente 2.
Utrecht 2, Nec 1.
PSV 2, Amsterdam 1.
MVV 4, Roda 1.
De Graafschap 2, Den Haag 0.
Sparta 1, Telstar 2.

MUNICIPAL JUGARA EN LA COPA LIBERTADORES

LA PAZ, 6 de enero. (A. P.).—El conjunto futbolístico municipal de esta ciudad obtuvo hoy el derecho a participar en la "Copa Libertadores de América" al clasificarse como subcampeón boliviano, tras vencer por 2—0 a 31 de Octubre.

HORARIOS DE LOS PARTIDOS Y DISTANCIAS DE SUBSEDES

FRANCFORT, (Alemania Federal), 5 de enero (EFE).—El Campeonato Mundial de Futbol de 1974, se disputará en nueve sedes, nueve ciudades alemanas.

Las sedes dispuestas por los organizadores alemanes, son: Berlín, Hamburgo, Dortmund, Gelsenkirchen, Francfort, Dusseldorf, Hannover, Munich y Stuttgart.

El Mundial de 1974 comenzará el día 13 de junio y el partido inaugural se jugará en Francfort, a las cinco de la tarde.

La final se jugará en Munich, el día siete de julio, a las cuatro de la tarde.

Los horarios de los encuentros en las diferentes sedes en la fase inicial son los siguientes:

GRUPO PRIMERO

En Berlín, el día 14 de junio a las 16 horas; el día 18, a las 19.30 horas, y el día 22, a las 16 horas.

En Hamburgo, el día 14, a las 19.30 horas, el día 18, a las 16 horas, y el día 22, a las 19.30 horas.

La distancia de Berlín a Hamburgo es de 291 kilómetros.

GRUPO SEGUNDO

En Dortmund el día 14 a las 19.30 horas.

En Gelsenkirchen el día 18, a las 19.30 horas, y el día 22, a las 16.00 horas.

En Francfort el día 13, a las 17 horas, el día 18, a las 19.30 horas y el día 22, a las 16 horas.

Distancia de Dortmund a Francfort 340 Kms., de Dortmund a Gelsenkirchen 36 Kms., y de Francfort a Gelsenkirchen 376 Kms.

GRUPO TERCERO

En Dortmund el día 19 a las 19.30 horas y el día 22, a las 16 horas.

En Dusseldorf el día 15, a las 16 horas y el día 23, a las 16 horas.

En Hannover el día 15, a las 16 horas, y el día 19, a las 19.30 horas.

Distancia de Dortmund a Dusseldorf 78 Kms., distancia de Dortmund a Hannover 80 Kms., y distancia de Dusseldorf a Hannover 158 Kms.

GRUPO CUARTO

En Munich el día 15 a las 18 horas, el día 19, a las 19.30 horas y el día 23 a las 16 horas.

En Stuttgart el día 15 a las 18 horas, el día 19, a las 19.30 horas, y el día 23, a las 16 horas.

Distancia de Munich a Stuttgart, 240 Kms.

El partido para los puestos tercero y cuarto se jugará en Munich el día seis de julio, sábado, a las 16 horas.

Y la final se jugará también en Munich, el domingo, día siete de julio, a las 16 horas.

El trofeo en disputa

LA NUEVA COPA MUNDIAL

FRANCFORT, 5 de enero (WIREPHOTO UPI).—El doctor Herman Neuberger, presidente del Comité Organizador del X Mundial de Futbol, sostiene en sus manos el nuevo trofeo creado, mientras miembros del Comité Ejecutivo de la FIFA, aplauden.

Uruguay Todavía no Tiene Entrenador ni Jugadores

Franco Presse

MONTEVIDEO, 6 de enero de 1974.—Uruguay no quería sudamericanos en su serie y no los tiene, es la reacción más concreta de dirigentes y prensa locales al día siguiente del sorteo de las series de octavos de final del campeonato mundial de futbol.

El resto de los comentarios hoy se refieren más que nada a los antecedentes conocidos de los rivales, Holanda, Bulgaria y Suecia, ya que Uruguay no tiene todavía ni en vista ni entrenador, ni plantel, ni plazo para designarlos.

Lo que más se debate ahora aquí entre dirigentes y periodistas es la posibilidad aún teórica de conseguir traer algunas estrellas vendidas al exterior por los clubes.

El tesorero de la Asociación Uruguaya de Futbol (AUF), Homero Blanco afirmó que los dirigentes no están apurados, que los únicos apresurados son los periodistas. Agregó que mientras esté de por medio la copa Libertadores de América, los dos principales clubes Peñarol y Nacional no entregarán sus jugadores y, por lo tanto y de cualquier modo, no se podría empezar a trabajar.

Entretanto, el dirigente uruguayo y tesorero de la Confederación Sudamericana, Eduardo Rocca Couture, comentó: "Creo que la serie tercera de Uruguay no es del todo mala, aunque considero que la que tocó a Brasil es la mejor".

El varias veces entrenador de equipos internacionales uruguayos Hugo Bagnulo opinó: "El grupo de Uruguay es el más complicado de todos. Los rivales son de tremendo poderío. Con Suecia ganamos apenas en el 50. Holanda tiene gran futbol y es dueña de la Copa de Europa. Bulgaria es de lo mejor según referencias. El grupo de Argentina es el mejor, pese a Italia y Polonia".

El zaguero internacional uruguayo Atilio Ancheta, actualmente jugando en Brasil y de paso en Montevideo, dijo: "Este Mundial debe ser el más parejo de la historia. Nuestra chance es buena, pero si se hacen las cosas correctamente. Creo que sería bueno traer todos los uruguayos del exterior y trabajar junto a los muchachos que están aquí para conformar la mejor expresión de nuestro futbol".

Otros altos dirigentes de la AUF como Fermín Sorhueta y Homero Blanco expresaron: "Soy optimista" o "la serie es accesible".

Todos se manifestaron muy conformes con los métodos de negociación empleados en Francfort y el mecanismo para fijar el calendario del torneo, sobre todo porque se impusieron las dos aspiraciones fundamentales de Uruguay: su reconocimiento como cabeza de serie y evitar el choque entre sudamericanos.

El 13 de Febrero Será el Juego España-Yugoslavia

Se Celebrará en Francfort

FRANCFORT, 5 de enero (UPI).— La FIFA decidió hoy que España y Yugoslavia tendrán su partido eliminatorio para el Mundial el 13 de febrero próximo, en Francfort.

La decisión anula una anterior del presidente de la FIFA, Stanley Rous, que había fijado el partido para el 16 de enero en París.

Yugoslavia protestó esa fecha, diciendo que sus actividades futbolísticas se paralizaban el nueve de diciembre en su país debido al invierno mientras en España continuaban a todo vapor.

Tanto España como Yugoslavia aceptaron la decisión de la FIFA para jugar en febrero en el estadio Wald. Los españoles querían jugar en enero, pero los yugoslavos dijeron que no.

Así Quedaron los Grupos Para el Mundial de 1974

I	II
Alemania Federal	Brasil
Alemania Oriental	España o Yugoslavia
Chile	Escocia
Australia	Zaire

III	IV
Uruguay	Italia
Holanda	Polonia
Suecia	Argentina
Bulgaria	Haití

NEW COLLEGE CLEANERS & LAUNDERERS
SERVICIOS DE TINTORERIA EN SECO
TRAJES – CAMISAS – ABRIGOS, ETC.
PRECIOS ECONOMICOS
353 College Street Toronto/Ontario. 923-2931

Por Votación de 13 a 5

Rusia fue Excluida del Mundial y Chile Aceptado Como Finalista

FRANCFORT, 5 de enero (UPI).— La Federación Internacional de Futbol Asociado (FIFA), eliminó hoy a la Unión Soviética de la Copa del Mundo de 1974 con un voto de confianza a favor de Chile.

Por 13 a 5, el Comité de la Copa de Mundo confirmó una previa decisión de que la Unión Soviética arruinó su derecho a participar en las finales, entre el 16 de junio y el 7 de julio, por rehusarse a jugar en Santiago.

Después del primer partido, que terminó con empate a cero, los rusos cancelaron su nueva aparición del 21 de noviembre en Santiago, diciendo que el estadio nacional había sido usado como "campo de concentración" por la junta militar que derrocó al gobierno socialista de Allende.

"Deploramos enormemente la decisión de la "FIFA" declaró el presidente del futbol soviético, Boris Fedorov; enviar a un equipo a Santiago habría violado todos los principios humanos".

Consultado sobre si Moscú pediría a otros países de Europa Oriental el boicot a las finales, Fedorov rehusó contestar. Hungría, Yugoslavia, el soviético Granatkin y el finlandés Kattunen, votaron a favor de los rusos. Ocho naciones latinoamericanas, Estados Unidos, Francia, Irlanda del Norte, Senegal y Alemania Occidental votaron por Chile.

Optimismo de la RDA en la Copa

Franco Presse

FRANCFORT, 6 de enero.—La República Democrática Alemana (RDA) jugará sus partidos del mundial de futbol en Berlín Oeste, dejando de lado toda consideración política, afirmó hoy el presidente de la Federación de Alemania del Este.

El presidente, Helmut Riedel, agregó: "Ya sabíamos que, según el sorteo, quizá tendríamos que jugar en Berlín Oeste. Acatamos el reglamento de la FIFA y dejaremos la política de lado".

Pero Riedel declaró que habría preferido que su equipo no se enfrentase al de Alemania Federal en la primera vuelta del mundial.

Finalmente se mostró optimista en cuanto a las posibilidades que tiene la RDA de calificarse para la vuelta siguiente.

La "Copa del Atlántico", con Oncenas de Brasil, Uruguay y Argentina, Empieza el Sábado

U. P. I.

MONTEVIDEO, 6 de enero.—La segunda edición de la Copa del Atlántico, en la que participan equipos de Argentina, Brasil y Uruguay, dará comienzo simultáneamente el sábado 12 de enero en las ciudades de Buenos Aires y Florianópolis, según el calendario oficial divulgado en las últimas horas aquí.

El calendario de esta segunda Copa del Atlántico es el siguiente:

Sábado 12 de enero.

En Buenos Aires. — Racing vs. Newells Old Boys.— En Florianópolis. — Avai vs. Selección de Río Grande.

Martes 15 de enero.

En Florianópolis: Avai vs. Peñarol. — En Montevideo: Nacional vs. Racing.

Viernes 18 de enero.

En Río Grande: Selección de Río Grande vs. Peñarol.— En Florianópolis: Avai vs. Nacional.

Martes 22 de enero.

En Florianópolis: Avai vs. Racing.—En Montevideo: Peñarol vs. Newells Old Boys. —En Río Grande: Selección de Río Grande vs. Nacional.

Viernes 25 de enero.

En Río Grande: Selección de Río Grande vs. Racing.— En Rosario: Newell's Old Boys vs. Nacional.

Lunes 28 de enero.

En Buenos Aires: Racing vs. Peñarol. — En Rosario: Newell's Old Boys vs. Aval.

Jueves 31 de enero.

En Montevideo: Peñarol vs. Nacional.

Lisbon Service Station
339 College st. – Tel. 962-5169
Gulf
● MECANICA EN GENERAL
● REPARACIONES INMEDIATAS
● TRABAJOS GARANTIZADOS
● HABLAMOS ESPAÑOL

Muebles Directamente de la Fábrica
Ahorre la ganancia del comerciante
Dormitorios - Comedores - Living
Conjuntos de Cocina - Lámparas
Alfombras - Mesas en
ESTILOS MODERNO, DINAMARQUES, ESPAÑOL Y PROVENZAL FRANCES
AHORRE y AHORRE
AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO
Pregunte por DON MANUEL su vendedor español
UNITED FURNITURE FACTORIES
88 SPADINA AVENUE - ESQUINA KING STREET
TEL.: 366-3951 — Abierto de 10 a.m hasta 8.30 p.m

intercom
community television
nuestra gente

1er. PROGRAMA EN ESPAÑOL DE LA T.V. CANADIENSE
Domingos y Martes de 7.30 a 8.00 a.m.
por CITY T.V. Canal 79 Cable 7
DIRECCION GENERAL: WALTER HUGO
COORDINACION: SUSANA MARTA
Citytv

DEPORTES

México y Hungría Serán Cabezas de Serie en el Mundial de Voli

PARIS, 5 de enero (AFP).— México y Hungría serán cabezas de serie en la capital mexicana, conforme con la "siembra" de los equipos que participarán en aquel país latinoamericano en los campeonatos mundiales de volibol de octubre próximo, se anunció hoy aquí.

En la "siembra" efectuada hoy en la tarde por la Federación Internacional de Volibol, esta entidad escogió doce equipos que jugarán en seis ciudades mexicanas.

El resto de las selecciones nacionales —doce masculinas y doce femeninas—, se sortearán en la capital mexicana el 16 de mayo próximo.

Las cabezas de serie que se sembraron esta tarde fueron las siguientes:

Grupo masculino: En la capital mexicana: México y Hungría; en GUADALAJARA: República Democrática Alemana (campeón del mundo) y Yugoslavia; En TIJUANA: Japón (campeón olímpico) y Bélgica; En PUEBLA: Checoslovaquia (ex-campeón mundial) y Rumania; En TOLUCA; Unión Soviética y Polonia; En MONTERREY (ó eventualmente Hermosillo): Bulgaria y Corea del Norte.

Grupo Femenino: En el Distrito Federal: Unión Soviética (campeón olímpico) y República Democrática Alemana. en GUADALAJARA: MEXICO y Estados Unidos; en TIJUANA: Cuba y Corea del Norte; en PUEBLA: Hungría y Rumania; en TOLUCA: Checoslovaquia y Bulgaria; en MONTERREY (ó eventualmente en Hermosillo): Japón (ex-campeón olímpico) y Polonia.

Los doce equipos masculinos que deberán sortearse el 16 de mayo próximo en la capital mexicana son: Italia, Holanda, Cuba, Estados Unidos, Brasil, Argentina, Venezuela, Corea del Sur, Taiwan, Canadá, Túnez y Egipto.

Los doce equipos femeninos que se sortearán en esa misma fecha en el D.F. son: Canadá, República Dominicana, Perú, Brasil, Uruguay, Holanda, República Federal de Alemania, Mongolia, Túnez, Corea del Sur, Filipinas y Taiwán.

La Federación Internacional de Volibol, deliberaba todavía problemas administrativos de la entidad y también deberá tratar, antes de levantar la sesión, la posible invitación a China para que participe en los campeonatos mundiales a disputarse en México.

"Todo lo que Necesito es Velocidad": Muhamad Alí

Se Prepara Para su Revancha con Frazier

DEER PARK, Pensilvania, 5 de enero (AP).— "Todo lo que necesito es velocidad", dijo Muhamad Alí después de 10 fuertes rounds con sus sparrings, mientras se prepara para su pelea de revancha el 28 de este mes con Joe Frazier en el Madison Square Garden de Nueva York.

Sus trabajos de ayer despejaron las dudas de que Alí hubiera sufrido alguna lesión el jueves cuando su vehículo tuvo un accidente frente a su campo privado de entrenamientos.

Alí había decidido visitar a unos amigos en Filadelfia, y al frenar, para evitar chocar contra un automóvil que tenía al frente, el vehículo resbaló a causa de la nieve, cayendo en la cuneta y fueron necesarias 2 grúas para sacarlo.

El ex campeón abandonó sus planes para la visita nocturna y caminando se dirigió a sus dormitorios.

Después de un vigoroso trabajo, Alí dijo que no quería "entrenar con tipos pesados. Todo lo que necesito es velocidad y la voy a conseguir".

Las piernas de Alí tuvieron su primer encontrón con las de Frazier en 1971, lo que le costó el campeón lo invicto que hasta entonces ostentaba como récord y el título de campeón mundial, que posteriormente pasó a manos de George Foreman.

Alí ha estado entrenando durante los últimos meses, pero sólo hace tres semanas comenzó a trabajar con los sparrings. Normalmente hace un trabajo de 6 rounds diarios, "pero hoy quise hacer algunos extras, para demostrar que estoy en buenas condiciones".

Baby Boy Rolle, un semipesado de las Bahamas, de 81 kilogramos, es el sparring más pesado en el campo de Alí. Ed Jones, semi pesado de San Diego y Gene Wells, un peso welter de Florida, son los otros hombres encargados de preparar a Alí sobre el cuadrilátero para el esperado combate.

EL EX CAMPEON mundial de los completos, Muhamad Alí (antes Cassius Clay), se prepara arduamente para su pelea con Joe Frassier, su primer victimario.

'Sayula II' Perdió el Liderato en la Vuelta al Mundo

PORTSMOUTH, 5 de enero (AFP).— El yate mexicano "Sayula II" se hallaba hoy en segunda posición, en tiempo compensado, en la regata alrededor del mundo, detrás de la embarcación francesa "Kriter", se informó aquí con la base de una clasificación incompleta.

Algunos participantes no habían comunicado su posición, en momentos en que los buques en cabeza de la regata se disponían hoy a rodear el extremo sur de Nueva Zelanda para navegar hacia el peligroso Cabo de Hornos.

Según el centro de control de la prueba en Portsmouth, después del "Kriter" (Francia) y del Sayula II" (México), seguían los yates británicos "Great Britain II" y "Second Life", la embarcación francesa "Grand Louis" y el también británico "Adventure".

México Ganó a Taiwan Holgadamente

OMAHA, 5 de enero (AP).— México anotó sucesivamente seis tantos en un minuto del segundo tiempo y derrotó hoy a Taiwán por 53-49 en el Campeonato Invitacional Femenino de Basquetbol Internacional que se juega aquí.

Las dos selecciones disputaron arduamente el partido y estaban igualadas a 45 tantos cuando faltaban 5;15 minutos para terminar. Pero las mexicanas María Alcaraz, Martha Nava y María Rebollo anotaron sucesivamente, dejando a México con una ventaja que Taiwán no pudo superar.

El entrenador mexicano Constancio Córdoba se declaró ampliamente satisfecho con la actuación de su equipo.

La jugadora de Taiwán Jung Hsu fue la mejor anotadora del partido, con 17 puntos. De México, lo fue María Alcaraz con 14.

México pasa así a disputar la final mañana, enfrentando al ganador del partido entre Canadá y el John F. Kennedy College de Estados Unidos, que jugarán esta noche.

Guatemala no Enviará Deportes de Conjunto a los Centroamericanos

GUATEMALA, 5 de enero (AFP).— Guatemala participará con una delegación deportiva seleccionada por medio de una tabla de posibilidades en los próximos juegos centroamericanos y del caribe de la República Dominicana, se informó hoy aquí.

Un vocero de la Confederación Deportiva Autónoma de Guatemala declaró por otra parte, "no será enviado ningún equipo, es decir que no se competirá en deportes de conjunto.

Las ramas deportivas en los que serán enviados competidores son, Tiro, Boxeo, pesas y atletismo, según el estudio preliminar, concluyó el vocero.

El Dodger Von Joshua Desbanca a Wynn o Agee, o Busca Otro Equipo

LOS ANGELES, 5 de enero (UPI).— Para Von Joshua, el día del reconocimiento está próximo.

Según piensa el guardabosques que cumplirá 26 años el primero de mayo, si los Dodgers de Los Angeles no están listos para ofrecer una buena oportunidad trabajando en la alineación del equipo, estaría dispuesto a hacer el trabajo en cualquier otro sitio.

"No quiero decir que voy a tomar la típica actitud de solicitar un cambio o una negociación", dice el pelotero nativo de California. "Pero demasiado joven para estar inactivo".

Joshua bateó 2 jonrones y 17 carreras en 75 partidos el año pasado. Cuando los Dodgers negociaron al jardinero central Willie Davis a los Expos de Montreal, el joven jardinero vio brillar sus probabilidades.

Pete Rose Conectó su Cuadrangular 16 y Está a Sólo dos del Récord

CARACAS, 5 de enero (UPI).—Peter Koegel, disparó su décimo sexto jonrón de la temporada, éste con las bases llenas, cuando los Leones de Caracas derrotaron a los Tigres de Aragua, 14-5, en la Liga Venezolana profesional. Koegel impulsó más tarde otra carrera con largo elevado para llegar a 53. Aragua sigue encabezando la tabla a juego y medio de La Guaira y a dos del Zulia.

EN SANTO DOMINGO.— Los punteros Tigres del Licey derrotaron a los eternos rivales Leones del Escogido 3-2 ante más de quince mil fanáticos.

Copa Davis

Sudáfrica Eliminó a Ecuador

GUAYAQUIL, 5 de enero (AP).— Sudáfrica consiguió esta tarde el derecho a enfrentarse a Chile en la final de la zona sudamericana de la Copa Davis, al despachar a Ecuador en el encuentro de dobles escenificado en el Estadio Pancho Segura.

Los sudafricanos habían ganado a Chile los dos primeros singles.

Hoy, el binomio integrado por Bob Hewitt y Frew McMillan pasó sobre Miguel Olvera y Francisco Guzmán a razón de 6-3, 6-3 y 6-2, colocando a Sudáfrica en ventaja de 3 por 0.

La afición local demostró gran aceptación de la calidad superior de los sudafricanos.

Mañana se jugarán los dos últimos encuentros de individuales como simple trámite.

Gran Expectación en Bogotá por la Serie EU-Colombia

BOGOTA, 5 de enero (UPI).— La prensa destacó hoy la gran expectación que existe en el medio nacional por el encuentro que sostendrán aquí los equipos de Estados Unidos y Colombia, por la final de la zona norteamericana de la Copa Davis.

Los tenistas de ambos bandos, quienes se han estado preparando sin descanso desde el pasado jueves, expresaron hoy que se encuentran en perfectas condiciones físicas y confiados, cada uno por su parte, en la victoria.

El capitán del equipo estadunidense, Dennis Ralston, analizó esta mañana la situación y concluyó que "es un compromiso serio", y admitió "no vamos a ganarle a Colombia fácilmente".

Además de Ralston, el conjunto norteamericano está formado por Charles Pasarell, Harold Solomon, Erik Van Dillen y Eddie Dibbs. Todos estos tenistas han sostenido jornadas de trabajo de 4 horas por día.

Los estadunidenses tienen como suplente a Roscoe Tanner, a quien ha utilizado en los entrenamientos. El clima de Bogotá ha sido bueno y los visitantes han declarado que se sienten totalmente satisfechos.

El equipo nacional está formado por Darío Behar, quien figura como capitán, e Iván Molina, Jairo Velasco, Orlando Agudelo y Alvaro Betancourt.

El jueves próximo se llevará a cabo el sorteo previo a las competencias, y el viernes se jugarán los 2 primeros singles.

Dos Marcas Mundiales de Natación Rompió en un mes Jenny Turrall

SYDNEY, 5 de enero (AP).—La mininadadora australiana Jenny Turrall, de sólo 13 años de edad, estableció aquí una marca mundial en los 800 metros estilo libre.

El tiempo de la minitleta fue de 8'50"1, que rompe el récord anterior impuesto por la italiana Novella Cagliaris y que era de 8'52"97.

Esta es la segunda marca mundial que establece Jenny en menos de un mes. El 9 de diciembre rompió el récord mundial en los 1,500 metros libres para damas.

A muy corta distancia finalizó en segundo lugar Sally Lockyer, amiga y compañera de club de Jenny, Sally, quien cuenta sólo con 14 años, rompió también el récord anterior en la distancia con tiempo de 8'50"3.

En los 1,500 metros ambas nadadoras entablaron un duelo similar e hicieron el mismo tiempo, pero los jueces consideraron que Jenny se anticipó al tocar el borde de la piscina.

El Joven Maestro Norteamericano de 16 Años

Mark Diesen Ganó la Serie por Desafío del Torneo Internacional de Ajedrez de Hastings

HASTINGS, Inglaterra, 5 de enero (AP).— Un escolar de 16 años, el gran maestro de ajedrez más joven de Estados Unidos, ganó hoy la serie por desafío del Campeonato Internacional de Hastings.

Mark Diesen pasó 4 horas y media ante el tablero en su última partida, jugando las piezas blancas contra el holandés G. Roll, al que derrotó en 29 movidas.

Fue su sexta victoria, la que, con 4 tablas, le dio un total de 8 puntos, sobre 10 posibles.

Después de su triunfo, Mark pasó media hora esperando ansioso el resultado que disputaba su Louis de Veause, quien con problemas de tiempo, hizo algunas jugadas apresuradas y finalmente principal rival, el inglés se retiró, con lo que dejó al norteamericano adelante.

Guatemala Enviará las Invitaciones Oficiales Para la Carrera Max Tott

GUATEMALA. 5 de enero (AP).— El último domingo de enero se correrá la trigésima séptima carrera Max Tott, también conocida como maratón de los barrios.

Hoy se anunció que enviarán invitaciones a las federaciones de México, el Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa rica y Panamá.

Esta carrera que se disputa sobre distancia de 20.600 metros, la ganó el año pasado el guatemalteco Victoriano López con una hora 55 segundos y cuatro décimos.

El récord de la misma es de Mario Pérez de México, con 59 minutos 48 segundos y ocho décimos, impuesto en 1972.

En San Juan, de Puerto Rico

BORIS SPASSKY SE PASEA MIENTRAS LLEGA BYRNE

Boris SPASSKY. En espera de Robert Byrne.

SAN JUAN, Puerto Rico, 5 de enero. (UPI).— El campeón soviético de ajedrez, Boris Spassky, visitó hoy el Castillo del Morro en el viejo San Juan y probablemente descanse el resto del día, según informó su intérprete Boris Gronov.

Spassky se encuentra en la isla para competir la semana próxima contra el nuevo campeón de Estados Unidos, Robert Byrne, en el cotejo eliminatorio de la Federación Internacional de Ajedrez (FIDE). El encuentro comenzará el 14 de enero con otras series de cuartos de finales, a celebrarse en otras tres ciudades del mundo en forma simultánea.

Su rival Robert Byrne deberá llegar el jueves próximo. Ayer Spassky celebró una conferencia de prensa, en la que se refirió a sus posibilidades en el torneo y a su probable reencuentro con el campeón Bobby Fischer, si triunfa en este cotejo. Spassky, que habla un inglés casi perfecto, utiliza un traductor para comunicarse.

En Sao Paulo se Harán los VII Juegos Panamericanos

SAN JUAN, 5 de enero (AP).— Los VII Juegos Panamericanos de 1975 se efectuarán en la ciudad de Sao Paulo, Brasil, según acuerdo tomado hoy por la Comisión Ejecutiva de la Organización Deportiva Panamericana (ODEPA).

La votación se hizo hoy en asamblea extraordinaria efectuada en esta ciudad, bajo la presidencia de José Beracaza, de Venezuela.

Buenos Aires y Sao Paulo se disputaron la sede para mayo del año próximo, luego que la Comisión rechazó la petición chilena, sede original, para que la competencia se pospusiera para 1977.

El Comité determinó que reconoce y aprecia el esfuerzo del Comité Olímpico de Chile para cumplir debidamente su compromiso de organizar los Juegos, pero prevaleció el cirterio de aplicar el Artículo 18 del Reglamento de la ODEPA, que dispone que los Juegos Panamericanos deben efectuarse cada 4 años.

Determinó también proponer en el congreso ordinario de 1975, que se otorgue a la ciudad de Santiago, Chile, la celebración de los IX juegos de 1983.

La reunión de la ODEPA comenzó esta mañana a las 10:00 EST y duró todo el día, con un receso durante el cual el Comité Juridico determinó que la Comisión Ejecutiva tenía la autoridad para designar la sede en sustitución de Chile.

Este país había pedido una postergación de los Juegos a recomendación de la Junta de Gobierno de esa nación, que juzgó que no era factible celebrarlos en 1975.

El presidente del Comité Olímpico Chileno, Sabino Aguad, dio una fuerte batalla por lograr la postergación presentando un gran número de pruebas, incluyendo el alegato de que la Comisión Ejecutiva no tenía poderes para cambiar la sede.

Colombia, Cuba y Suiza, en la Vuelta Ciclista del Táchira

CARACAS, 5 de enero (AP).— Equipos de Colombia, Cuba y Suiza han confirmado su asistencia a la vuelta al Táchira que se efectuará del 13 al 22 de enero con recorrido de 1.313 kilómetros.

El evento se considera la principal prueba ciclista de Venezuela y en él han predominado casi siempre los equipos colombianos.

Se informó que este año la cuarteta del vecino país estará encabezada por Alvaro Pachón, dos veces ganador de la prueba y que también contará con la presencia del pedalista Juan "Escobita" Morales.

Raúl Estrada, presidente de la federación ciclista del estado Táchira, donde se realizará la prueba, dijo que se gestionaba la participación de un equipo mexicano.

MO
Ginger Ale, Cola
Orange
PRUEBE LA GASEOSA
VERDADERAMENTE DELICIOSA
Para entrega gratis a domicilio
TEL. 742-8760

Arnold Lumber Ltd
Madera, Puertas, Plywood, Insulación, losas "gyproc" y todas sus necesidades para el arreglo de su hogar.
1345 DUFFERIN ST. (Junto a Dupont) Tel 537-2128

Bikoe
A LEADER IN PEST CONTROL SERVICES AND PRODUCTS
CONTROL DE ROEDORES E INSECTOS
Nuestro establecimiento en 434 Queen St. E. esquina Sackville) puede abastecerle con el producto adecuado e instrucciones para destruir escarchos, hormigas, ratas, ratones, chinches y todo tipo de insecto hogareño.
Si usted desea podemos solicitar a uno de nuestros empleados licenciados y experimentados a eliminar estos insectos de su hogar o negocio.
ESTIMACION GRATUITA — TRABAJO GARANTIZADO
BIKOE MFG. CO. LTD. 434 QUEEN ST. E. TORONTO.
363-8821

GRAN APERTURA
Primer establecimiento para servir a la extensa comunidad de Hamilton y alrededores.
Oferta especial de discos
Articulos Sudamericanos
Yerba Mate
Oferta especial de discos
CRISCA'S
Mohawk and Upper Paradise
HAMILTON, ONT.

DEPORTES

En otro sensacional duelo con Gally Lockyer

La Niña Jenny Turral Batió la Plusmarca de 800 Libres

Nadó la distancia en 8'50"1 contra 8'50"3 de su compañera de equipo. Ambas mejoraron el récord mundial de la italiana Novella Celligaris.

Novella CALLIGARIS. Dos nadadoras australianas pulverizaron su plusmarca mundial.

SYDNEY, Australia. (AP).— La mini-nadadora australiana Jenny Turrall, de sólo 13 años de edad, estableció aquí hoy una marca mundial en los 800 metros estilo libre.

El tiempo de la niña-nadadora fue de 8'50"1, que rompe el récord anterior impuesto por la italiana Novella Calligaris y que era de 8'52"97.

Esta es la segunda marca mundial que establece Jenny en menos de un mes. El 9 de diciembre rompió el récord mundial en los 1,500 metros estilo libre para mujeres.

A muy corta distancia finalizó en segundo lugar Sally Lockyer, amiga y compañera de Club de Jenny. Sally, que sólo cuenta 14 años, rompió también el récord anterior en la distancia con registro de 8'50"3.

En los 1,500 metros ambas nadadoras entablaron un duelo similar e hicieron el mismo tiempo, pero los jueces consideraron que Jenny se anticipó al tocar el borde de la piscina.

China Invitada al Mundial de Volibol que se Realizará

PARIS, 6 de enero. (AFP, AP).—La Federación Internacional de Volibol reunida aquí desde el viernes, autorizó esta mañana a que se invite a China a participar en los próximos campeonatos mundiales de ese deporte, previstos del 12 al 28 de octubre próximos en México.

La decisión se tomó a demanda de México. Sin embargo, China no podrá tomar prate efectiva en los campeonatos, a menos que no acuda a éstos alguno de los seleccionados nacionales ya calificados.

Rubén Acosta, presidente mexicano del comité organizador del torneo, declaró a AFP que, por permitir que se invite a China, la federación internacional había obrado "en plena justicia", puesto que ese país es miembro de la misma.

El sorteo para el campeonato tendrá lugar en la capital mexicana el 12 de abril, acordó hoy en Paris el comité ejecutivo internacional de dicho deporte.

En la rama femenina las cabezas de serie fueron designadas así:

En la ciudad de México: Unión Soviética y Alemania del Este.
En Guadalajara: México y Estados Unidos.
En Monterrey: Japón y Polonia.
En Tijuana: Corea del Norte y Cuba.
En Puebla: Hungría y Rumania.
En Toluca: Checoslovaquia y Bulgaria.

Dos orejas cortó Eloy en la última corrida de Cartagena

CARTAGENA, Colombia, enero 6 (AP). — Corrida extraordinaria para cerrar la temporada en la que se cortaron siete orejas, se celebró esta tarde, con lleno completo, buen tiempo, excelente juego de los astados de "Aguas Vivas" y buena actuación de los diestros.

Triunfo del español Antonio José Galán, quien también lo hizo en las tres últimas corridas, para conquistar el trofeo de la feria, la primera que se celebra en Cartagena de Indias.

Galán, en faena colosal a un toro de regalo llegó al apoteosis con arte y valor insuperable. Reafirmó sus grandes condiciones de lidiador y estoqueador, en faena temeraria adornada y dramática. Recibió las dos últimas orejas de la temporada.

Inició la corrida el colombiano Diego García quien oyó aplausos y dio vuelta al ruedo como premio a voluntariosa labor con la muleta. En el segundo, faena sin brillo en toro difícil. Silencio.

El mexicano Eloy Cavazos en gran actuación de muleta con molinetes, derechazos mandones, naturales, pases característicos regiomontanos y un variado repertorio, estoqueó de entrada para dos orejas y dos vueltas.

Francisco Ruiz Miguel, bien con la capa, superior con la muleta se adornó en todos sus pases matando de media y descabello. Regaló un sobrero al que ligó muy buena faena muñeteril, por lo que recibió una oreja. Vuelta de aclamaciones.

Dámaso González soberbia faena con muleta con hondura y dominio. Mató sin puntilla para una oreja.

Julián García, tarde magnífica, valiente y artista hizo dos pases de rodillas en reclinatorio, luciéndose en todos los tercios para una oreja y vuelta.

Un mal rato lo tiene cualquiera. Hasta Johnny Miller, quien encabeza la clasificación del Torneo de Golf Bing Crosby que se celebra en Pebble Beach, California, con 208 golpes —un interesante 8 bajo par— después de la tercera ronda. Aquí lo vemos agacharse a recoger su pelota, en la anegada trampa de arena del hoyo 16. Los aguaceros siguieron causando problemas a los participantes en el evento pro amateur con premios por 185,000 dólares (Telefoto Unifax de UPI).

CLINICA DENTAL AUGUSTA

181 AUGUSTA AVE. 2 PISO
368-4933

Dentadura completa y parciales hechas a medida, Reparacion y ajustamientos el mismo dia. Ajustamientos para dentadura y consultas gratis. Garantia total en nuestro trabajo.
Horario 9am.-7pm. Sabados 8am.-2pm.

Nutrido Grupo a Dominicana

PANAMA, 6 de enero.—El Instituto Nacional de Cultura y Deportes aceptó el presupuesto de ciento noventa mil balboas presentado por el Comité Olímpico Panameño para financiar la delegación de Panamá a los duodécimos Juegos Deportivos Centroamericanos y del Caribe que se celebrarán en Santo Domingo, República Dominicana, a partir del 27 de febrero.

¡¡YA SALIO!!

(SEGUNDA EDICION)

LA PRIMERA REVISTA DE HABLA HISPANA DEL canadá!

ADQUIERALA EN LOS LUGARES DE VENTA DE

EL POPULAR
Canada's Largest Spanish Newspaper

JOHNSON CARNEY

REALTOR INSURANCE
2907 DERRY RD.W. MISSISSAUGA

Apartamentos desde 1,2 y 3 dormitorios en Mississauga o Etobicoke, con $2,500 o $3,000 de entrega.

Hipoteca de 8 %. Aquí está su oportunidad. Apartamento de dos dormitorios en el piso 10, todo alfombrado, refrigerador, cocina electrica y muchos mas extras. Puede comprar con menos de $3,000 de entrega.

Con poco dinero Ud. se puede hacer propietario de este negocio de bebidas. Le dejara mil dolares liquidos al mes.

Casa de 3 dormitorios, basement casi terminado. $4,000 de entrega.

Casa de 4 dormitorios. Locomocion y supermercado a 1 cuadra $4,500 de entrega.

OFICINA 678-2543
RESIDENCIA 279-9750

Auguran éxito a los Centroamericanos y Panamericanos

SAN JUAN, (Puerto Rico), 6 de enero. (UPI).—El presidente de la Organización Deportiva Panamericana (ODEPA) dijo anoche que tanto los próximos Juegos Centroamericanos a realizarse en febrero en República Dominicana y los Panamericanos de 1975 en Sao Paulo, Brasil y los de 1979, en San Juan, serán un éxito.

Durante una cena ofrecida por el presidente del Comité Olímpico de Puerto Rico, doctor José Enrique Arraras, José Beracasa, de Venezuela, dijo que lamentaba que uno de los dos países que aspiraban a la sede de los juegos de 1975 tuviera que irse con las manos vacías, en este caso Argentina, que los había solicitado para Buenos Aires, que fuera sede de los primeros en 1951.

Beracasa manifestó "había dos países pidiendo una sede y uno tenía que obtenerla y el otro quedarse con las manos vacías. Pero estoy seguro que Argentina seguirá cooperando todo el tiempo con el deporte en América y es posible que en un tiempo no muy lejano sea sede no sólo de otros Panamericanos sino de unos Olímpicos".

Expresó como presidente del Comité Olímpico de Venezuela, que su país estará representando en San Juan en los Juegos Panamericanos de 1979 con una delegación que será mayor a la que envió en 1966 en ocasión de los Décimos Juegos Centroamericanos y del Caribe.

Este sábado se reúne la FIBA en Puerto Rico

SAN JUAN, Puerto Rico, 6 de enero. (AP).—El comité ejecutivo de la Federación Internacional de Beisbol Aficionado (FIBA) se reúne el próximo sábado en Santo Domingo para discutir varios temas vinculados con este deporte y la participación de distintos países en los Juegos Centroamericanos y del Caribe.

Juan Issa, rico comerciante de Curacao, quien preside de la FIBA, dijo que entre los temas a discutir está la posible suspensión de los peloteros que participaron en el torneo mundial de la FEMBA, que se celebro en noviembre, en Nicaragua.

Teletipo Deportivo

Víctor Mora invitado a una competencia en Venezuela.

INVITACION A VICTOR MORA

BOGOTA, 6 de enero. (A. P.).—El campeón de la maratón de San Silvestre, Víctor Mora, fue invitado a competir en la Internacional de San Sebastián, Venezuela.

Esta carrera que reuniría fondistas de Venezuela, Colombia, México, Ecuador, Puerto Rico y Costa Rica se celebrará en San Cristóbal el 27 de enero.

DOBLE VICTORIA DE CUBA EN VOLEIBOL

SANTO DOMINGO, 6 de enero. (AP).—Los equipos de voleibol masculino y femenino de Cuba lograron anoche una doble victoria sobre los sextetos de Puerto Rico y Dominicana que participan en el Primer Gran Internacional de la Confraternidad Dominicana que se celebra aquí.

DOS EQUIPOS CHILENOS EN EL CRUCE DE LOS ANDES

SANTIAGO, 6 de enero (AFP).—Chile participará con dos equipos en la prueba ciclista Cruce de los Andes, que todos los años organiza la asociación de este deporte de Mendoza, Argentina.

La Asociación Santiago de Ciclismo, procedió anoche a designar estos equipos, que quedaron integrados y llevarán los nombres de las industrias con cuya ayuda se participará en el evento.

SIACHOQUE, NUEVA FIGURA DEL CICLISMO COLOMBIANO

BOGOTA, 6 de enero. (A. P.).—Carlos Siachoque, la nueva figura del ciclismo colombiano, correrá en equipo "Singer" que tratará de recobrar el dominio que ha tenido este país en la vuelta al Táchira.

Siachoque fue llamado por el entrenador Efraín Focerón para que acompañe a Alvaro Pachón, Juan de Dios Morales y Jorge González.

Victoria Mexicana

¿Dónde quedó la bolita?... Ese es el dilema de María Alcaraz (izquierda), de la Selección Nacional Femenil de México, durante el encuentro de basquetbol que su equipo ganó en Omaha (Nebraska), imponiéndose por 53 a 49 a la Selección de Estrellas de la república de China. La mano de María se entrelazó con la de su compañera Rosalinda Díaz, parcialmente tapada por la china Mai-Yun Liang, quien tampoco pudo sujetar el balón (Telefoto Unifax de UPI).

ES CIERTO... ¡AHORA! en su nuevo y amplísimo local

Olimar AUTOMOTIVE

PRIMER SUPER GARAGE AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD DE HABLA HISPANA EN TORONTO

Lunes a Sábado de 8 am. a 8 pm.

ESTACION DE SERVICIO - MECANICA COMPLETA DE AUTOMOVILES - SERVICIO COMPLETO Y PRECIOS ESPECIALES PARA CAMIONES DE TODO TIPO - GASOLINA A 51.9 - CUBIERTAS DE NIEVE DESDE $19.00 - TODO GASTO MAYOR DE $50.00 RECIBE UN NUMERO PARA EL SORTEO DEL CLUB URUGUAY.

2445 ST. CLAIR AVE. W. TOR. 9 767-4146

EL POPULAR
Canada's Largest Spanish Newspaper

CUPON DE SUBSCRIPCION

NOMBRE: ______
DIRECCION: ______
CIUDAD ______ ZONA ______ PROV. ______
NACIONALIDAD: ______ TELEFONO: ______

MARQUE CON "X"	MARQUE CON "X"	MARQUE CON "X"
6 meses ☐	1 año ☐	2 años ☐
$ 4.00	$ 7.00	$ 12.00

NOTA
Se ruega enviar a nuestra Casilla Postal el cheque por el término deseado conjuntamente con este cupón.

COMUNIQUE EN LA MAYOR BREVEDAD POSIBLE SU CAMBIO DE DOMICILIO

PARA CUALQUIER INFORMACION LLAME AL: 767-0443

Hubo un robo de 100 dólares en el gimnasio de Frazier

FILADELFIA, 6 de enero. (UPI).—La policía informó hoy haber recibido una denuncia de un robo de 100 dolares del gimnasio de Joe Frazier, excampeón mundial de todos los pesos.

Un vocero del campo de Frazier dijo que los tacos se preparaban para llevarse un fonógrafo estereofónico y otros artículos de valor la noche de ayer cuando aparentemente fueron sorprendidos por los asistentes del púgil, dándose a la fuga.

Frazier se entrena en su gimnasio para su pelea de revancha el 28 de este mes contra el también excampeón mundial Muhammad Alí.